



सत्यमेव जयते

# कृषि

*Annual College Magazine*

2015 - 2016



**Sister Nibedita Government  
General Degree College for Girls**

20B, Judges Court Road, Hastings House,  
Alipore, Kolkata - 700027

## A large group photograph of the college staff and students, arranged in multiple rows in front of a modern building with large glass windows. The text "Our College : Our Family" is written vertically on the left side of the image.

<b>1st row</b>	<i>(from left to right):</i> Sujit Biswas (Security personnel), Prasenjit Chaudhuri (Assistant Professor), Bholanath Pakhira (Assistant Professor), Sujoy Dasgupta (Associate Professor), Sudakshina Ghosh (Assistant Professor), Suchismita Mitra (Assistant Professor), Savantani Mukhopadhyay (Associate Professor), Tanusree Mishra (Assistant Professor), Prof. Krishna Roy (Principal), Nandita Bagchi (Associate Professor), Sujata Bhattacharyya (Associate, Professor), Archana Das Roy (Associate Professor), Soumita Kundu (Assistant Professor), Saradindra Chakrabarti (Associate Professor), Shambhu Nath Das (Staff), Pradip Das (Staff), Ganesh Thakur (Staff)
<b>2nd row</b>	<i>(from left to right):</i> Sk Jahiruddin (Assistant Professor), Sushil Kumar Barik (Staff), Salma Dey (Staff), Sreejit Ghosh (Assistant Professor), Samrat Bhattacharyya (Assistant Professor), Nivedita Nag (Assistant Professor), Piya Seth (Assistant Professor), Smritikana Sarkar (Assistant Professor), Sohini Roy (Assistant Professor), Antara Banerjee (Assistant Professor), Subhalakshmi Dasgupta (Assistant Professor), Maumita De (Assistant Professor), Bani Nag (Staff), Sushil Orang (Staff)
<b>3rd row</b>	<i>(from left to right):</i> Bhaskar Das (Assistant Professor), Anirban Sarkar (Assistant Professor), Angana Chakraborty (Assistant Professor), Paramita Nandy (Datta) (Assistant Professor), Upala Saha (Assistant Professor), Trina Chakraborty (Assistant Professor), Anrudhati Bhattacharyya (Assistant Professor), Piyanika Sengupta (Assistant Professor), Anindita Malas (Assistant Professor), Purnima Dey (Assistant Professor), Aishani Burman Roy (Student), Tuskar Chakraborty (Staff)
<b>4th row</b>	<i>(from left to right):</i> Samir Mandal (Assistant Professor), Sumana Bhattacharya (Student), Eshani Burman Roy (Student), Nivedita Das (Student) Navanika Dutta (Student), PapiyaBanerjee (Student), Preeti Kaur Dhanjal (Student), Priyanka Paul (Student), Anamika Paul (Student), Baishali Samanta (Student), Paulami Nandi (Student), Rosni Chakraborty (Student), Pratiksha Dutta (Student)
<b>5th row</b>	<i>(from left to right):</i> Alisha Shamim (Student), Rodoshi Das (Student), Tanviya Sarkar (Student), Keya Dutta (Student), Soumi Das (Student), Ritashree Dey (Student), Safiya Khatun.
<b>6th row</b>	<i>(from left to right):</i> Rinita Das (Student), Ritama Das (Student), Malay Ganguly (Assistant Professor), Subhajyoti Pal (Assistant Professor), Arifia Khatun (Student), Minara Khatun (Student)





# কৃষ্টি

*Annual College Magazine*

2015-2106

মিস্টার নিবেদিতা গডনমৈন্ট  
জেনারেল ডিগ্রি কলেজ ফর গার্লস

২০বি, জাজেস কোর্ট রোড, হেস্টিংস হাউস,  
আলিপুর, কলিকাতা - ৭০০০২৭

**কৃষ্টি (Kristi)**

বার্ষিক কলেজ পত্রিকা

প্রথম সংখ্যা

জুলাই, ২০১৬

**মুখ্য সম্পাদক :**

অধ্যাপক কৃষ্ণা রায়, অধ্যক্ষ

সিস্টার নিবেদিতা গভর্ণমেন্ট জেনারেল ডিগ্রী কলেজ ফর গার্লস

**সহযোগী সম্পাদক :**

অন্তরা ব্যানার্জী, অধ্যাপক, সংস্কৃত বিভাগ

**উপদেষ্টামণ্ডলী :**

সদস্যবৃন্দ, পত্রিকা উপসমিতি

**ভগিনী নিবেদিতার পেন্সিল স্কেচ :**

মঙ্গলা হালদার, বাংলা, প্রথম বর্ষ

**প্রকাশক :**

অধ্যাপক কৃষ্ণা রায়, অধ্যক্ষ

সিস্টার নিবেদিতা গভর্ণমেন্ট জেনারেল ডিগ্রী কলেজ ফর গার্লস

**অক্ষর বিন্যাস ও মুদ্রণ :**

মা কামাক্ষ্যা প্রিন্টার, কলকাতা – ৭০০ ০০৯

**মূল্য :**

একশত পঞ্চাশ টাকা মাত্র



## ପତ୍ରିକା ଉପସମିତି

### ସଦସ୍ୟବୃନ୍ଦ

ଭାସ୍କର ଦାସ	ଶୁଚିସ୍ମିତା ମିତ୍ର
ଅରଞ୍ଜିତୀ ଭଟ୍ଟାଚାର୍ଯ୍ୟ	ଶୁଭଲକ୍ଷ୍ମୀ ଦାଶଗୁପ୍ତ
ମୌମିତା ଦେ	ଉପନା ସାହା
ଅନ୍ତରା ବ୍ୟାନାର୍ଜୀ	ଭୋଲାନାଥ ପାଞ୍ଚିରା
ସୁଦକ୍ଷିଣା ଘୋଷ	ଅନିନ୍ଦିତା ମାଲସ
ଶ୍ରୀଜିଂ ଘୋଷ	



মমতা বানার্জী  
মমতা বৈনর্জী  
ممتا بنرجی  
Mamata Banerjee



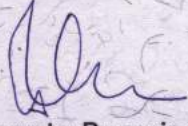
মুখ্যমন্ত্রী, পশ্চিমবঙ্গ  
मुख्यमंत्री, पश्चिम बंगाल  
وزیر اعلیٰ مغربی بنگال  
CHIEF MINISTER, WEST BENGAL

2<sup>nd</sup> June, 2016

**MESSAGE**

I am glad to know that the first issue of the college magazine of ***Sister Nibedita Government General Degree College for Girls***, Alipore, Kolkata, will be brought out soon.

I wish the initiative success and convey my greetings to the students, teachers and support staff of the college on the occasion.

  
(Mamata Banerjee)

The Principal  
Sister Nibedita Government General Degree College for Girls  
Hastings House  
20B, Judges Court Road  
Kolkata – 700 027

---

Nabanna, West Bengal Secretariat, Howrah-711 102  
West Bengal, India

Tel : + 91-33-22145555, + 91-33-22143101  
Fax : + 91-33-22144046, + 91-33-22143528



ড. পার্থ চ্যাটার্জী

ভারপ্রাপ্ত মন্ত্রী

উচ্চশিক্ষা বিভাগ, বিদ্যালয় শিক্ষা বিভাগ,

পরিষদীয় বিভাগ

পশ্চিমবঙ্গ সরকার

বিকাশ ভবন, সল্টলেক, কলকাতা - ৭০০ ০৯১

দূরভাষ : ২৩৩৪ ৬১৮১/২২৫৬, ২৩৩৭ ৬১৭২

ফ্যাক্স : ২৩৩৭ ৬৭৮৩/২৩৫৮ ৮৮৫৮



Dr. PARTHA CHATTERJEE

Minister-in-Charge

Departments of Higher Education,  
School Education, Parliamentary Affairs  
GOVERNMENT OF WEST BENGAL  
Bikash Bhavan, Salt Lake, Kolkata-700 091

Tele : 2334 6181/2256, 2337 6172

Fax : 2337 6783/2358 8858

Dated, Kolkata, the 5<sup>th</sup> February, 2016

### **MESSAGE**

I am happy to learn that the **Sister Nibedita Government General Degree College for Girls** is going to bring out the first issue of their **College Magazine**.

I do hope that this College Magazine will provide an opportunity to the students to showcase their talent and explore their creative potential. Alongside academic and curricular inputs, co-curricular and extra-curricular activities will also help to shape the overall personality of the student.

I extend my greetings and best wishes to the teachers and students of the **Sister Nibedita Government General Degree College for Girls** and wish their endeavours my very best.

(Dr. Partha Chatterjee)

Principal,  
Sister Nibedita Government  
General Degree College for Girls,  
Hastings House, 20B Judges Court Road,  
Alipore, Kolkata- 700 027.

Nabanna : 325, Sarat Chatterjee Road, Howrah-711 102, Room No. 101, Telefax : 2250 1157

VIVEK KUMAR, IAS  
Principal Secretary



Department of Higher Education  
Government of West Bengal  
Bikash Bhawan, Salt Lake  
Kolkata - 700 091

No.35-Pr.Secy-HED/2016

Dated 14<sup>th</sup> March, 2016

**MESSAGE**

The story of Sister Nivedita is an inspiring one: of complete self-effacement in search for a larger meaning and the eternal truth.

She may have been white in skin but she was an Indian in mind and in spirit.

Whether it was her opening a girls' school in Baghbazari in 1898 or her service during the Calcutta plague in 1899, her encouragement to Sir Jagadish Chandra Bose in his scientific pursuits or her devotion to the rebuilding of India in Vivekananda's vision, Sister Nivedita in her short but eventful life of 44 years did so much for her adopted country India that she has rightly earned an undying reverence in our hearts.

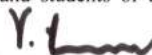
Considering her contribution to girls' education, it was only fitting that the Government General Degree College for Girls at Hastings House, Alipore has come to be named after Sister Nivedita. On the day of the College's inauguration, the Hon'ble Chief Minister decided this name while climbing up the stage. Her announcement was greeted with a spontaneous applause from the audience. Such is the love and reverence Sister Nivedita evokes in us.

It would be instructive to quote Sister Nivedita here: "The whole history of the world shows that the Indian intellect is second to none. Are the countrymen of Bhaskaracharya and Shankaracharya inferior to the countrymen of Newton and Darwin? We trust not. It is for us, by the power of our thought, to break down the iron walls of opposition that confront us, and to seize and enjoy the intellectual sovereignty of the world." Sister Nivedita's rousing words continue to inspire us as we endeavour to expand the horizons of higher education in West Bengal.

Sister Nivedita was not just a western woman who was received into an Indian monastic order, she was something much more, an eternal embodiment of loving service, devotion and sacrifice, believer of equality and fraternity of all humans, a bridge between races and cultures, an empathetic figure in a world full of differences and discord.

To India, she gave her all. By naming this institution after Sister Nivedita, we hope to inspire the students who come to study here, and to instil in them the values she stood for. If even a small portion of Sister Nivedita and her work rubs off on the students entering the portals of this institution, they will be better off as will be society and the country.

On this occasion, I convey my best wishes to the Principal, staff and students of the College.

  
(Vivek Kumar)

Prof. (Dr.) Krishna Roy, WBSES  
Principal  
Sister Nivedita Government General Degree College for Girls  
Hastings House, Kolkata

**Professor Sugata Marjit**

*M.A. (CAL), M.A. (Rochester, USA)*

*Ph.D. (Rochester, USA)*

*Vice-Chancellor*

*University of Calcutta*



**UNIVERSITY OF CALCUTTA**

SENATE HOUSE, 87/1, COLLEGE STREET  
KOLKATA-700 073, WEST BENGAL, INDIA

Phone : 2219-3763

Telefax : 2241-3288

Fax : 2257-3026

E-mail : [marjit@gmail.com](mailto:marjit@gmail.com)

[smarjit@hotmail.com](mailto:smarjit@hotmail.com)

No. M-31/95/2016

Date .....

March 08, 2016

### **Message**

I am happy to learn that Sister Nibedita Government General Degree College for Girls is going to publish its first issue of College Magazine. I do hope that the College will successfully serve the cause of college education. I am sure the magazine will be educative and informative. I convey my best wishes to all those who are associated with the publication of College Magazine, and I am sure that the College will be able to sustain its pursue for excellence in the realm of higher education.

(Sugata Marjit)

Principal  
Sister Nibedita Government General Degree College for Girls  
Hastings House  
20B Judges Court Road  
Kolkata-700 027

---

RBI Professor of Industrial Economics, Centre for Studies in Social Sciences, Calcutta  
Former Chairman, West Bengal State Council of Higher Education  
Member, State Planning Board, Government of West Bengal





DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION, West Bengal  
GOVERNMENT OF WEST BENGAL  
BIKASH BHAVAN, SALT LAKE, KOLKATA - 91  
Tel : 2337 8269 Fax : 033 2337 8269

No. : ...ED-067A/2016...

Date : 14-03-2016...

**MESSAGE**

I am very happy to know that Sister Nibedita Government General Degree College for Girls, Hastings House, Alipore has taken a commendable initiative regarding publication of their College Magazine for the first time within a year of its establishment.

On the occasion of 150<sup>th</sup> Birth anniversary of Sister Nivedita, I am highly optimistic about the purpose of the magazine, i.e., to bring out the inner and hidden talents and potential of the students and staff of the college in various fields in the forms of inventive write-ups. I hope this honest and intense effort will enrich the students to develop their creativity and all-round personality.

I wish the staff and students of Sister Nibedita Government General Degree College for Girls all the best for their appreciable endeavour.

(Prof. Nimai Chandra Saha)

Director of Public Instruction, Govt. of W.B.

To  
Principal,  
Sister Nibedita Government  
General Degree College for Girls,  
Hastings House, 20B, Judges Court Road,  
Alipore, Kolkata - 700 027





GOVERNMENT OF WEST BENGAL

OFFICE OF THE PRINCIPAL

STATE INSTITUTE OF PHYSICAL EDUCATION FOR WOMEN, HASTINGS HOUSE

20B, JUDGES COURT ROAD, ALIPUR, KOLKATA-700027

PHONE/ FAX: 033-2479-6824, WEB SITE: [www.sipew.org.in](http://www.sipew.org.in) email: [sipewkolkata@yahoo.com](mailto:sipewkolkata@yahoo.com)

Memo. No.:

Date: 23-02-2016

FROM: DR. SHYAMAL MAZUMDER

WBSES, PRINCIPAL

STATE INSTITUTE OF PHYSICAL

EDUCATION FOR WOMEN

HASTINGS HOUSE, ALIPORE,

KOLKATA- 700 027

Message

*I am extremely happy to know that Sister Nibedita Govt. General Degree College for Girls (newly established), Hastings House, Alipore is going to publish its' first issue of College Magazine rightly dedicated to Sister Nibedita very soon. It is a great effort and appreciable task of the faculty members and students of the college. I congratulate all of them for such attempt. I am sure the magazine will contain discernably good articles of various interest from students and members of the staff of the college. Let the magazine act as a launching pad for the young writers.*

*I convey my best wishes to all concerned who are extending their hands towards making it a grand success.*

(Dr. Shyamal Mazumder)

TO:

PROF.(DR.) KRISHNA ROY

WBSES, PRINCIPAL

SISTER NIBEDITA GOVT.

GENERAL DEGREE COLLEGE FOR GIRLS'

HASTINGS HOUSE, ALIPORE,

KOLKATA- 700 027

## ***From the Principal's Desk***



*It is my proud privilege to present the first publication of 'KRISTI', the magazine of "Sister Nivedita Govt. General Degree College for Girls". This maiden attempt is the outcome of honest inspiration and devoted efforts of the magazine committee of the college.*

*Our college has started its glorious journey on and from 16th July 2015 as the first Government driven General Degree College for Girls in Kolkata after Independence. The college has appropriately been named after Sister Nivedita by the Hon'ble Chief Minister, Govt. of West Bengal. The ideology of the College evolves out of the principles of righteous living, as reflected in the life of the legendary woman, whose altruistic movement to bring about changes in societal and academic condition of women, though opposed by many, could not be destroyed. It is true that her dreams of presenting a better future of India to the world remained unfulfilled till her last days. But impediments in a journey only glorify the overall struggle. Her life inspires us to strive for excellence overcoming all obstacles. With this backdrop, a major part of the contribution in the magazine is dedicated to Sister Nivedita by our students, teachers and several celebrities and academicians. In this context, we are indebted to the eminent personalities like Swami Suparnananda and Swami Debendrananda for contributing two erudite essays on Sister Nivedita. We are also indebted to the distinguished Scientist, Prof. Dilip Kumar Sinha, Ex-Vice Chancellor, Visva-Bharati, Prof. Manjubhas Mitra, Ex-Teacher of Government College, as well as an established poet and essayist, Dr. Srimati Mukherjee, Associate Professor of Philosophy, Basanti Devi College, Kolkata for contributing scholarly articles on Sister Nivedita either in prose or in verse form, which no doubt, have enriched the quality of the first magazine of the college. The rest of the magazine contains variety of creative and scientific articles, poems, short-stories, drawings and photographs contributed by the members of staff and students.*

*I hope this first creative endeavour will inspire all the members of this educational temple and gradually all of them may explore their hidden talents and abilities in the near future.*

*On this occasion, I offer my sincere gratitude to the Hon'ble Chief Minister, Govt. of West Bengal, the Hon'ble Minister in-charge of Education, the Principal Secretary of Higher Education Department, the Hon'ble Vice Chancellor, Calcutta University, the DPI of Education Directorate, Govt. of West Bengal, Dr. Shyamal Majumder, Principal, State Institute of Physical Education for Women, and DDO of our college for their inspiring messages for the students and staff-members of the Institution. I also express my earnest gratitude to the Higher Education Department and Education Directorate, Govt. of West Bengal for the constant support for this young Institution. I convey my sincere thanks to all the family members of the Institution, who have extended all sorts of cooperation with astounding zeal for publishing this first issue of the magazine.*

*Lastly, it is a pleasure for me to express a special debt of gratitude to Dr. Shyamal Majumder, DDO of our college and all the staff members of his college, State Institute of Physical Education for Women, for their generous help and support throughout the year for a meaningful, holistic and steady development of our college.*

*Let us all be optimist for the greater expansion of this citadel of knowledge at the **150th birth anniversary of Sister Nivedita.***

*The journey has just begun.*

***Krishna Roy***  
Principal

## পত্রিকা উপস্থিতির কলমে

২০১৬ সালের জুলাই মাসে আমাদের নতুন কলেজের উদ্বোধন হয়। স্বল্প সংখ্যক ছাত্রী এবং পাঁচিশ জন শিক্ষক-শিক্ষিকার নিয়ে শুরু হয় প্রথম বর্ষের পঠন-পাঠন। নতুন কলেজ, নানাবিধের বাধা বিপত্তি। বড় হ'য়ে উঠতে এখনো তার অনেক দেরী। তবে, অধ্যক্ষা, শিক্ষক, অশিক্ষক কর্মচারী এবং ছাত্রীরা— সবকলে সমবেতভাবে তাদের শুভ প্রচেষ্টা এবং ভালবাসা দিয়ে আগলে রেখেছেন নবজন্ম এই অঙ্কুরটিকে। সেই ভালোবাসার ফুট প্রকাশ এই পত্রিকা। মূলতঃ অধ্যক্ষা কৃষ্ণা রায়ের প্রেরণায় প্রথম বার্ষিক পত্রিকা প্রকাশে উদ্যোগী হয়েছে ছাত্রীরা। তাদের সাহায্যকল্পে এগিয়ে এসেছেন বিভিন্ন বিভাগীয় শিক্ষক-শিক্ষিকারা। তাঁদের লেখা পত্রিকাটিকে সমৃদ্ধ করেছে। প্রশাসনিক স্তরের সহযোগিতা ও শুভেচ্ছা ছাড়া এই প্রয়াস অসম্পূর্ণ হত। সবকলের শুভেচ্ছা আমাদের পথ চলার পাথেয়। সবার ভালো লাগলে আমাদের এই যৌথ উদ্যোগ সার্থক হ'য়ে উঠবে।

পত্রিকা উপস্থিতি

২০১৬ – ২০১৬



সূচী পত্র

i) Messages	vi – xi
ii) From the Principal's Desk	xii
iii) উপসমিতির কলমে	xiii
1) ভগিনী নিবেদিতার জীবনের ঘটনাক্রম	1
2) The Education of Woman— Reproduced from the Modern Review, July 1908	2
3) The Education of Women— Reproduced from the Modern Review, July-Dec., 1911	5
4) Swami Vivekananda's letter to Sister Nivedita	7
5) Blessings to Nivedita by Swami Vivekananda	8
আমন্ত্রিত রচনা—	
6) নিবেদিতা ভগিনী— স্বামী সুপর্ণানন্দ	9
7) জপমালাধারিণী নিবেদিতা— স্বামী দেবেন্দ্রানন্দ	12
8) ভগিনী নিবেদিতার নয়া ভাবমূর্তির সন্ধান— দিলীপ কুমার সিংহ	15
9) বিবেকানন্দের নিবেদিতা— মঞ্জুভাষ মিত্র	18
10) Sri Sarada Devi as powerful narrative center of Sister Nivedita's "The Master as I saw him"— Sreemati Mukherjee	21
কলেজ রচনা প্রতিযোগিতায় সফল ছাত্রীর কলমে—	
11) Sister Nivedita— Rinita Das	26
12) Sister Nivedita— Rodoshi Das	27
13) নিবেদিতা-একটি অজানা অধ্যায়— পাপিয়া ব্যানার্জী	28
14) অগ্নিশিখা— কৃষ্ণা রায়	30
15) Sister Nivedita and Female Education in India— Sujata Bhattacharya	34
16) A white uncolonized cognitive, emotional space— Nandita Bagchi	36
17) রামকৃষ্ণ-বিবেকানন্দের নিবেদিতা— প্রসেনজিৎ চৌধুরী	38
18) Sayings of Sister Nivedita	40
19) প্রসঙ্গঃ সিস্টার নিবেদিতা— রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরঃ 'ভগিনী নিবেদিতা' প্রবন্ধ, 'পরিচয়' গ্রন্থ থেকে উদ্ধৃত	41
20) Nivedita of India	43
21) List of books authored by Sister Nivedita	44
প্রবন্ধঃ ১	
22) Hastings House / (s) — Shuchismita Mitra	45
কবিতা—	
23) একটি গাছ— দেবযানী ঘোষ	49
24) যান্ত্রিক কবিতা— বন্যা ভট্টাচার্য	49



25) তাজমহল— সুশীল কুমার বারিক	50
26) নদীর তীরে— সুজিত বিশ্বাস	50
27) একলা মনে— সায়ন্তনী মুখোপাধ্যায়	51
28) বড় হওয়া— উপলা সাহা	51
29) বিচার— শ্রীজিৎ ঘোষ	52
30) স্যাটেলাইট— জয়ন্ত নন্দী	53
<b>গল্প—</b>	
31) ভূতের সঙ্গে আলাপ— বন্যা ভট্টাচার্য	54
32) দূরের ডাক— ঋতমা দাস	55
33) মডারেশন— মণিদিপা দাস	56
34) অনেক অনেক পুরোনো দুটি গল্প— অন্তরা ব্যানার্জী	58
35) একদিন ট্রেনে— ভাস্কর দাস	61
36) কো-প্যাসেঞ্জার— তনুশ্রী মিশ্র	63
37) নদী— শেখ জাহিরুদ্দিন	67
38) Interrupted— Arundhati Bhattacharya	70
<b>প্রবন্ধঃ ২</b>	
39) দিনময়ী দেবীঃ আলোর আড়ালে— শুভলক্ষ্মী দাশগুপ্ত	72
40) বাব্ব বন্দী— সোহিনী রায়	73
<b>অঙ্কন—</b>	
41) — Eshani Barman Roy	77
42) — Papia Banerjee	77
43) — Tanusree Mishra	78
44) — Sudakshina Ghosh	78
<b>বিজ্ঞান বিষয় প্রবন্ধ—</b>	
45) Sunderban saline blanks: an environmental enigma— Saradindra Chakrabarti	79
46) Clues of ecology in the ancient cultures— Samrat Bhattacharyya	86
47) History of first ever cell in ancient India!!! Electricity generation from chemicals— Bholanath Pakhira	89
48) An experience about Nayachar Island of Haldia— Sayantani Mukhopadhyay	91
49) The one clock we don't have to buy— Sreejit Ghosh	94
50) Review of some amazing facts related to science— Atanu Saha	96

## INAUGURATION CEREMONY



Inauguration of  
Sister Nibedita Government General Degree College for Girls  
by Honourable Chief Minister on July 16, 2015



*"The vision must be followed by the venture. It is not enough to stare up the steps—  
We must step up the stairs."*

*—Vance Hanver*

## Inspiring Young Minds !



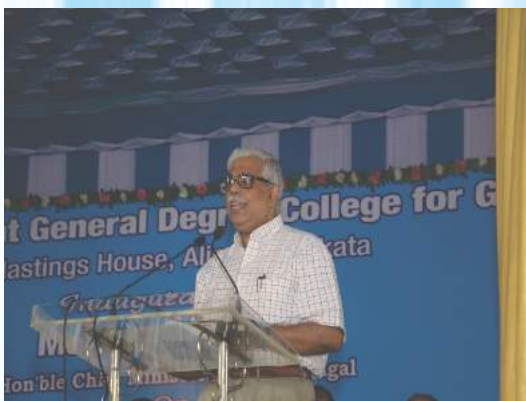
Opening Speech by Hon'ble Chief Minister



Speech by Hon'ble MIC, H.E. Dept.



Speech by Hon'ble Principle Secretary, H.E. Dept.



Speech by Hon'ble Vice Chancellor, C.U.



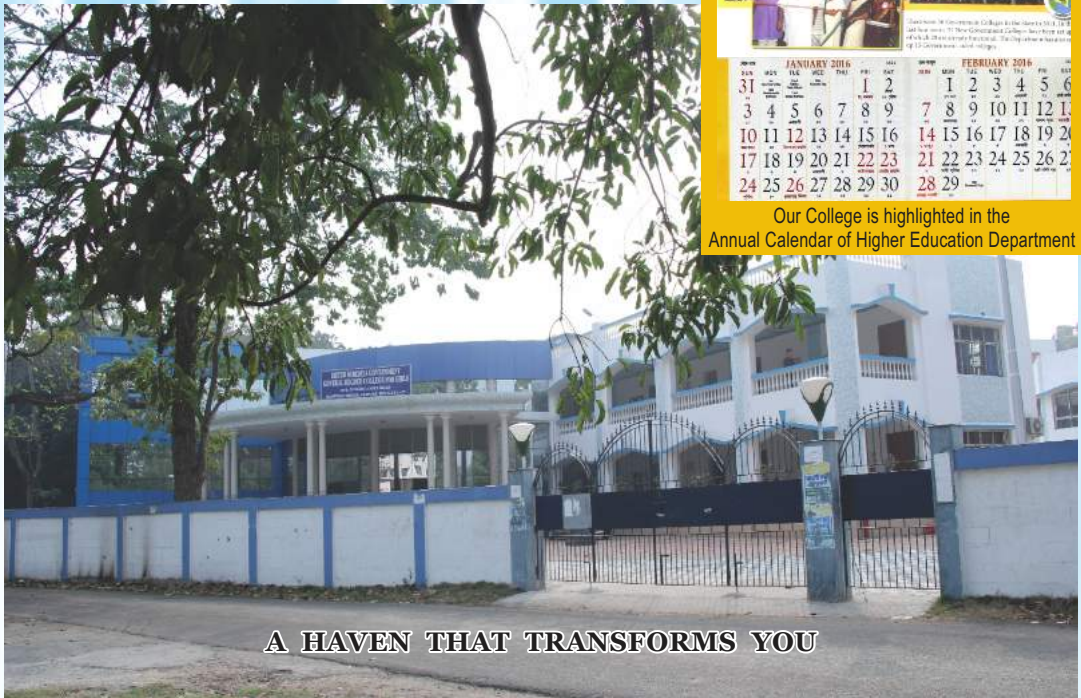
Speech by Hon'ble D.P.I., W.B.



**“All the world’s a stage”**



Inauguration Programme of College on July 16, 2015



**A HAVEN THAT TRANSFORMS YOU**

The journey begins ....  
Sister Nibedita Government General Degree College for Girls





## Leading from the front



*Prof. Krishna Roy, Principal*

Shaping lives: The ones you look up to!



Teachers in discussion in the Staff Room

## ভগিনী নিবেদিতার জীবনের ঘটনাক্রম

- ২৮শে অক্টোবর, ১৮৬৭ : উত্তর আয়ারল্যান্ডের টাইরোন প্রদেশের ডানগাল্লোন নামে একটি ছোট মফঃস্বলে মার্গারেট এলিজাবেথ নোবলের (তথা ভগিনী নিবেদিতার) জন্ম।
- ১৮৭৭ : পিতা, রেভারেন্ড স্যামুয়েল রিচমন্ড নোবলের মৃত্যু।
- ১৮৮৪ : বিশ্ববিদ্যালয় পরীক্ষায় সাফল্যের সাথে উত্তরণ এবং কেস্টউইকে শিক্ষকতা গ্রহণ।
- নভেম্বর, ১৮৯৫ : স্বামী বিবেকানন্দের সাথে প্রথম সাক্ষাৎ।
- ২৮শে জানুয়ারী, ১৮৯৮ : ভারতবর্ষে (কোলকাতায়) প্রথম আগমন।
- ২২শে ফেব্রুয়ারী, ১৮৯৮ : দক্ষিণেশ্বরে প্রথম আগমন এবং শ্রীরামকৃষ্ণের অবির্ভাব দিবসে বেলুড় মঠ দর্শন।
- ১১ই মার্চ, ১৮৯৮ : কোলকাতার স্টার থিয়েটারে প্রথম (ভারতে) জনসমক্ষে বক্তৃতা প্রদান।
- ১৭ই মার্চ, ১৮৯৮ : শ্রীসারদাদেবীকে প্রথম দর্শন।
- ২৫শে মার্চ, ১৮৯৮ : ব্রহ্মচর্য/সন্ন্যাস গ্রহণ এবং স্বামী বিবেকানন্দ কর্তৃক মার্গারেট নোবলের ‘নিবেদিতা’ নামকরণ।
- ১১ই মে, ১৮৯৮ : স্বামীজি এবং অন্যান্যদের সাথে উত্তর ভারত যাত্রা।
- ২রা আগস্ট, ১৮৯৮ : স্বামীজির সাথে অমরনাথ দর্শন।
- ১৩ই নভেম্বর, ১৮৯৮ : ১৬নং বোস পাড়া লেনে শ্রীসারদাদেবী কর্তৃক ভগিনী নিবেদিতার বিদ্যালয় উদ্বোধন।
- ১৮৯৯ : কোলকাতায় প্লেগের মহামারীর আকার ধারণ। স্বামী বিবেকানন্দের পরামর্শে ভগিনী নিবেদিতার মানব সেবায় আত্মনিয়োগ।
- ২০শে জুন, ১৮৯৯ : স্বামীজি এবং অন্যান্যদের সাথে বিদেশ যাত্রা।
- ফেব্রুয়ারী, ১৯০২ : ভারতবর্ষে প্রত্যাগমন।
- ২রা জুলাই, ১৯০২ : বেলুড়মঠে স্বামীজির সাথে ভগিনী নিবেদিতার অন্তিম সাক্ষাৎ।
- ৪ঠা জুলাই, ১৯০২ : ‘মহাসমাধিযোগ’-এ স্বামীজির দেহরক্ষা।
- সেপ্টেম্বর, ১৯০২ : ‘রাষ্ট্রনির্মাণ’-এর লক্ষ্যে ভগিনী নিবেদিতার সমগ্র ভারত পরিভ্রমণ।
- সেপ্টেম্বর, ১৯০২ : ‘The Web of Indian Life’-পুস্তক প্রকাশ।
- ১৯০৪ : বুদ্ধগয়া ভ্রমণ।
- ১৯০৫ : বাংলায় স্বদেশী আন্দোলনের সূচনা। কাশী কংগ্রেসে অংশগ্রহণ।
- ১৯০৬ : দুর্ভিক্ষ পীড়িত ও বন্যায় প্লাবিত পূর্ববঙ্গে পরিভ্রাণকল্পে গমন। ব্রেন ফিভারে গুরুতর অসুস্থ।
- সেপ্টেম্বর, ১৯০৭ : পুনরায় বিদেশ যাত্রা।
- জুলাই, ১৯০৯ : ভারতে প্রত্যাগমন।
- ১লা ফেব্রুয়ারী, ১৯১০ : স্বামীজির স্মরণে ভগিনী নিবেদিতার বিখ্যাত বই ‘The Master as I saw Him’ প্রকাশ।
- জুন, ১৯১০ : আচার্য জগদীশচন্দ্র বসুর পরিবারের সঙ্গে কেদার-বদ্রী এবং অন্যান্য ধর্মস্থান পরিদর্শন।
- ১৩ই অক্টোবর, ১৯১১ : দার্জিলিং-এ ভগিনী নিবেদিতার মহাপ্রয়াণ।

## THE EDUCATION OF WOMAN

### (I)

WHAT India needs today is education, more and deeper than any she has yet attained. In contemplating this we must not unduly exalt our need of others. None is really taught by another. True teaching is always self-teaching. Real education is self-education. By our own vision of the ideal, and by our own struggle to reach its height, do we really rise; by no other means whatsoever. It matters nothing in what form the ideal appears to us; it matters not at all whether the upward path is hard or easy. All that matters is our own struggle. *By that* do we rise.

This struggle has now reached the period of its highest importance. We are face to face with a definite educational problem, whose general form and dimensions we are able to envisage. The mind of our people as a whole is to be set free to reflect within the great processes of our outward striving. The community is grappling with its own spiritual destinies, labouring at all costs to recover and re-express its old self-consciousness of nationality and the civic life. And each home must adjust itself in its own way, at its own rate, to each increment of these inspirations as it is won.

The Samaj is the strength of the family; the home is behind the civic life; and the civic life sustains the nationality. This is the formula of human combination. The essentials of all four elements we have amongst us. We have inherited all that India needs, in our ancient Dharma. But we have allowed much of their consciousness to sleep. We have again to *realize* the meaning of our own treasures.

Public spirit is the reflection within, of the groupings that transcend the home without. If we are struggling to renew the city and the nation, then the affairs of the city and the nation must occupy our thought and feeling. Our love of people and country must be conscious, not merely latent, and the effort to awaken this in ourselves will constitute the largest factor in true education. Reading and writing are serviceable to this effort but they can never take its place. Many kinds of knowledge will appear desirable to those who are thus striving to subordinate their own experience to that of the country, trying to merge themselves in the unities that include the home. But such knowledge may for the most part be classified-outside the three R's-as History, Geography and Science.

Most of the facts that go to build up the communal spirit will be gathered from one or other of these sources. A world-sense; a time-sense; and a feeling for the fact in itself; these three things make up the modern conception; and these are Geography, History and Science.

Where there is opportunity for the process of education, it ought to run on these lines. For the most part, however, we are educated by no definite process, but by participating in the ideas of those about us. Few lessons are so memorable in after-life, as a father's kindly answers to his children's questions, asked as they sat at meals, or rested in his arms. The very importance of reading and writing as a means to education lies in the wider



area of thought and opinion that they throw open to us. Books, Newspapers, and Magazines carry the thought of the world and the commune without, into the home within. The great mind-tides of the national ocean wash up, by their means, on the quiet shores of the women and the family.

The great end and aim of all educational efforts then lies in rendering the individual efficient as an atom in his community and that community efficient as an atom in humanity. To do this, a certain care and forethought are necessary. For it is in his own community that the individual is to inhere. Here we come on the crime of those who educate an Indian girl to be an ornament of English or French society. The main value of education is not individual but social and communal. And a woman of merely European associations is as out of place in the Indian world as a *Dodo* amongst a flock of pheasants, or a deer amongst cows. As a matter of fact, however, the method in this case necessarily defeats the end, and the girl is exceedingly unlikely to realize either ideal. By a false education, she has been made critical of her own people and their institutions, without herself fulfilling the ideal of any other. It is not by teaching a Bengali girl French, or the piano but by enabling her to think about India, that we really educate her, and make of her one with whom the world's greatest minds are proud to be associated.

To attempt this, every home is competent. The will of the mother may indeed flow through each individual, as the ocean through an empty shell. The experience of the country may loom so large in any one life, that the personal experience is made small beside it. But the spirit that feels thus is only to be caught from fires already kindled. Throughout the day, those who would light this fire, must first give *themselves* to the great pre-occupation. The children at their lessons will catch the thought, and their knowledge as it comes will add to it fresh power. Let each begin where he can. It is a case of "Bring your own lotus to blossom, and the bees will come of themselves."

In the ideal education, the great interest of life is built up in three stages: first there are the studies of childhood; then there is travel; and last of all comes the chosen task. Such was the life of Savitri, and such is all perfect life. We learn to the end. There is no point at which education ends. But in forming the idea of India as an absorbing passion, a few years of pilgrimage, before the serious work of life begins give the most perfect aid. This, it will be remembered, is travel *within* India. Not outside. Foreign travel is good, when the mind has been trained to understand and benefit by what it sees. But merely to see and hear strange things, without a purpose, without a leading idea, without any wisdom of life, is as dangerous as any other form of gluttony or indigestion. The same thing, in the same system may be made to act as food or as poison according to the conditions under which it is absorbed.

Even in India, purposeless travel breeds meaningless love of change, while travel for an idea gives a supreme vision and delight. *To prepare ones daughters to understand their country when they see her*, would not be a bad way of summing up the object of childhood schooling. To do so, how much must one not learn! Certainly no eye as yet has gathered the

full glory of India, as the Indian woman of the future will gather it. Chitore and Benares, Ujjain and Rajgir, Elephanta and Conjeeveram -to appreciate these, how much is to be studied! And of the whole to be enjoyed how small a fraction are these!

The home as an organ of the commune, education by public spirit and by travel, lead us to the last great factor in the perfect life, the individual task, through which each soul takes its own place in the national whole. Above all, this work must be selfless. No love of display, no thirst for fame or praise must be allowed to vulgarize her who desires to offer herself at the feet of the Mother. The great teacher of Dakshineswar used to hold gold in one hand and earth in the other, and change them backwards and forwards, from hand to hand, muttering 'Earth is Gold! Gold is Earth!' till, having lost all sense of their relative values, he could throw them both into the river. Similarly let us say, "India is all, I am nothing! I am nothing! India is all" till one idea alone remains with us, of throwing away self and life and ease, as so much dross, in the great stream of effort that is making for the national righteousness.

It may be that we are called only to silence and thought. Then let our silence be dynamic, let our thought be prayer. Let our quiet shelter the idea of India, as a lamp might be kept from flickering, behind the screen of an outstretched veil. Even silence serves, for woman must ever provide the force out of which man acts. It is faith cherished in the home, that 'governs action in the world. To hold a thought and be true to it unwavering, is far greater than to spring impulsively to noble deeds. In a nation, we want both- woman, the mother, to keep the faith; man, the child, to fight its battles. The saint who prays over the sleeping city is ever feminine, ever vigilant, ever silent. To work, to suffer, and to love, in the highest spheres; to transcend limits; to be sensitive to great causes; to stand transfigured by the national righteousness; this is the true emancipation of woman, and this is the key to her efficient education.

**Sister Nivedita**

*(Reproduced from the Modern Review, July 1908)*

## THE EDUCATION OF WOMEN (II)

The great question of the day is that of woman's education. In time to come it will be said that this generation was the turning- point in the history of woman. As always, it is the ideals of the new movement, rather than its form, that are all important. Forms create themselves. Ideals give birth, they do not receive it.

Education is above all things a moral function, and concerned with man, primarily as a moral being. This is sometimes forgotten, as if its business were with the intellect. It is rather with the will. We have to think truly in order to will efficiently. We have to feel nobly, in order to will high. What is it we would teach our girls? What do we want them to be? What do we want them to avoid? First and foremost, we must root them in their own past. Not in blind adhesion, not in vain repetition. It is a noble past that makes a noble future. We must fearlessly give them the discriminating eye, the testing heart. They must see the blank spaces of need. But they must recognize the noble intention. They must feel the pride that says "*It was my forefathers, who did this.*"

We must give Indian girls their own colour. We do not want pale imitations of American or English women. We want on the contrary a womanhood that can contribute something to the circle, which would otherwise have lacked it. For this we must convince it of its own Indianness. How shall this be done?

Some will answer the question in one way and some in another. In the case of the orthodox, it may seem easiest. But everywhere it is the first duty, to convince the Indian girl in her heart, her conscience, her intellect, and her will, that she is Indian indeed, and not a foreigner.

The world must be seen through the home. Only knowledge in synthesis is true knowledge. Only knowledge that is true in synthesis yields power of thought to become new knowledge. Holding itself in its own place, the rightly trained mind projects its own new synthesis. The educated woman should not be less a home-maker than the uneducated. Rather, she should make a finer home. We are educated, not that we may find easier duties but that we may add to ourselves duties that the uneducated never thought of. Submission was the noblest effort of the uneducated woman. Responsibility is rather the call that comes to the educated. To fill a small part in a great whole was the ancient destiny of woman: to create that whole in which her own life is to form a part, is the modern demand upon her. How is woman to be fitted for this?

There is a great deal of discussion as to whether girls should be trained in household service or not. But such discussion is largely academic. The question answers itself. In a wholesome happy woman's life, whether she live in a palace or a mud hut, whether East or West, there is always a certain amount of household and family care. Teachers, writers, and doctors may escape this, but that is only because they are sacrificed by the community, and therefore to a certain extent specialized and abnormal. Even during the years of study, an



Indian girl cannot be altogether freed from household service. And a very beautiful spirit, of regarding study as a privilege, is the result. How valuable is the habit of personal independence in matters of service, will be seen by anyone who has to transfer a party of Indian women from one place to another. An empty house, water, and a few utensils, are all they need, and they scatter, happily and spontaneously, to carry out the habit of their lives. There is no anxiety here, as to how they are to be amused! A river, a garden, a verandah, and they entertain themselves. If a temple be added, then so much the better. But it is wonderful how simple are the necessities of life! It is wonderful, the beauty and dignity of the world that creates itself so easily! No one who has seen and understood this condition, no one who has appreciated the safeguards it offers, to health, to happiness and to character, will be ready to part lightly or thoughtlessly, with the old Hindu culture of the woman's morning duties.

It is precisely this womanhood, so sane, so disciplined, so helpful, to which we desire to offer the larger Scope of current intellectual conceptions. It is this Womanhood that we would call into the world-council, to speak out its judgment on the great issues of the day. Sweetness, quietness, and INDIANNESS are undoubtedly the influences that may be expected of it.

These will be best gained by establishing the old order of life as a personal discipline, and building upon it the great new order of intellectual development. Scientific standards, geographical conceptions, historical pre-possessions, these are the three characteristics of the modern mind, and we want women's minds to manifest through them, as deeply and as powerfully as men's. We want women to be as competent to consider problems involving these, as men. Unless women are united with men in the scrutiny of life, that scrutiny must for ever remain crippled and barren, unproductive of spiritual growth or civilizing gain. Humanity is only complete in the two-fold organ, the feminine mind united with the masculine, and neither alone.

It is difficult to see how the new function of the intellect can arise, without introducing for girls the old ideal of the student-life, which has been so many centuries in force for boys. This is one of the noblest because most austere of the world's ideals. But it must necessarily postpone the age of marriage. This need not, however, make woman incompetent in the home. It has been well said that if an uneducated woman can solve problems of nursing and housekeeping, an educated woman should solve them so much the better and more quickly. The new daughter-in-law will come into the house of her husband's mother, already more mature, already more of a power than she would have been as a child. Here from will arise new problems. True. Yet the solution of all problems lies in character, character, character, and the recognition of education as first and foremost a moral energy.

**Sister Nivedita**

*(Reproduced from the Modern Review, July-Dec., 1911)*

## SWAMI VIVEKANANDA'S LETTER TO SISTER NIVEDITA

ALMORA,  
29th July, 1897

MY DEAR MISS NOBLE,

Let me tell you frankly that I am now convinced that you have a great future in the work for India. What was wanted was not a man, but a woman; a real lioness, to work for the Indians, women specially.

India cannot yet produce great women, she must borrow them from other nations. Your education, sincerity, purity, immense love, determination, and above all, the Celtic blood make you just the woman wanted.

Yet the difficulties are many. You cannot form any idea of the misery, the superstition and the slavery that are here. You will be in the midst of a mass of half-naked men and women with quaint ideas of caste and isolation, shunning the white skin through fear or hatred and hated by them intensely. On the other hand, you will be looked upon by the white as a crank, and every one of your movements will be watched with suspicion.

Then the climate is fearfully hot: our winter in most places being like your summer, and in the south it is always blazing.

Not one European comfort is to be had in places out of the cities. If, in spite of all this, you dare venture into the work, you are welcome, a hundred times welcome. As for me, I am nobody here as elsewhere, but what little influence I have, shall be devoted to your service.

You must think well before you plunge in, and after work, if you fail in this or get disgusted, on my part I promise you, I will stand by you unto death whether you work for India or not, whether you give up Vedanta or remain in it. 'The tusks of the elephant come out, but never go back'; so are the words of a man never retracted. I promise you that. Again, I must give you a bit of warning. You must stand on your own feet and not be under the wings of Miss Muller or anybody else. Miss Muller is a good lady in her own way, but unfortunately it got into her head, when she was a girl, that she was a born leader and that no other qualifications were necessary to move the world but money!...

Mrs. Sevier is a jewel of a lady, so good, so kind. The Seviers are the only English people who do not hate the natives, sturdy not excepted. Mr. and Mrs. Sevier are the only persons who did not come to patronise us, but they have no fixed plans yet. When you come, you may get them to work with you. and that will be really helpful to them and to you. But after all, it is absolutely necessary to stand on one's own feet....

Yours ever in the Lord,  
VIVEKANANDA

## BLESSINGS TO NIVEDITA,

The mother's heart, the hero's will  
The sweetness of the southern breeze  
The sacred charm and strength that dwell  
On Aryan altars, flaming, free;  
All these be yours, and many more,  
No ancient soul could dream before -  
Be thou, India's future son  
The mistress, servant, friend in one.  
With the blessings of  
Vivekananda

## BLESSINGS TO NIVEDITA

The mother's heart, the hero's will  
The sweetness of the southern breeze,  
The sacred charm and strength that dwell  
On Aryan altars, flaming, free;  
All these be yours and many more  
No ancient soul could dream before -  
Be thou to India's future son  
The mistress, servant, friend in one.

- VIVEKANANDA



## নিবেদিতা ভগিনী

শিরোনামটি চিরাচরিত প্রথানুযায়ী করিনি গুঢ়ার্থেই। যে ভগিনী ভগবানের কাজের জন্য নিবেদিতা তিনিই ‘ভগিনী নিবেদিতা’; যে ভগিনী ভারতের কর্মে নিবেদিত, তিনিই নিবেদিতা ভগিনী। তিনি যেন ভগিনী হয়েই ছিলেন; অন্য কোন রূপে নন। — মা, মাসি, পিসি রূপে নন। তাঁকেই স্বামীজি নিবেদন করলেন। এখানে ভগিনী পরিচয়টি তাঁর আর সব পরিচয়কে ছাপিয়ে গেছে। ভগিনীর বিশেষণ নিবেদিতা। অন্যদিকে ‘ভগিনী নিবেদিতায়’ নিবেদিতা বিশেষ্য, ভগিনী বিশেষণ। অর্থাৎ তাঁর নাম নিবেদিতা কর্মগুণে, ভগিনী হয়েছিলেন। দুটি অর্থই অর্থবহ। পাঠকের অহেতুক কৌতূহল নিবৃত্তির জন্যই লেখকের এমন নিবেদন। জন্মসূত্রে আইরিশ হলেও মার্গারেট নোবল দীর্ঘ তপস্যার মধ্য দিয়ে গিয়ে ভারতীয় হয়ে উঠেছিলেন; বারে বারে স্বামীজি তাঁকে পরীক্ষা করেছেন; যন্ত্রণার মধ্যে ছুঁড়ে দিয়েছেন; কঠোর দারিদ্রের মধ্যে ছেড়েছেন, ভয় দেখিয়েছেন— ফিরে যাও; দেখছ তো আমাদের সন্ন্যাসীদেরই আহার জোটে না; তোমাকে রাখব কেমন করে? তোমার ব্যবস্থা তোমাকেই করতে হবে। তাঁকে সাধনা করতে হয়েছে ভারতকে বুঝতে; ভারতের কন্যা হয়ে যেতে; ভারতের মেয়ে হয়ে যেতে এবং সর্বোপরি স্বামীজির কন্যারূপে আত্মপ্রকাশ করতে। সে অর্থেই তিনি আমাদের ভগিনী। এই পরিচয় আমাদের কাছে বড় নিবিড় এবং মধুর। সমগ্র ভারতের তিনি বোন, বড় আদরের আপনজন। ভগিনীর সেবা ভাই-বোনদের কাছে উপাদেয়, পবিত্র এবং আন্তরিক। তিনি সে সেবার যোগ্য হয়ে উঠেছিলেন। সেবামূর্তি বলে কাউকে যদি নির্বাচন করতে হয়, তবে নিবেদিতার তাপসী মূর্তিটিই আমাদের চোখে প্রথমে ভেসে ওঠে।

১৮৯৫-এর শীতের সন্ধ্যায় West End-এর একটি বৈঠকখানায় স্বামীজীকে প্রথম দেখা এবং বক্তৃতা শোনা। ইতিমধ্যে খ্রীস্টধর্মের প্রতি তাঁর বিশ্বাস টলে গেছে; চার্চে যাওয়া বন্ধ করেছেন। জীবন্ত খ্রীস্টের আগমনের জন্য যেন শবরীর প্রতীক্ষা শুরু হয়েছিল। ভুবনমোহন দেহকান্তি নিয়ে শ্রীরামই যেন এলেন বিবেকানন্দরূপে এবং উদ্ধার করলেন — প্রচলিত ধর্মজীবনের চাপে প্রস্তরপ্রায় জড়ত্বপ্রাপ্ত নিবেদিতার মনকে, মুহূর্তের মধ্যেই— চৈতন্যের স্ফূরণ ঘটল। লুটিয়ে পড়ল সে প্রভুর পায়ে— দীক্ষা দাও প্রভু।

গুরু বললেন, এই তো জাগরণ শুরু হল, তৈরী কর নিজেকে। আমি ফিরছি ভারতে। সেবা প্রতিমা হয়ে তুমি ভারতে উপস্থিত হবে। মার্গারেট চমকে উঠল। ঈশ্বর ছেড়ে মানুষের সেবা? — হ্যাঁ তাই। তাই তোমার কাজ। মানুষই প্রত্যক্ষ দেবতা। এদের সেবার জন্য আমি ২০০বার জন্ম নিতে প্রস্তুত। ভারত তোমার আপন ঠাই। তৈরী হও। আর শোন আমার জীবনদর্শন কী:

“মানুষই যে অমৃতের পুত্র এই বাণী শোনাতে হবে তাকে, আর কী করে এই সত্যকে সে জীবনের প্রতিটি কর্মে ফুটিয়ে তুলবে সে শিক্ষাই দিতে হবে। আরও শোন— আমি যে শুধু নির্যাতিতকেই করুণা করি তা নয়, যে নির্যাতন করে তার জন্যও আমার দুঃখ কম নয়। অনন্ত প্রেম, করুণা নিয়ে এক নয়, শত শত বুদ্ধের প্রয়োজন আজ।” মার্গারেট বুঝলেন— তাঁর গুরু একাধারে যিশু, আবার জুডাস-দুইই। আরও বুঝলেন— সেবায় বাছ-বিচার নেই, পাপ-পুণ্য ভেদ নেই। আবার শুনলেন— “তুমি যে সংস্কারমুক্ত এতে আমি নিঃসংশয়। তোমার গভীরে আছে জগতকে টলিয়ে দেবার শক্তি।”

নিবেদিতা এলেন ভারতে ২৯শে জানুয়ারী, ১৮৯৮। ২৪শে মার্চ দীক্ষার মধ্য দিয়ে মার্গারেটের নবজন্ম হল— নিবেদিতারূপে। নিবেদিতার স্মৃতিতে উজ্জ্বল হয়ে উঠল বাবা স্যামুয়েলের মুখ। জন্মেছিলেন ১৮৬৭ সালের ২৮শে অক্টোবর— মা মেরীর গর্ভে। পিতা চলে গেলেন মাত্র ৩৪ বছর বয়সে। স্ত্রীকে বলে গেলেন— ‘দেখ, মার্গারেট বড়

কিছু করবার জন্যই এ পৃথিবীতে এসেছে। ঈশ্বর নিজে তাঁর কাজের জন্য ওকে ডাকবেন। তুমি ওর এই নিয়তি নির্ধারিত পথে বাধা হয়ো না’। বাবা স্যামুয়েল ধর্মযাজক ছিলেন; সৎ, নির্ভীক খ্রীস্টান। সত্যিই ঈশ্বর স্বয়ং এসে তাঁকে নির্বাচন করে নিয়ে গেলেন। তাঁর মাতা নিঃসংশয়ে তাঁকে অনুমতি দিয়েছিলেন। ইতিমধ্যেই ইংল্যান্ডের বিদ্বৎ সমাজে তিনি পরিচিত নাম। পিটার ক্রপ্টকিন জননেতা, লেডি রিপণ, বার্ণাডশ, হ্যাক্সলি এঁদের সঙ্গে সিসেম ক্লাবে আড্ডা; মি. স্টার্ডিও এই ক্লাবের সভ্য। তারপর তো ইতিহাস। দেখলেন বিবেকানন্দকে— প্রসন্ন গম্ভীর অবয়বে অপার্থিব আনন্দের উৎসার যেন।

নিবেদিতাকে দিয়ে কালীর উপর বক্তৃতা দেওয়ালেন— অ্যালবার্ট হলে ১৩ই ফেব্রুয়ারী, ১৮১৯ এবং কালীঘাটের কালীমন্দিরে। বিদেশিনী বলবে কালীর কথা? শিক্ষিত কলকাতাবাসীরা কালীকে ঘৃণা করত অন্তরের সঙ্গে। তারাও ছুটল কালী বক্তৃতা শুনতে। স্বামীজি তাইই চেয়েছিলেন। তিনি আশীর্বাদ করলেন— “তুমি ধন্য। মায়ের গুণগান করবে। তাঁর নিত্যদাসী হও। শ্রীরামকৃষ্ণের দ্বারা জাগ্রত মা-কালীর প্রতিষ্ঠা চাই; কালীপূজার কারবার তিনি চান না”। নিবেদিতা স্বামীজির প্রত্যাশা পূরণ করেছিলেন— জনগণ পুলকিত, শিহরিত। প্রমাদ গুললেন প্রাজ্ঞরা। এতদিন কালী কালো ছিল; আর রক্ষে নেই; সাদা কালী যোগ দিয়েছে। মায়ের কাজ ‘সেবা’; ছেলেমেয়ের সেবা। তাঁর প্লেগ সেবার কথা তো কিংবদন্তী হয়ে আছে। তিনি আমরণ বিজ্ঞানী জগদীশচন্দ্রের সঙ্গে ছিলেন— তাঁর আবিষ্কারে, তাঁর জন্য সংগ্রামে, তাঁর দেশে-বিদেশে যাতে প্রতিষ্ঠা আসে তার জন্য আশ্রয় চেষ্টায়। ওলি বুলের কাছে টাকা চেয়েছেন। সে টাকায় বসুবিজ্ঞান মন্দির হয়েছে; তার দ্বার-প্রান্তে দীপ হাতে নিবেদিতার relief মূর্তি আঁকা আছে। স্বামীজির শরীর ত্যাগের দু-দিন আগে নিবেদিতা গেছেন বেলুড়মঠে— বাগবাজারের ভাড়া বাড়ি থেকে। স্বামীজি তাকে বসিয়ে খাইয়ে নিজের হাতে হাত ধুইয়ে দিয়ে তারপর তোয়ালে দিয়ে মুছিয়ে দিয়েছেন। নিবেদিতা আপত্তি করলে বলেছেন— যীশুও তাঁর শিষ্যদের পা ধুইয়ে দিয়েছিলেন। ‘সে তো তার শেষ সময়ে’ — নিবেদিতা প্রতিবাদ করেছেন। স্বামীজি শুধু নীরব হাসিতে ভরে দিয়েছেন পরিবেশ। নিবেদিতা সে হাসির অর্থ পরে বুঝেছিলেন— ‘হ্যাঁ তাই’ যুগের বৃকে বড় তুলে ২-দিন পরে স্বামীজি বিদায় নিলেন। আর নিবেদিতা কান্নায় ভেঙে পড়লেন “হায়! তিনি তো খ্রীষ্টরূপেই তাঁর খ্রীস্টান ভক্তের কাছে উপস্থিত হলেন। কেন তাঁকে বুঝতে পারিনি!”

এরপর তাঁর দেশের জন্য সর্বস্ব সমর্পণ। তাঁর কাজকর্মের সঙ্গে মঠ-মিশনের সম্পর্ক রইল না। রাজনীতিতে ঝাঁপিয়ে পড়লেন। এদিকে শ্রীমার অন্তপুরে তাঁর স্থান হয়েছে; ১৩ই নভেম্বর ১৮৯৮, কালীপূজার দিন তিনি নিবেদিতা বিদ্যালয়ের প্রতিষ্ঠা করেছেন। সিস্টার ক্রিস্টিন যোগ দিয়েছেন। ভগিনী সুধীরা সাহায্য করেছেন। কিন্তু নিবেদিতা দেশকে স্বাধীন করার জন্য নেতৃবৃন্দের সঙ্গে যুক্ত হয়েছেন— যেন নূতন Joan of Ark : গুরু দায় মাথায় নিয়ে পৃথিবীর বৃকে আছি; এই তো আমার নিত্যকালের সর্বসুখ (ম্যাকলাউগুকে)।

শরীর খারাপ। জগদীশ বসু, অবলা বসু দার্জিলিং নিয়ে গেলেন। মরণ এগিয়ে আসছে। কিন্তু কী প্রশান্তি! “আমার ক্ষুদ্র হৃদয়ে ওই ফুটে উঠল তোমার আদিত্য হৃদয়ের স্বর্ণকমল। হে মহাদেব, হে দেবতা, তুমি কি দাঁড়িয়ে আমার সামনে? আত্মমস্থনের ফলে সত্যিই কি আজ মূর্ত হয়ে দেখা দিলে?” — ব্রহ্মচর্য দিয়ে স্বামীজি তাঁকে শিবপূজা করার নির্দেশ দিয়েছিলেন— একথা এসময়ে আমাদের মনে পড়ে। মাত্র ৪৪ বছর বয়সে জগদীশচন্দ্র, অবলা বসুর কোলে মাথা রেখে দার্জিলিং-য়ে চলে গেলেন।

অবলা বসু লিখলেন ;

বিদেশে তিনি আমার রোগশয্যার পার্শ্বে থাকিয়ে শুশ্রূষা করিয়াছিলেন। এবার আমার পালা। ভগিনীর সমগ্র জীবনটাই ছিল প্রার্থনা। উমা হৈমবতীর যে উপাখ্যান তিনি আমাদের নিকট জীবন্ত ভাষায় বর্ণনা করিয়াছিলেন, নিবেদিতার মৃত্যু পার্শ্বে বসিয়া সেই উপাখ্যানটি আমার বারবার মনে পড়িতেছিল। এই শরণে ঋতুতেই তো উমা পিত্রালয়ে আসিয়া থাকেন... তিনি বহু জন্মের পর তাঁহার নিজ আবাস ভারতবর্ষে ফিরিয়া আসিয়াছিলেন। অন্তিম মুহূর্তে তাঁহার কণ্ঠ হতে অশ্রুট স্বরে উচ্চারিত হল—

অসতো মা সদগময়/তমসো মা জ্যোতির্গময়/মৃত্যোর্মা অমৃতং গময়/

আবিরারির্ম এধি/রুদ্র যন্তে দক্ষিণং মুখং তেন মাং পাহি নিত্যম্।।

সমগ্র মুখখানি দিব্যজ্যোতিতে উদ্ভাসিত হইয়া উঠিল। নিমীলিত নয়নে ভারতের ধ্যানে ডুবিয়া গেলেন।

তঁার স্মৃতিসভায় সভাপতি মতিলাল ঘোষ :

“তিনি নারীকূলসম্রাজ্ঞী ছিলেন; মানবীর আকারে তিনি ছিলেন দেবী, যিনি দুঃখ-যন্ত্রণা ক্ষুদ্র এই মানব সমাজে সুখ-শান্তি আনার জন্য স্বর্গ হইতে আসিয়াছিলেন...”

স্যার রাসবিহারী ঘোষ :

“তিনি নিজেকে সর্বতোভাবে ভারতের কল্যাণে উৎসর্গ করিয়া তাঁহার গুরুর দেওয়া নামটিকে সার্থক করিয়া গিয়াছেন। তাঁকে বিদেশিনী বলতে আমার বাধে। তিনি ভারতীয়দের অপেক্ষাও বেশী ভারতীয় ছিলেন। শ্বেতপদ্মের মতোই পবিত্র। যেন মূর্তিময়ী পবিত্রতা।”

রবীন্দ্রনাথ :

“সর্বতোমুখী প্রতিভার সঙ্গে তাঁহার একটি জিনিস ছিল— সে তাঁহার যোদ্ধা। তাঁহার বল ছিল, সেই বল তিনি অন্যের জীবনের উপর একান্ত বেগে প্রয়োগ করিতেন। তাঁহার কাছ হইতে যেমন উপকার পাইয়াছি এমন আর কাহারো কাছ হইতে পাইয়াছি বলিয়া মনে হয় না। ভগিনী আমাদের মহাজীবন দিয়া গিয়াছেন। বস্তুতঃ তিনি ছিলেন লোকমাতা। আমাদের চক্ষের সম্মুখে সতীর এই যে তপস্যা দেখিলাম তাহাতে আমাদের বিশ্বাসের জড়তা যেন দূর হইয়া যায়— যেন এই কথাটিকে নিঃসংশয় সত্যরূপে জানিতে পারি যে, মানুষের মধ্যে শিব আছেন।”

স্যার যদুনাথ সরকার : “তঁার কাছ থেকে একটি জিনিস শিক্ষা করেছি— আত্মমর্যাদাবোধ। আমাকে ইতিহাস গবেষণার কাজে প্রেরণা দিবার কালে একথা বলেছিলেন— Never lower your flag to a foreigner.”

সত্যেন্দ্রনাথ দত্ত : “এসেছিলে না ডাকিতে অকালে ঝরিয়া গেলে হয়,

চলে গেলে অল্প আয়ু দুর্ভাগার সৌভাগ্যের প্রায়।

দেহ রাখি শৈলমূলে শঙ্করের অঙ্কে মৃতা সতী

ওগো দেবতার দেওয়া ভগিনী মোদের পুণ্যবতী।”

মোহিতলাল মজুমদার : নিবেদিতার আত্মবিশ্বাসের কথা ভাবিলে আশ্চর্য হইতে হয়। তাঁহার জাতি, দেশ, বর্ণ, শিক্ষা, রুচি, সংস্কার এমনই ভিন্ন এবং বয়োধর্মে এমনই দৃঢ় ও দৃশ্বেদ্য হইয়াছিল যে শুধুমাত্র ভাব জীবনে নয়, একেবারে কায়মনোবাক্যে এমন গোত্রান্তরিত হইবার কথা কে কোথায় শুনিয়াছে! ধর্মাস্তর বরং সহজ কিন্তু একই দেহে জন্মান্তর গ্রহণ কে কোথায় দেখিয়াছে?

শ্রীমা বলেছিলেন : নিবেদিতা ওদেশের ফুল, নরেন এনেছে ঠাকুরের পূজার জন্য। শ্রেষ্ঠ নৈবেদ্যরূপেই বিবেকানন্দ ঠাকুরের চরণে তাঁকে নিবেদন করেছিলেন। এসব সাক্ষ্য থেকে এও মনে হয়— ঠাকুর এই নৈবেদ্য গ্রহণ করেছিলেন। তিনি লোকমাতা হতে পেরেছিলেন, ভগিনী হয়ে উঠেছিলেন। সফল সেবিকা হয়ে গিয়েছিলেন। একথা সকলেই বলেছেন। যথার্থ ভগিনী হয়ে না উঠলে, বোধ করি, এমন করে নিজেকে অন্যের চেয়ে সেবায় নিবেদন করা যায় না। সে জন্যেই নিবেদিতা ভগিনী।

—স্বামী সুপর্ণানন্দ

সম্পাদক, রামকৃষ্ণ মিশন ইনস্টিটিউট অফ কালচার  
গোলপার্ক, কলকাতা

## জপমালাধারিণী নিবেদিতা

সে যুগটা ছিল বিপ্লবের, নবচেতনার, নবজাগরণের। নানা প্রতিভার উন্মেষ ঘটছিল, ধর্ম, বিজ্ঞান, সাহিত্য, কাব্য-চতুর্দিকে পক্ষ বিস্তার করেছিল রেনেসাঁসীয় পক্ষী। কিন্তু যে মাটিতে দাঁড়িয়ে সে বিশাল পক্ষী ডানা মেলেছিল উড়বার জন্য, দিক-দিগন্তে তার মহিমা ঘোষণা করার জন্য, তার পা ছিল শৃঙ্খলিত, পরাধীনতার শৃঙ্খল। ফল — দাসত্ব শিক্ষায়, দীক্ষায়, সংস্কৃতিতে। সে মাটির নাম ভারতবর্ষ। পাঁচ হাজার বছরের এক প্রাচীন সুসভ্য জাতি দীর্ঘদিন দাসত্বের কারণে হীনমন্যতায় ভুগছিল, পরানুবাদ, পরানুকরণে অভ্যস্ত হয়ে পড়েছিল। এই পাশ্চাত্য ভাবধারায় নব্যশিক্ষিতদের কাছে তখন প্রাচীন ভারতীয় কাব্য, মহাকাব্য, পুরাণ প্রভৃতি উপেক্ষিত, কিন্তু বুঝতে অসুবিধা নেই, শেলী, বায়রণ, কীটস প্রভৃতি। উপেক্ষিত বেদ-বেদান্ত, গীতা, কিন্তু স্বাগত বাইবেল হস্তে পাদরীকুল তথা মিশনারীরা। সেই সন্ধিক্ষণে শ্রীরামকৃষ্ণ-বিবেকানন্দের আবির্ভাব এক নতুন পরিমণ্ডল তথা আন্দোলন সৃষ্টির মাধ্যমে। সেই পরিমণ্ডলে যাঁরা এসে পড়লেন তাদের কাছে ধর্মকর্ম, যোগসাধনা, সমাজচেতনা, সমাজসেবা প্রভৃতি সবকিছুরই দিশারী হয়ে উঠলেন যুগ্ম-মহাপুরুষ, সেই সঙ্গে অন্যদিক থেকে আর এক ধারা শিল্পকলা, বিজ্ঞান, কাব্য, সাহিত্যে নবজাগরণ হল, পাশ্চাত্যের জড়-বিজ্ঞানও বিস্মিত দৃষ্টিতে দেখল আচার্য জগদীশচন্দ্রের আবিষ্কার। উনিশ শতকের সেই সন্ধিক্ষণে কিছু শক্তিমান পুরুষ ভারতে সেই নবজাগরণ ঘটিয়েছিলেন ধর্মে-বিজ্ঞানে-সাহিত্যে-কাব্যে।

কিন্তু সবচেয়ে আশ্চর্য কাণ্ড ঘটালেন স্বামী বিবেকানন্দ। যে ‘রেনেসাঁসীয়’ পক্ষী পরাধীনতার শৃঙ্খলাবদ্ধ, সেই শৃঙ্খল ভাঙার এক বৈপ্লবিক চেতনার উন্মেষ ঘটালেন জ্বালাময়ী বাণীতে, ব্যক্তিত্বের আওনে। সে বিপ্লবের সূত্রপাত হল আমেরিকার শিকাগো নগরীতে ধর্ম মহাসভায়, যেখানে বিশ্বের শ্রেষ্ঠ নাগরিক ও চিন্তাশীল মানুষেরা হাজির ছিলেন ধর্ম সম্বন্ধে তাঁদের কৌতুহল মেটাতে। কিন্তু এ কী করলেন হিন্দুযোগী তথা স্বামী বিবেকানন্দ? ধর্মযাজক সব পাদরীকুল তথা মিশনারীদের ধর্মোন্মাদনার মাথায় যেন হাতুড়ির ঘা মারলেন সঠিক পথে চেতনা আনার জন্য। যেমন হাতির মাথায় অঙ্কুশ মেরে তাকে ঠিক পথে চালিত করতে হয়। বিশ্ববাসী বুঝল, ধর্ম কারো একচেটিয়া ব্যাপার নয়। বিশ্বমানবতা, সাম্য ও মৈত্রীর সঙ্গে সে অঙ্গাঙ্গিভাবে যুক্ত। কাজেই জাতি, ধর্ম, বর্ণের দিকে কেউ ছোট নয়, কেউ বড় নয়। সেই কালে আরও এক আশ্চর্য ব্যাপার ঘটল, শাসক ইংরেজ ও তার ধর্মোন্মাদ পাদরীকুলের মধ্য থেকে এক সুশিক্ষিত সুন্দরী ইংরেজ রমনীর আবির্ভাব ঘটল সেই শ্রীরামকৃষ্ণ-বিবেকানন্দ পরিমণ্ডলের মধ্যে। তিনি মিস্ মার্গারেট নোবেল তথা স্বামীজিরই মানসকন্যা নামে খ্যাত জপমালাধারিণী ভগিনী নিবেদিতা।

কিন্তু এ-হেন নিবেদিতা জপমালাধারিণী তথা পূজারিণী হলেন কি কারণে অথবা কিভাবে? নিবেদিতার চরিত্রে ও ব্যক্তিত্বে যে বহুমুখী প্রতিভার বিকাশ ঘটেছিল— যার উপরে স্বামী বিবেকানন্দের ছায়া প্রলম্বিত দেখি, সেখানে ভক্তিমতী বা পূজারিণী নিবেদিতার আর একরূপে আত্মপ্রকাশ ঘটা কোন বিশেষ ব্যাপার নয়। বিদূষী বাগ্মী লেখিকা নিবেদিতা একাধারে দেশপ্রেমিক ও ভারতের স্বাধীনতা সংগ্রামের এক দুর্জয় সৈনিক। পরাধীন ভারতে নারী জাগরণ ও স্ত্রীশিক্ষার প্রেরণাদাত্রী, দীন-দুঃখী-আর্তের সেবায় মমতাময়ী জননী (কলকাতায় স্বামী বিবেকানন্দের অনুপ্রেরণায় প্লেগ-সেবাকার্য তাঁর অন্যতম দৃষ্টান্ত) আবার প্রকৃত হিন্দু রমণীর মতই পূজা-অর্চনা-ব্রত-উপবাসে তাঁর আন্তরিক নিষ্ঠা এবং এই ভাবটি তাঁর মধ্যে আরও সুন্দরভাবে পরিস্ফুট হয়েছিল শ্রীশ্রীমা সারদামণির সান্নিধ্যে এসে এবং আরও একজন আচার-নিষ্ঠ শ্রীশ্রী-রমনী বালবিধবা শ্রীরামকৃষ্ণ-সংঘে গোপালের -মা নামে খ্যাত— যিনি শ্রীরামকৃষ্ণের মধ্যেই তাঁর আরাধ্য বালগোপালকে উপলব্ধি করেছিলেন, যে অলৌকিক কাহিনী শুনে স্বামী বিবেকানন্দের মতো



যুক্তিবাদী বৈদান্তিক সন্ন্যাসীও অশ্রুমোচন করেছিলেন এ-হেন আশৈশব এক বালবিধবা ভক্তিমতী রমণীর শ্রীকৃষ্ণ সাধনার পরাকাষ্ঠা নিদর্শন দেখে। এ-হেন ভক্তিমতী রমণীর শেষ বয়সে নিবেদিতা তাঁকে বাগবাজার বোসপাড়া লেনের বাড়িতে এনে অক্লান্ত সেবা-যত্ন করেছিলেন এবং গোপালের মার শেষ ইচ্ছানুযায়ী বাগবাজার গঙ্গার ঘাটেই তাঁকে নিয়ে আসা হয় প্রাচীন হিন্দুরীতি অনুযায়ী অন্তিমে ‘গঙ্গাযাত্রা’ করানোর জন্য যা খুবই মর্মস্পর্শী ভাষায় নিবেদিতার কলমে ফুটে ওঠে—

‘শায়িত তপস্বিনী— অণুমাত্রও আকাঙ্ক্ষা নেই তাঁর, কোনদিনই ছিল না তা। একটি ভাবে শুধু মন স্থির— যা তাঁর জীবনসর্বস্ব। সেই ভাবেরই আনন্দে ও পরমা শান্তির শেষ কিরণে উদ্ভাসিত আনন। এইভাবেই গঙ্গাতীরে শুয়ে আছেন পূর্ণ এক রাত্রি ও এক দিন। পূর্ণিমার চাঁদ যখন আকাশে উঠেছিল, তখন আমরা তাঁকে দুয়ারের বাইরে এনেছিলাম। পার্থিব বন্ধনের প্রথম বেঁটনী— গৃহবন্ধনকে যখন তিনি পেরিয়ে গেলেন জয়হর্ষের সঙ্গে— আমরা অনুভব করেছিলাম তাঁর আত্মার নীরব ধীর উর্ধ্বপ্রয়াণ। কিন্তু গঙ্গার ঘাটে যখন এলেন, স্নিগ্ধ শীতল বাতাস যখন বয়ে গেল তাঁর দেহের উপর দিয়ে, তারই মধ্যে, উজ্জ্বল পূর্ণিমালোকের মধ্যে যখন তিনি রইলেন কিছুক্ষণ— তখন আত্মার পুনঃ-প্রত্যাবর্তনের লক্ষণ দেখা গেল তাঁর মধ্যে, মুর্মুর ক্ষেত্রে যা সচরাচর দেখা যায় না। তারপরে, পূর্ণ নির্বাণের পূর্বে, আরও কয়েক ঘণ্টা ধরে জীবনদীপ জ্বলতে লাগল জীর্ণ আধারে।’ (The Master as I Saw Him থেকে অনূদিত)

ঈশ্বরের পথ অনির্দেশ্য। ছুঃমাগী সেকালের আবহাওয়ায় এক পরম নিষ্ঠাবতী হিন্দু রমণী এসে আশ্রয় নিলেন তথাকথিত স্নেচ্ছ ইংরেজ রমণী নিবেদিতার আবাসে, নিবেদিতা তাঁকে ‘মাতাজী’ বলে ডাকতেন। সেকালের দৃষ্টিতে চিন্তা করলে এ-ও এক অলৌকিক কাহিনী। শ্রীকৃষ্ণকোলে যশোদা-মাতাজী যেন বালগোপালকে নিয়ে গোপকন্যা নন্দরাণীর গৃহে রেখে গেলেন মহাযাত্রার আগে এবং সেই সূত্রেই গোপালের মায়ের সিদ্ধ জপমালাটিই নিবেদিতা উত্তরাধিকার সূত্রে দাবী করেন। সে কাহিনীও বড় সুমধুর।

তার আগে গোপালের মায়ের মহাপ্রয়াণের তথা গঙ্গাযাত্রার স্বর্গীয় চিত্রটি এখানে একটু তুলে ধরি। মহাপ্রয়াণ আসন্ন বুঝে নিবেদিতা কয়েকজন সন্ন্যাসী, ভক্ত মহিলা, অনুগত সেবিকা কুসুমকুমারী-সহ স্বয়ং নিজে এসে কয়েক দিন বাগবাজারের গঙ্গাতীরে কুটির নির্মাণ করে বাস করেন। সেখানে তারই এক অনবদ্য চিত্র—

অশ্রুসজল নেত্রে নিবেদিতা চেয়ে দেখলেন গোপালের মার মহাপ্রয়াণ— গোপাল-লোকে। জীবনেও গোপাল প্রাপ্তি, মরণেও নিশ্চয় তাই। যে জীবন গোপাল-সর্বস্ব, মরণে তার থেকে বিচ্ছিন্ন হয়ে থাকবেন কেমন করে? এমন যমজয়ী মরণের সুন্দররূপ কল্পনা করেই বোধহয় কবিকণ্ঠ গেয়ে ওঠে—

‘মরণ রে তুঁহু মম শ্যাম সমান।’ (রবীন্দ্রনাথ)

গোপালের মার কথা শেষ— তখনো নিবেদিতার এক পরম প্রাপ্তি বাকি আছে গোপালের মার কাছ থেকে। এই প্রাপ্তি তাঁর আন্দের অথবা কন্যা হিসাবে দাবি উত্তরাধিকারসূত্রে। সেই পরম ঐশ্বরিক সম্পদটি হলো— গোপালের মার সিদ্ধ জপমালাটি।

‘দেবী অঘোরমণি’ (স্বামী নির্লেপানন্দ এই পুস্তকটি লেখেন নিবেদিতা-নিবাসে গোপালের মার একনিষ্ঠ সেবিকা কুসুমদেবীর স্মৃতিকথার ওপর নির্ভর করে। ‘অঘোরমণি’ গোপালের মা-রই বংশগত নাম) গ্রন্থে উল্লেখ আছে—

‘তাহার শরীর যাইবার পর তাহার প্রিয় জপমালাটি পূজ্যপাদ শরৎ মহারাজ (স্বামী সারদানন্দ) সেবিকা কুসুমকে দেন। নিবেদিতার কিন্তু সেটির উপর ভারি ঝাঁক। সেটি লইবার জন্য চমৎকারভাবে নিবেদিতা বলিলেন— “ওঁকে (কুসুমকে) যা দেবার, তা তো পূর্ণ করে দিয়েছেন, যথেষ্ট— আমার জপমালাটি চাই।”

“আজানুলস্থিত পোষাকে ভূষিত নিবেদিতার জপমালাকণ্ঠে যে অনিন্দসুন্দর ছবি দেখতে পাই তা সার্থকভাবে সিদ্ধ সাধিকা গোপালের মার কাছ থেকেই মরণোত্তর প্রাপ্তি।”

মনুষ্যসমাজে স্বামী বিবেকানন্দ এক মহাবিস্ময়— যেন বিস্ময়ের সমুদ্র, আর তাঁর মানসকন্যা ‘নিবেদিতা’ সেই মহাবিস্ময় বা মহাসমুদ্রেরই এক বিশেষ তরঙ্গ। আমি সেই মহাসমুদ্রেরই মাত্র এক কণা স্পর্শ করতে চেষ্টা করেছি এই প্রবন্ধের দু’এক কথায়। সেই সঙ্গে আমার এ-ও মনে হয়েছে, কোন মানুষের পক্ষেই বিবেকানন্দের সঠিক মূল্যায়ন সম্ভব নয়, এবং তা সম্ভব হবে কেবলমাত্র আর একজন বিবেকানন্দের পক্ষেই। ঠিক আক্ষরিক অর্থে না হলেও এমনি ছিল জীবনসায়াহে বিবেকানন্দের স্বগতোক্তি। (তবে আত্মগরিমান্য, স্বীয় আত্মশক্তি ও বিশালত্বে বুঝি অভিভূত হয়ে পড়েছিলেন ক্ষণিকের জন্য।) তাই বলি, সেই মহাসমুদ্র বা বিবেকানন্দ-সমুদ্রের সংস্পর্শে যে যতটুকু স্নিগ্ধ হতে পারে— পবিত্র হতে পারে তার ততটুকুই লাভ।

আবার নিবেদিতা সম্বন্ধেও স্বামীজীর উক্তিই হল শেষ কথা— ‘বিলেতের ভিতর এমন পূতচরিতা মহানুভবা নারী খুব কম। আমি যদি কাল মরে যাই, এ আমার কাজ বজায় রাখবে।’ ভারতবর্ষ নিয়ে স্বামীজীর ধ্যান-ধারণা তাঁর মানসকন্যাতাই মূর্তরূপ পরিগ্রহ করতে সচেষ্ট ছিল বিশেষভাবে। তাই নিবেদিতা সম্বন্ধে একথাও বলা যায়, মাত্র ৪৪ বছরের জীবনে ‘ভগিনী’ থেকে ‘লোকমাতা’ এবং পরিশেষে ‘ভারতমাতা’ রূপেই তাঁর সার্থক উত্তরণ হয়েছে। নিবেদিতার দেহত্যাগের পরে প্রখ্যাত বাগ্মী ও নেতা ডক্টর রাসবিহারী ঘোষ যা বলেছিলেন তাও এখানে স্মরণ করা যেতে পারে— ‘If we are conscious of a building national life at the present day, it is to a great extent due to the teaching of Sister Nivedita.’

স্বামী বিবেকানন্দ ও তাঁর মানসকন্যা- বিবেকানন্দ সূর্যালোকেই যাঁর মূল্যায়ন সম্ভবপর (যদিও সে মূল্যায়নের অধিকারী স্বয়ং বিবেকানন্দই, কারণ মহাসমাধির আগে নিজেই একবার স্বগতোক্তি করেছিলেন, ‘যদি আর একটা বিবেকানন্দ থাকত তবে সেই বুঝতে পারত এই বিবেকানন্দ কি করে গেল।’ এই বিবেকানন্দ অর্থাৎ আমাদের ক্ষুদ্র বুদ্ধি-শক্তি-বিবেচনার মধ্যে যতটুকু সম্ভব বিশ্বব্যাপী তাঁর জন্মোহোৎসবের মধ্য দিয়ে তাঁর স্মরণ-মনন-ধ্যান-ধারণা করা হয় বিগত চার বছর ধরে। এবার তাঁরই মানসলোকে উদ্ভিত মানসকন্যা তথা আমাদের ভগিনী নিবেদিতার সার্বশত বৎসর তথা ১৫০তম জন্মোহোৎসব আসন্ন ২০১৬ থেকে। ইতিমধ্যে কলকাতার বাগবাজারে নিবেদিতার সেই ঐতিহাসিক বাসস্থানটি পশ্চিমবঙ্গ সরকার অধিগ্রহণ করে শ্রীরামকৃষ্ণ মঠ ও শ্রীসারদামঠকে সমর্পণ করেছেন যেখানে নিবেদিতার স্মরণ-মনন-গবেষণার উন্মুক্ত এক ক্ষেত্র হিসাবে। এই পুণ্যলগ্নে আমরাও ভগিনী নিবেদিতাকে প্রণাম জানাই প্রখ্যাত ফরাসী লেখিকা শ্রীমতী লিজেল রেমঁ পুস্তকের ভূমিকায় সাধু অনির্বাক্ত লিখিত কয়েকটি কথা দিয়ে— “বিবেকানন্দকে না জানলে যেমন ভারতের তপঃশক্তির পরিচয় পাওয়া যায় না, নিবেদিতাকে না জানলে স্বামীজীর ভারতস্বপ্নকেও জানা যায় না।”

**স্বামী দেবেন্দ্রানন্দ**  
**রামকৃষ্ণ মিশন আশ্রম, নরেন্দ্রপুর**

## ভগিনী নিবেদিতার নয় ভাবমূর্তির সন্ধানে

শিরোনামে উল্লেখিত শব্দগুলির মাধ্যমে, ভগিনী নিবেদিতার ভাবমূর্তির এক গতিশীলতার ইঙ্গিত দেওয়া হয়েছে। তাহলে কি ভাবা যায়, ওঁর ভাবমূর্তি এক কক্ষপথে বিরাজমান! ওঁর জন্মশতবার্ষিকী উদ্‌যাপনে গতির নিরূপণ সমাজে মিলেছিল, নানা ধরনের বিবরণে ও ব্যাখ্যায়। জনসমাজে ভগিনী নিবেদিতা সম্পর্কে অনুধাবন সাধারণত্বের আওতায় মিললেও সামাজিক স্তর বিশেষে ফারাক হওয়াটাই স্বাভাবিক। সে অনুধাবনের এক বিশেষ পারস্পরিকতা ইতিহাসের পাতায় সংরক্ষিত হয়েছে। ভগিনী নিবেদিতার গুরু স্বামী বিবেকানন্দ সম্পর্কে এবং স্বামীজী কর্তৃক ঠাকুর রামকৃষ্ণ সম্পর্কের উপর পুস্তিকাদয় কি কোন পারস্পরিকতায় সম্পৃক্ত? এমন কি যে কোনো পর্যায়ের শিক্ষার্থী সম্পূরকতার ও পরিপূরকতার মাত্রা সন্ধানে উদ্যোগী হতে পারে? আপাতভাবে তুলনামূলক চর্চা দুই রচয়িতার পরিপ্রেক্ষিতে উপস্থাপনাদয়, কোনোভাবেই সেকেলেমির গহবরে যেন না পড়ে যায়। কত দশক পেরিয়ে গেল, সাক্ষাৎ পারস্পরিকতার পর্যায় অতিক্রম করে, পূর্ব এবং পশ্চিমী দৃষ্টিভঙ্গীর উন্মুখতায় ভরপুর যৌথতার এক অভিনব রূপ। সরাসরি বললে, স্বামীজী ও শিষ্যা কখনই বিশ্বজনীন পরিপ্রেক্ষিত থেকে অব্যাহতি পাননি, এমনকি চাননি। এতো তথাকথিত বিদেশ বিভূঁয়ে ভারতীয় বাসিন্দা বনাম ভারতীয় প্রতিনিধির মধ্যে বচসা ও উল্লাস বিনিময় নয়। বিশ্বত্বের ভবিষ্যৎ অবয়ব যে দুজনের ভাবনায় পড়েনি, তাও বলা যাবে না। তাড়িকা-শক্তির মহত্ব ও আত্মিকতার সৌষ্ঠব উপাদানত্রয়ের এক চিরন্তনীয়তা আছে, যা পরিপ্রেক্ষিতের সমৃদ্ধি ঘটাবেই।

স্বামী বিবেকানন্দের সন্ন্যাসজীবন প্রাক-সন্ন্যাস জীবনকাল থেকে আপেক্ষিকভাবে ক্ষুদ্রতর; নরেন্দ্রনাথ দত্তের জীবন-নোঙরকে পরিহার যে ধোপে টিকবে না, তা অবিসংবাদিত পর্যায়ে পৌঁছে গেছে। প্রায় অমোঘভাবে, তাঁর জীবনযাপনের সন্ধিক্ষণ সম্পর্কে না অবহিত থাকলে, তাঁর সম্পর্কে ন্যূনতম বিবরণ সর্বজনগ্রাহ্য হওয়ার কথা নয়। সন্ন্যাসী জীবনে উনি যেন প্রথম দিকে সর্বজনসমক্ষে বহির্ভুক্তির শিকার হয়েছেন, সেই সম্পর্কে কথাবার্তার কোনো কমতি নেই। সময় না হলেও, ওঁর শিষ্যা ভগিনী নিবেদিতা সম্পর্কে কিছু বলা যেতেই পারে। স্বামী বিবেকানন্দের সঙ্গে এলিজাবেথ মার্গারেট নোবেলের প্রথম সাক্ষাৎ পুরোপুরি যে মুগ্ধতা পর্যায়ে ছিল, তা বলা যাবে না। লন্ডনের ‘সেইসমি’ গোষ্ঠীর উদ্যোগে স্বামী বিবেকানন্দের ভাষণ মার্গারেট নোবেলকে, স্বামীজীকে এক ঠাওহরানার সুযোগ ঘটিয়েছিল। তবে প্রত্যক্ষ সন্মুখীনতা ঘটেছিল, মার্গারেট নোবেলের দিক থেকে, যে বিলম্বিত স্তরে, ইতিহাসের পাতা তা বলবে। পরিব্রাজক স্বামীজী যেভাবে ভারত-অনুধাবনে সমর্থ হয়েছিলেন, সেই কক্ষপথে সর্বদা পুনরাবৃত্তি করে, মার্গারেট নোবেলকে ভারতীয় কৃষ্টিকে সমঝাতে হয়েছিল স্বতন্ত্র পদক্ষেপে। সেদিকের ইঙ্গিত পেতে হলে, সিস্টার নিবেদিতার রচনাবলী অবশ্য পাঠ্য হয়ে ওঠে। মার্গারেট নোবেলের শিক্ষানুশীলন, যা আইরিশীয় শৈলীতে সম্পৃক্ত, কখনই সতীকৃতাকে এড়িয়ে চলেনি। অতএব হালফিল ভগিনী নিবেদিতার ভাবমূর্তি অনুধাবনে অগ্রসর হতে হলে, সাম্প্রতিকতার দৃষ্টিভঙ্গী অবশ্যম্ভাবী হয়ে উঠবে। যেমন অসামান্যভাবে হয়ে উঠেছিল, ওঁর ক্ষেত্রে; বিষয়গত বা তত্ত্বগত ভারতীয় বৈচিত্র্যের দিকে ওঁর নজর গিয়েছিল। ভারতীয় মহিলাদের বা নারীসমাজের প্রতি তাঁর দৃষ্টিভঙ্গী এক অনন্যতা দাবী করতেই পারে। যেমন, ‘The Web of Indian Life’ রচনা সঞ্চলনে অন্ততঃ চারটি লেখা ভারতীয় মহিলা সম্পর্কে। সেই সময়ের চালু নানা শব্দের অর্থ, মহিলা বিশেষে, ঐতিহাসিক পরিপ্রেক্ষিতে জোগানোর কথা; বিশেষ করে, প্রাচ্য আঙিনায়, শুধু জীবনসঙ্গিনী হিসেবে হিন্দু নারীর অবস্থান, জাতীয় পর্যায়ে নারীসমাজের অধিষ্ঠান, ইত্যাদি সাম্প্রতিককালের ভারতীয় বৈচিত্র্য, সহিষ্ণুতাবিরোধী উদগারকে স্তিমিত করবে এবং উন্মুক্ততার পরিধিকে,

বিস্তৃতি দেবে, যখন জাতীয়তার একপেশে দৃষ্টিকোণ, অপর দৃষ্টিকোণকে উপদ্রুতায়নে উদ্যোগী হয়েছে। ভারতীয় জীবনে আবেষ্টনী যে নানা বহির্ভুক্তিতে অসুস্থ, তার মালুম ভগিনীর বক্তব্যে পাওয়া যায়। ভারতীয়ত্বের যথার্থ্য, উন্মুখ হয়ে যেভাবে এক অভিনব চিত্রায়নে বেশ কিছু ইঙ্গিত দিয়েছেন, তা সাম্প্রতিকতায় ভাষায়ন দাবী করতেই পারে। ভারত আঙিনায় ইসলাম সম্পর্কে ভগিনীর বক্তব্যের নবায়ন কি এখন দেখা যেতে পারে না? ওঁর সময় তো বটেই, পরবর্তীকালে ভারতীয় বিশিষ্টতার দিক সমূহের কি, আধুনিকতার প্রয়োজনে, নয়া উপস্থাপনা হতে পারে না? ‘হিন্দু বিধবা এবং জেনানা’ প্রবন্ধটি নয়া সংস্করণ কি হতে পারে যা ভগিনী ভাবিয়েছেন? কোন প্রবন্ধই ওঁর দিক থেকে সেকেলেমির মোড়কে তথ্য সরবরাহে বিশেষ সমাজগোষ্ঠীর স্বার্থকে প্রতিষ্ঠা করা নয়। নান্দনিকতা কখনও পিছনের সারিতে যায়নি। সংস্কারমুক্ত তত্ত্বের ভারতীয় বিশিষ্টতার দিকসমূহের অবতারণা, কৃষ্টিসম্মত পরিপূর্ণতা বর্জন না করে, ভগিনীর ভাষণে বা লেখায় বহিষ্কৃত হয়নি। ‘ন্যাশনালিজম’ শব্দের ব্যবহার নিশ্চিতভাবে রেশ খুঁজে পাবে ভগিনীর সংসার জীবন ও ভারতীয় ন্যাশনালিজমের শিরোনামে ভাষণের দৃষ্টিতে। বিশেষ সাংগঠনিক সমর্থনে, জাতীয়তার অপপ্রয়োগ সঠিকপথে না যেতেও পারে।

একটা প্রশ্ন হতেই পারে, ভগিনী নিবেদিতা ওঁর আইরিশীয় স্বকীয়তায় কি সাফল্য পেয়েছিলেন? অর্থাৎ বিপ্লবমুখিনতা একমাত্র চিন্তনে সীমিত না রেখে সক্রিয়তায় কি রূপ পেয়েছিল? দ্রুত উত্তর এসে যাবে, মানিকতলার সংগ্রামী আখড়ার ইতিহাস থেকে। ভারতীয় আধ্যাত্মিকতার উদ্‌গাতা হয়েও, বৈপ্লবিক পন্থাকে শরিকী হিসেবে সক্রিয় হওয়াতে যে খেসারৎ তাঁকে দিতে হয়েছিল, তা অনেকেরই জানা আছে। আধ্যাত্মিকতা ও বিপ্লবকে এককাটায়নে উনি যে তত্ত্বায়নে অপারগ তা বিন্দুমাত্র বোঝা যায়নি। আধ্যাত্মিকতার মাত্রায়ন যে নিষ্ফল্য বৈপ্লবিকতার আঙিনায় হতে পারে, সেদিকে ভগিনী সর্বজন সমর্থন পাননি। স্বামীজীর তিরোধানের পর, বিজ্ঞানী জগদীশচন্দ্র বসু ও সহধর্মিনী অবলা বসুর থেকে এদিকের আত্মিকতার জুড়ি না পেয়ে ভগিনী নিবেদিতার দ্বন্দ্বকতা অবশ্যম্ভাবীভাবে এসে গেল; সংগ্রামী যজ্ঞে বিরত হলেও, আধ্যাত্মিকতানিষিদ্ধ দ্বন্দ্বিকতা, এক সমর্থন মিলতে শুরু করল। কৃষ্টিয় পুঁজি পেয়ে গেল, শিক্ষা প্রয়াসের মাধ্যমে এক দোসর। অন্যভাবে বললে, বহির্চত্বরের সমাজে ফিরে এলেন, এবং বলতে গেলে আত্মদেবতার ভাষায় ‘বহিষ্কৃতদের আঙিনায়’। শিক্ষা প্রসারে নেমে পড়লেন সুদূর প্রসারী ভারতীয় কৃষ্টিকেও আনুষঙ্গিকতাকে হাতিয়ার করে। তা হলে, ভগিনী নিবেদিতাকেই বলতে হয়, সাম্প্রতিকতার ভাষায় ‘অন্তর্ভুক্তি শিক্ষার (ইনক্লুসিভ এডুকেশন)’ পূর্বসূরী। এদিকে কিছুটা আলোকপাত করা থাক। প্রকৃতভাবে, এদিকের সকল কর্মের সঙ্গিনী হলেন লেডি অবলা বসু, দ্বিধাগ্রস্ত না হয়ে।

প্রাচীন ভারতের অবদান সম্পর্কে অবহিত থাকলেও প্রায় স্বামীজীর মত সোচ্চার হয়েছিলেন সেগুলির ইতিবাচক দিকে। হালফিল, জাতীর পর্যায়ে শিক্ষা সম্পর্কে সংলাপের সূচনা দেখা যাচ্ছে। কিছু ইঙ্গিতবহ দিকের দিশা দিয়ে গেছেন, ভগিনী নিবেদিতা; প্রকাশিত হয়েছিল কিছু প্রবন্ধ হিসেবে, ‘দি মডার্ন রিভিউ’ ও ‘কর্মযোগীন’ পত্রিকায়। ম্যানুয়েল এডুকেশন কি এসময়ের নৈপুণ্য বিকাশের আদিসূত্র জোগাবে না?

১৯০০ সালে, রামকৃষ্ণ বালিকা বিদ্যালয় প্রকল্পের খসড়া তৈরী হয়েছিল; স্বরণ করিয়ে দেবে, মার্কিন মুলুকে ভগিনী নিবেদিতার প্রচেষ্টার কথা। একটু বিশদ নজর দেওয়া যাক, শিক্ষা সম্বন্ধীয় ব্যাপার স্যাপারে। প্রাথমিক শিক্ষা, স্বাভাবিকভাবেই বড় স্থান পেয়েছিল। সেদিকেও ভারতীয় ভাবনা চিন্তার কোনো যে খামতি নেই তা তিনি বলেছেন জনসমাজে শিক্ষার প্রসারে। জ্ঞানকে সামাজিক উপাদান হিসেবে ছড়িয়ে দেওয়াটা কখনই তাঁর ভাষণে বা লেখায় রাজনীতির রূপ নেয়নি। বিদ্যালয় ছোটদের বিশেষ দিকের ব্যাকুলতা কি এখনও মূল্যায়ন পেয়েছে ভারতীয় সম্প্রদায়



নিরিখে? প্রাথমিক শিক্ষা যে প্রথাগত কাঠামো বিনা ভিন্নরূপ নিতে পারে, তার ইঙ্গিত উনি দিয়েছেন। ভাষা সম্পর্কিত আলোচনা, ভাষা-চর্চা থেকে বঞ্চনার সম্পর্কে বলতে উনি দ্বিধা করেননি; ইংরেজী বিরোধী স্বদেশীয় ভাষার অগ্রাধিকার গুরুত্বপূর্ণ ছিল না। ‘হিন্দু শিক্ষা’ শব্দদ্বয়ের ব্যবহার গুরু বা স্বামীজীর মানসিকতায় সন্ধীর্ণতার আওতায় পড়েনি। সংস্কৃত বা পার্শী ভাষায় ঐতিহ্যের কথা বলেছেন, আবার সেই বৃহত্তর সমাজে। জাতীয়তাবাদের হিড়িকে কেমন যেন ভগিনী নিবেদিতার ব্যবহৃত ‘জাতীয় মন্ত্র’ বহিষ্কৃত হয়েছে; বিদেশী পরিপ্রেক্ষিতকে উনি বাদ দেননি। জনসমর্থনযোগ্য শিক্ষাকে পরিশীলিত করার কথা ভগিনী বলেছেন; আরেক শিক্ষার রচনায় মনস্তত্ত্বের অনুধাবন ও সমঝোতা; ভিন্ন দৈর্ঘ্যে উপলব্ধির প্রয়োজনীয়তার কথাও বলেছেন, যা এখন ঠাওর করা উচিত। বিপ্লব-যেঁষা কর্মশৈলীতে প্রস্তুত হলেও, নারীশিক্ষার সম্বন্ধে সদাজাগরক থাকলেও, অন্তর্ভুক্তি আঙিনায় আপাত বহিষ্কৃতদের অবাধ বিচরণ শিক্ষাপরিধিকে এক বুননে যে সক্ষম করবে, তার সেদিকের বিশদতাও স্থান পেয়েছে ‘শ্রীরামকৃষ্ণ নারী বিশ্ববিদ্যালয়’ প্রকল্পে। নারীশক্তি, এক সামাজিক শক্তি হিসেবে রূপান্তরিত হবে। বিদ্যালয় পাঠক্রমে, কিন্ডারগার্টেন স্তরে, থাকবে ইংরেজি, বাংলা (বা মাতৃভাষা), গণিতের প্রথম পাঠ, বিজ্ঞানের স্বল্প পরিচিতি ও হাতের কাজ; শেষোক্তের যুক্তি হচ্ছে, শিক্ষার্থীকে স্বাবলম্বী করানো। বিদ্যালয়-ছুট, এমনকি সংসার-ছুট অল্পবয়সী বিধবা তো বটেই। আর সেসব শিক্ষার্থীদের অন্তর্ভুক্ত করতাই হবে।

ইতিহাস অনুশীলন যে কিভাবে আক্রান্ত হতে পারে, তার আগাম আভাস বোধকরি ভগিনী নিবেদিতা পেয়েছিলেন তাঁর তীক্ষ্ণবী বিশ্লেষণের মাধ্যমে। তাই ইতিহাস সম্পর্কে তাঁর বক্তব্য অত্যন্ত প্রণিধানযোগ্য, কতখানি এখন প্রয়োগযোগ্য তা অবশ্যই ভেবে নিতেই হবে। বড় শব্দ শোনালেও, জাতীয় ইতিহাসের ঔপনিষদিক আদল কি ঠাই পাবে এখনকার ধর্মাত্মী সোচ্চারতায়? কিন্ডারগার্টেন তকমা বিশিষ্ট বিদ্যালয়সমূহ ভগিনী নিবেদিতার ভাবনার সঙ্গী হয়ে অসহনীয় হিসেবে ধরে নিলেও, সেদিকের আংশিকের সম্ভাব্য মাত্রা পাওয়া যাবেই, চিন্তার পথরেখা মামুলীত্বের ধ্বজাবাহী না হয়ে। আধুনিক প্রযুক্তির অভাবনীয় বিস্তৃতি ভগিনী নিবেদিতা না আঁচ করতে পারলেও, তার ইঙ্গিত পাওয়া যাবে তার হাতে শেখা প্রশিক্ষণের উপরে বক্তব্যে। ভাবতে দোষ কোথায়, শিক্ষাপুঁজির উত্তরণে চাই এক মানসিকতা, যার কিছু বক্তব্য রেখেছেন অর্থনৈতিক দিক থেকে এখনকার ফরাসী অর্থনীতিবিদ টমাস পিকেটি। পিকেটি যেমন বিলেতের লেখিকা জেন আয়ারের ও ফরাসী দেশের ঔপন্যাসিক জঁয়া বালজাঁকের কথা পুঁজি গঠনে ভোলেনি, এসব আমরাই বা কেন ভুলব, শিক্ষাপুঁজি গঠনে ভগিনী নিবেদিতার চিরন্তনীয় প্রস্তাবে ও সম্ভাব্য রূপায়নে? আশা করা যায়, সেদিকের প্রয়াস উন্মোচনে সহায়ক হচ্ছে ভগিনী নিবেদিতার নয়া ভাবমূর্তির সন্ধান, বিশেষ করে অন্তর্ভুক্তি শিক্ষার প্রত্যাশিত প্রসারে।

সমাপ্তি স্তরে বলা যায়, সমাজের প্রত্যন্ত বর্গের দিকে শিক্ষাকে পৌঁছে দিতে হলে অন্তর্ভুক্তি শিক্ষার মেজাজ গঠনে ব্রতী হওয়াটাই বাঞ্ছনীয়। নারী সম্বন্ধীয় চর্চা যে নানাভাবে মাত্রায়িত হয়ে চলেছে, সারা বিশ্বজুড়ে, বিশিষ্ট নেতৃত্বের ও ঘরানার উদ্যোগে, সে সবার আত্মিক ভূমিশিলা মিলে যাবে ভগিনী নিবেদিতার ভাবনা রসদে ও আবদ্ধ কর্মযজ্ঞে।

দিলীপ কুমার সিংহ  
বিশিষ্ট বিজ্ঞানী, ভূতপূর্ব উপাচার্য,  
বিশ্বভারতী বিশ্ববিদ্যালয়, শান্তিনিকেতন

## বিবেকানন্দের নিবেদিতা

“For thousand of years must Indian women have risen with the light to perform the salutation of the Threshold. Thousand of years of simplicity and patience, like that of the peasant, like that of the grass, speak in the beautiful rite.

It is the patience of woman that makes civilizations. It is this patience of the Indian woman, with her mingling of large power of reverie, that has made and makes the Indian Nationality.

( Sister Nivedita : The web of Indian Life. Chap-V )

(হাজার বছর ধরে আলোর সঙ্গে জেগে উঠে ভারতীয় নারীরা সংসারের মঙ্গলকর্মে নিজেদের নিয়োজিত করেছে। তাদের ধৈর্য ও সরলতা চাষীদের মত, তৃণের মত। নারীর এই ধৈর্য গড়েছে পৃথিবীকে। ভারতীয় নারীর এই সহনশীলতা, তার এই স্বপ্ন দেখার মহৎ শক্তি গড়েছে এবং গড়ে তুলছে ভারতীয় জাতিকে।)

১

দূর আমেরিকা থেকে এলেন বিবেকানন্দ ইংল্যান্ডে যখন  
পেলেন সান্নিধ্য তিনি ভারতপ্রেমিক প্রাচ্যবিদ ম্যাক্সমুলারের  
পাশাপাশি পেয়েছেন জীবনের কিছু শ্রেষ্ঠ বন্ধুদের এই নবীন সন্ন্যাসী  
গডউইন ও মার্গারেট নোবেল এবং স্নেহময় সেভিয়ার দম্পতি  
এবং নিজেকে মার্গারেট মনে প্রাণে নিঃশেষে সম্পূর্ণ করলেন দান  
সেন্ট ক্লারার নিকটে সেন্ট ফ্রান্সিস যেমন তেমনি সুন্দর স্বামী প্রভুর সমান  
লন্ডনে নিজের প্রতিষ্ঠিত স্কুলে শিক্ষাদানরত এই ব্রিটিশ তরুণী  
বিবেকানন্দের ভাষণ শুনে মন্ত্রমুগ্ধ হয়েছেন বান্ধবীভবনে  
সম্মোহন ছেঁড়ার প্রচেষ্টা ছিল, ‘যদি’ ‘কিন্তু’ ছিল সংশয়ের স্বর  
বক্তৃতা শোনার পর তর্ক তুলতেন, ধীরে ধীরে তেজস্বী সন্ন্যাসী  
জয় করলেন বিদূষীকে, হৃদয় দরজা খুলে গেলে আত্মসমর্পণ এলো অতঃপর  
মাত্র আঠাশ বছর বয়সেই মার্গারেট অপরূপ সিদ্ধান্ত নিলেন  
তাঁর ভাগ্য ভবিষ্যৎ সব কিছু নিঃশেষে দেবেন তুলে স্বামীজির হাতে।

২

নিশিদিন স্বপ্ন দেখছেন কোমল উজ্জ্বল চক্ষু কোনো এক বিদেশী রমনী  
আসবেন সুদূর ভারতবর্ষে, নিবেদিত করবেন নারীশিক্ষা নারীউন্নয়নে  
নিজের সভাকে, নিঃশেষে মুছতে হবে যাপিত জীবন, নিজের অতীত

ইউরোপের প্রথম রমনী যিনি ব্রহ্মচর্যব্রতধারিণী কুমারী  
বিবেকানন্দের কর্মে পাশে সদা রয়েছেন ত্যাগময়ী বঙ্গের ভগিনী  
ইউরোপ, আমেরিকা সর্বত্রই স্বামীজির নামে প্রচারে অক্লান্ত তিনি  
বিবেকানন্দের চরণসমীপে বসে ভারতীয় দর্শনের শিক্ষা নিয়েছেন  
চেয়েছিলেন জানতে পৃথীরাজ সংযুক্তার প্রণয়কাহিনী, রাধাকৃষ্ণপ্রেমকথা  
‘আশীর্বাণী’ নামক কবিতা লিখে স্বামীজি তাঁর মার্গারেটকে করেছেন আশীর্বাদ  
মায়ের হৃদয় আর বীরঙ্গনার সাহস নিয়ে চিরদিন থাকো তুমি ভারতবর্ষের কাছে  
আর নিবেদিতা লিখছেন, লন্ডনে না এলে তিনি আমার জীবন ব্যর্থ হোত  
থাকত অচরিতার্থ, জানতাম আহ্বান আসবে, রয়েছে অপেক্ষারত তার জন্য  
যখন এলেন তিনি মুহূর্তেই চিনলাম তাঁকে, আহা কতদিন পরে  
লক্ষ্যভেদে তৃষাতুর তীর এসে বাসা পেল কাঙ্ক্ষিত ধনুকের কাছে।

৩

নিবেদিতার জীবন শ্রদ্ধায় স্মরণযোগ্য বাংলার মেয়েদের কাছে  
কারণ এখানে যথার্থ মানুষ হওয়ার মূল মন্ত্রখানি, অগ্নির অক্ষরে লেখা আছে  
দরিদ্র দুর্বল দুঃখী যারা ভালোবাসতে হবে যে তাদের, সে হ’ল নিজেকে ভালোবাসা  
অন্নবস্ত্রে-শিক্ষা-বাসা এবং চিকিৎসা সকলই সহজলভ্য করে দিতে হবে তাহাদের  
এর অর্থ নিজেকে ছাপিয়ে ওঠা, আনুগত্য নেওয়া এক মহা আদর্শের  
সাহিত্য-বিজ্ঞান-ভাষা সকলই শিখতে হবে, পাশাপাশি জানা চাই প্রাচ্যের দর্শন  
সে দর্শন ত্যাগ আর সেবাময় মনেপ্রাণে অনুভব করেছেন এক দার্শনিকা  
নিজের স্বদেশ ছেড়ে বঙ্গ তথা ভারতবর্ষকে করেছেন নিজের স্বদেশ  
যৌবনে যোগিনী তিনি ওই দেখে পরেছেন সুন্দর গৈরিক সন্ন্যাসিনীর বসন  
১৮৯৫ সালে লন্ডনে স্বামীজি—সাক্ষাৎ, ১৮৯৮ স্বপ্নের ভারতে এলেন  
গেলেন দক্ষিণেশ্বরে, রামকৃষ্ণের রমনী সারদা মাতা তাঁকে ‘খুকী’ নামে ডেকেছেন  
বাগবাজারে যখন মেয়েদের স্কুল খুললেন মা সারদা দেন আশীর্বাদ  
কলকাতায় প্লেগের সময়ে সেবিকা তিনি, ইতিহাস হয়ে গেছে এসব সংবাদ  
বিবেকানন্দের মর্মকন্যা, আধ্যাত্মিক কন্যা তিনি, স্বামীজির নাম তিনি দিলেন ‘দ্য কিং’।

স্বপ্নায়ু জীবন কেটে গেছে কর্মস্রোতে এবং ভ্রমণে  
 আলমোড়া গিয়েছেন, স্বামীজির সাথে, জোসেফাইন এবং সারা বুল সঙ্গের সাথে  
 রবীন্দ্রনাথ ও জগদীশচন্দ্র, অবনীন্দ্রনাথ, অরবিন্দ সকলের বন্ধুত্ব পেলেন  
 বিপ্লবীগণের প্রেরণাদাত্রী, জাতীয়তাবাদী আন্দোলনে স্বাধীনতাসমর্থক তিনি স্কচ-আইরিশ  
 ওকাকুরা, আনন্দ কুমারস্বামী, হ্যাভেল ও নন্দলাল বসু আদি ভারতশিল্পের গুণীদের সাথে তিনি  
 চেননজলের ফুটন্ত ফুল সেই বিদেশী গোলাপ বাংলার মাটিতে ভাবকমলিনী  
 স্বামীজির সঙ্গতা ও স্মৃতির মাধুরী দিয়ে গড়া ছিল সাধিকার সমগ্র জীবন  
 বাংলা শিখেছেন; আলিপুর চিড়িয়াখানায় নিবেদিতার ছোঁয়া খাদ্য স্বামীজি খেলেন  
 এইভাবে শিষ্যদের ভেদাভেদ-কুসংস্কার-শুচিবায়ু বর্জন করতে শেখালেন  
 নিবেদিতার প্রাণের প্রভু মারা যান ১৯০২ রাত্রি নটা দশে ৩৯ বয়সে  
 জগৎ সহসা শূন্য। ভোর সাতটায় বেলুড় মঠে এসে স্বামীজির কক্ষে যান নারী  
 বসেন মাথার কাছে, হাতপাখা নিয়ে ক্রমাগত বাতাস করেন একটা পর্যন্ত  
 ৫ই জুলাই গেরুয়ামন্ডিত স্বামীজির দেহ পবিত্র অগ্নিতে সমর্পিত হ'ল  
 একটুকরো গেরুয়া বস্ত্র চিতা থেকে উড়ে এসে পড়েছিল মার্গারেটের কোলে, তিনি চেয়েছেন বলে  
 আশীর্বাদ-ছলে সুন্দর সহসা এসে ধরেছিল হাত ....

### মঞ্জুভাষ মিত্র

( বিশিষ্ট কবি, প্রাবন্ধিক, প্রাক্তন অধ্যাপক প্রেসিডেন্সি কলেজ,  
 অতিথি অধ্যাপক রবীন্দ্রভারতী বিশ্ববিদ্যালয়,  
 অতিথি অধ্যাপক চার্লস ইউনিভার্সিটি; প্রাগ ও লন্ডন ইউনিভার্সিটি )



## SRI SARADA DEVI AS POWERFUL NARRATIVE CENTER OF SISTER NIVEDITA'S *THE MASTER AS I SAW HIM*

*The Master As I Saw Him* (1910) is no ordinary biography or hagiography. It is not even a biography, but a semi biography that contains powerful reminiscences of Swami Vivekananda, at pivotal junctures of his historic role as one of the most important makers of modern India. In comparison to the many noteworthy biographies written on the Swami, by latter day scholars like Satyendranath Mazumdar (1919), Shankari Prasad Basu (1975 onwards), Swami Jitatmananda (date not available), Chaturvedi Badrinath (2006) and Amiya Sen (2013), Nivedita's is the earliest one of its kind, and the only one written by a woman. Years later, another Western woman devotee, Marie Louise Burke or Sister Gargi, wrote *Swami Vivekananda in the West: New Discoveries*, first published in two volumes in 1957, and then in six volumes between 1983—1987. An interesting work from Swamiji's time, is Sarat Chandra Chakrabarty's *Swami Sishya Sambad* (1908) which is not a biography, but a record of conversations that Sarat Chandra, Vivekananda's disciple, had with the Swami. Other significant essays published within the first three decades of the twentieth century, were by renowned intellectuals like Surendranath Dasgupta (1918) and Khagendranath Mitra (1927), whose articles on Swamiji, appeared in the journal *Bharat Barsha Patrika*. These essays have been recently republished by Sutradhar, in Volume 4, of their *Vivekananda Anudhyana Granthamala Series*.

Sister Nivedita's biography veers towards hagiography at certain moments, when the magnitude of Swami Vivekananda's personality comes across as operating far beyond the scope of human powers, but it is also an extremely vital text culturally and historically. It carries lively social observation, lived historical moments and contexts and varied textures of women's lives, and thereby possesses a materiality and specificity that are remarkable.

It will be impossible for me to attempt a comprehensive analysis of the above mentioned text, within the short purview of this essay. However, what struck me as most singular in a quick review of *The Master As I Saw Him*, is Nivedita's portrayal of Sri Sarada Devi, in the chapter 'Calcutta and the Holy Women'. Sarada Devi represents both a centripetal and centrifugal center, drawing in many of the other characters that Nivedita speaks of, including Swami Vivekananda, and she also provides a framework of standards, within which the moral and spiritual excellence of other personalities mentioned in this text, may be measured. After all, as Nivedita herself claims, 'So deeply is she revered by all about her, that there is no one of the who would, for instance, occupy a railway berth above her, when travelling with her. Her very presence is to them a consecration' (122). Of course, Nivedita devotes several more pages on the Swami than she does on the Holy Mother, but the concentrated force of her observations on Sri Sarada Devi, and the intense

love and reverence with which she speaks of her, create powerful biographical/hagiographical, documented, yet myth making moments, in her text.

Sister Nivedita certainly weaves in some objective and context based analysis of Sri Sarada Devi's character and personality, but love preconditions almost all that she writes about Sri Sri Thakur's wife. Swamiji himself would have apprised her of the great veneration in which she was held by all Thakur's *sannyasi* disciples. One of the earliest biographies on Sarada Devi, written by Brahmachari Akshaya Chaitanya, mentions how Swamiji repeatedly gurgled with Ganga water, on his way from Belur to Baghabazar, before meeting Sarada Devi, at what is known as *Mayer Bari* today, in Baghbazar. Nivedita also slept in one of the dormitories of this house, and it is here that she had the opportunity to observe Mother, closely.

An interesting incident, reflective of the times, and humorous in its implications, is when shortly after having arrived at Kolkata, in November 1898, Nivedita boldly assumes that she will be able to live with Mother's retinue at Baghbazar, hardly realizing how strict the rules applying to foreigners or *mlecchas*, would be in the domestic interiors of a Brahmin widow's household. About this moment of embarrassment, she writes:

....had I deeply understood at the time, the degree of social embarrassment which my rashness might have brought, not only upon my innocent hostess but also on her kindred in their distant village, I could not have acted as I did. (119)

The incident also highlights the grandness of Sri Sarada Devi's generosity, her liberality and sophistication, in being able to place herself above restricting social norms that determined who she should find acceptable, her ability to see beyond superficial differences of race and culture, and enfold all those she thought worthy, within the circle of her love. And in this case, Nivedita, like Josephine Macleod and Sarah Bull later, were the friends of her beloved Naren!

About Sri Sarada Devi, Nivedita writes:

Of the head of our little community, it seems almost presumptuous to speak. Her history is well known. How she was wedded at five, and forgotten by her husband till she was eighteen; how she then, with her mother's permission made her way on foot from the village-home to the temple of Dakshineswar on the Ganges-side, and appeared before him; how he remembered the bond, but spoke of the ideals of the life he had adopted. How she responded by bidding him Godpseed in that life.....(120—121).

Nivedita then goes on to account some very well known incidents from the life of

Sarada Devi, during the years of her partial contiguity to Thakur at the Dakshineswar temple. Mother lived at the Nahabat, and would take him his midday meal, and then again, his meal for the night. Sometimes she was prevented from doing even that, when some devotee requested that she be allowed to take the food in. Months may have passed without her getting a single glimpse of his face! Nivedita mentions the time, when as a young wife, she took some fruits and vegetables to him, and he questioned her as to why she had spent so much money on them. Mortified, she started crying and left the place in a rush. Sri Ramakrishna immediately urged someone to go after her, because it was his worry, that should she get upset with him, it would destroy all the fruits of his sadhana! Nivedita reports Thakur as saying:

...bring her back. My very devotion to God will take wings, if I see her weep! (121)

My next point attests to Nivedita's historical documentation of the Holy Mother's behavior or conduct, but lends itself, nonetheless, to mythical extrapolation:

So dear she was to him. Yet one of her most striking traits is the absolute detachment with which she speaks of the husband she worships. She stands like a rock, through cloud and shine, as those about her tell, for the fulfillment of every word of his. But "Guru Deb!" "Divine Master," is the name she calls him by, and not one word of her uttering ever conveys the slightest trace of self assertion with regard to him. One who did not know who she was, would never suspect, from speech of hers, that her right was stronger, or her place closer, than that of any other or those about her. It would seem as if the wife had been long ago forgotten, save for the faithfulness, in the disciple (122).

This is where I feel that Sri Sarada Devi's life lends itself to myth making. It is indeed hard for those of us, who live in a world, marked by the need for women to assert their rights, and often on legitimate grounds, to achieve this degree of absolute self effacement and non assertiveness. Of course, Matthew 5:3 speaks of how 'Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of Heaven'. However, many of these precepts have much power to guide us who live 'modern' existences in metropolitan centers, and constantly negotiate the public/private, acceptance/protest, self effacement/self assertion modes and arenas of our challenging lives. These arenas and modes impacting the lives of countless women, all over the world, are and will remain for many years to come, areas of debate and dialectic. However, given all these challenging realities, sustained reflection on the actions and utterances of women/saints like Sarada Devi and nation builders like Sister Nivedita, who

also acted out of selflessness and not selfishness, should only extend our own powers of sympathy and empathy and motivate us to work for a community as a whole, and not solely for ourselves. We see in them the furthest reaches that a woman's energy might extend itself to act as a positive and healing force, in a world that is difficult for many.

Although, *The Master As I Saw Him*, is ostensibly about Swami Vivekananda, Sister Nivedita devotes considerable energy and space in speaking of other women too, apart from just Sri Sarada Devi. She speaks of Lakshmi Didi (Thakur's niece) and most eloquently about the aged saint, Gopaler Ma (126—128), who was sometimes part of Mother's retinue at Baghbazar, but also lived by herself at Kamarhati, by the Ganges, for long stretches, and spent entire days and nights, simply telling her beads. Sister Nivedita also speaks passionately and forcefully of Rani Rasmoni in the chapter 'Woman and the People'. Nivedita's training in historical analysis, which would take obvious cognizance of class, and also her fierce subscription to the ideals of the French Revolution, would give her an innate sense of the equality of all peoples. Something of this fervor comes out when she comments on Rani Rasmoni, who had low caste origins:

..A woman of the people had been, in a sense, the mother of that whole movement of which all the disciples of his Master formed parts. Humanly speaking, without the temple of Dakshineswar there had been no Ramakrishna, without Ramakrishna no Vivekananda, and without Vivekananda, no Western Mission. The whole story rested on the building, erected on the Ganges side, a few miles above Calcutta, just before the middle of the nineteenth century. And that was the outcome of the devotion of a rich woman of the lower castes—a thing that under a purely Hindu government.... would never have been possible, as the Swami himself was not slow to point out. From this he inferred the importance of the non-cognizance of caste by centralized governments in India (234).

Sister Nivedita's *The Master As I Knew Him*, part biography and part hagiography, is an extremely vital text, that masterfully and unforgettably captures valuable moments of social transition in Kolkata / Bengal / India, in the very closing years of the nineteenth century. One such dramatic moment of change that would impact the lives of young girls in the Baghbazar area, was the founding of the Nivedita Girls' School in November 1898, at 16 Bosepara Lane. The ground work for this socio-historical-cultural and educational moment of epochal significance, was well prepared for in advance, through Nivedita's discussions with Vivekananda, some of which we find reported in this text:



The one thing that I knew was that an educational effort must begin at the standpoint of the learner... (117)

....the Swami listened and accepted, and as far as his loyalty went to every wish of mine, in this matter, thenceforth, he might have been the disciple and I the teacher.. (118).

Finally, if *The Master As I Saw Him*, is significant for the rare and immediate glimpses of Swami Vivekananda that we see in the aftermath of his visit to America, for close and personal illumination of many of his ideals and achievements, Nivedita's semi biography or biographical reminiscences, also brings us close to several spectacular middle class, largely illiterate, Bengali women, mainly widows or unmarried *sadhikas*, who moulded and formed the texture of her life in Kolkata, at least in its very beginning stages. Sri Sarada Devi, Lakshmi Didi, Gopaler Ma and Rani Rasmoni (who had of course, passed away at that time) are names that are 'pratahsmaraniya' or worthy of being recalled every morning. They help to create incredibly rich women's traditions of thinking, feeling, being and acting that should be constantly remembered, recalled and resonated, for in our current day the need to create, sustain and perpetuate women's traditions, locally and globally, is very urgent.

Primary Sources:

Nivedita, Sister. *The Master As I Saw Him*. Kolkata: Udbodhan. 34<sup>th</sup> Reprint, August 2014.

Akshayachaitanya, Brahmachari *Sri Sri Sarada Devi*. Calcutta : Calcuta Book House. 1990.

**Dr. Sreemati Mukherjee**  
*Associate Professor*  
*Department of English*  
*Basanti Devi College, Kolkata*

## **SISTER NIVEDITA**

*(First in Essay Competition)*

Born in Ireland on 28th October 1867, Sister Nivedita spent all her growing up years in Ireland and later, in her youth devoted herself to the social welfare of her motherland by engaging herself in various social and charitable works. She eventually established herself as an example of kindness and humanity. She had a firm, set mind on what she would spend her life in, which of course lay in helping the ones needy. She continued her noble work for a long period of time finding supreme solace and contentment in this.

This was until she met Swami Vivekananda in London around 1895. Swami Vivekananda's interaction with Sister Nivedita led her to be primarily influenced by his thoughts and ideas. On the other hand, Swami Vivekananda was instantly attracted by her field of work and selfless charitable deeds. There being a mutual understanding between the two, they joined hands and Sister Nivedita travelled to Calcutta with Swami Vivekananda where he gave her the identity of Nivedita accepting her as his Sister.

In Calcutta, Sister Nivedita and Swami Vivekananda together worked for the betterment of society of pre-independent India, primarily in Bengal. Sister Nivedita mostly took over the responsibility of the welfare of women and upliftment of their position in the male dominated society. To begin with, she saw the fact that young girls received proper education and rid themselves of the prevalent superstitions of the society. Under Sister Nivedita's supervision, several institutions were set up. The main aim of these institutions was to influence women to pursue education. One such famous school was Sister Nivedita Girls' School that exists even today in Bagbazar of northern Calcutta. She pioneered revolutionary ideas and emerged as an ideal, influential figure in society. Not only did she work for the betterment of society but also extended a helping hand during the Plague epidemic that broke out in Bengal.

Throughout her life, Sister Nivedita continued to spread her ideals, ideas, aims and thoughts among a great number of people through her work. She authored several books which primarily narrate her views on society and ways to improve it. Books like 'Myths of Hindu and Buddhist Society', 'Religion and Dharma' and several others deserve mention.

During her lifetime, she evolved to be a woman who could influence the masses to come as together and work towards the upliftment of society by bringing in necessary reforms. She continues to be the exemplary embodiment of kindness, charity and selfless service. On 13th October 1911 she breathed her last, making her short span of life an example to follow.

**Rinita Das**

Geology Honours, 1st Year

## **SISTER NIVEDITA**

*(Second in Essay Competition)*

The epitome of kindness and humanity, Sister Nivedita was born on 28th October, 1867 in Ireland. Her Christian name was Margaret Elizabeth Noble, and after becoming the disciple of Swami Vivekananda, she became 'Sister Nivedita (one dedicated to serve mankind)'.

This Scots-Irish social reformer, who left her native land for the purpose of serving those in pain, had imbibed her moral spirits and values from her father. At a very young age, she decided to give up her life of luxury and to come to India, to take the vow of social welfare. She became inspired by the works of Vivekananda and became his disciple. She started helping her Guru in serving the poor and took the initiative to educate women. She established Sister Nivedita Ramakrishna Sarada Mission Vidyalaya in Bagbazar, Kolkata for women, which is a pioneer institution for women's education. She dedicated her life to mankind selflessly, and stuck to her vows of serving the underprivileged till her last breath.

She was very closely associated with Sarada Devi, and in turn, Sarada Devi also admired Nivedita for her indomitable spirit, dedication and love. She actively participated in spreading education among the masses. She was a part of The Ramakrishna Mission, and like a doting mother she nursed and cured the people during the time when Kolkata was affected by Plague. Very few people can devote themselves for reforming the society like she did. She loved the people of India with all her heart and became everyone's 'Sister' through her caring and affectionate nature. Few examples of her literary works are 'Kali the Mother', 'Dharma and Religion' etc. At a young age, she was deeply moved by Advaita Vedanta Philosophy and wanted to follow in the footsteps of Vivekananda.

At the age of 44, on 13th October, 1911, this noble lady's sudden demise left everyone greatly bereaved. She is remembered as a true well-wisher of India, to whom everyone looks up to for inspiration.

**Rodoshi Das**

English Honours, 1st year

## নিবেদিতা-একটি অজানা অধ্যায় ( প্রবন্ধ প্রতিযোগিতায় তৃতীয় স্থান প্রাপ্ত )

উনবিংশ শতাব্দীর বাংলার ইতিহাসে অন্যতম ঘটনা, ঠাকুর শ্রীরামকৃষ্ণের সঙ্গে নরেন্দ্রনাথ দত্তের (স্বামী বিবেকানন্দ) সাক্ষাৎ। এই সাক্ষাৎ শুধু বাংলা নয়, ভারতবর্ষের ইতিহাসেও বিপ্লব ঘটিয়েছিল। আর দক্ষিণেশ্বর এই বিপ্লবের কেন্দ্রবিন্দুতে পরিণত হয়। তবে আজ আমরা যে বিষয়টি আলোচনা করব সেখানে স্বয়ং ঠাকুর শ্রীরামকৃষ্ণ নন, স্বামী বিবেকানন্দ নন— আছেন কেবল স্বামীজির অন্যতম শিষ্য ‘নিবেদিতা’। ব্রিটেনবাসী নিবেদিতা কিভাবে স্বামীজির শিষ্য হলেন তার ইতিহাস তো কমবেশী সকলেই প্রায় জানেন। তবে আজ আমরা নিবেদিতার ব্যক্তিত্বের অন্য এক মহিমার কথা আলোচনা করব।

নিবেদিতা ভারতবর্ষে শুধুমাত্র হিন্দুধর্মের আকর্ষণে আসেননি; তিনি এদেশের মানুষকে ভালোবেসেছিলেন। তিনি চেয়েছিলেন ভারতবাসী পরাধীনতার গ্লানি থেকে মুক্তি পাক। কিন্তু এ ব্যাপারে দেখেছিলেন বাংলায় সেই সময়ের বিদ্বজ্জনদের মধ্যে মতভেদ রয়েছে। বিশেষতঃ ঠাকুর পরিবারের মানুষের সাথে রামকৃষ্ণ অনুগামীদের প্রায় কোনও যোগাযোগ নেই। স্বামীজি বিদেশে গিয়ে যে সাড়া জাগিয়েছেন, তা নিয়ে ঠাকুর পরিবারের মানুষের মধ্যে যেন সূক্ষ্ম তচ্ছিল্যের ভাব রয়েছে। অথচ পরাধীনতার শৃঙ্খল মোচনের জন্য দলাদলি ও বিভেদ দূর করে সবার আগে ঐক্যবদ্ধ হতে হবে। তাই নিবেদিতা চিন্তা করতে লাগলেন কিভাবে সমাজের সর্বস্তরের মানুষকে ঐক্যবদ্ধ করা যায়; কিভাবে করা যায় বিভিন্ন সম্প্রদায়ের মধ্যে মৈত্রীবন্ধন।

এমনই এক ভাবনা থেকেই নিবেদিতার মাথায় এল অভিনব এক চায়ের আসরের পরিকল্পনা। অবশ্য এই চায়ের আসর ছিল অন্য আর পাঁচটা আসরের থেকে ভিন্ন।

তখন নিবেদিতা থাকতেন বাগবাজারে গঙ্গার কাছে বোস পাড়া লেনের ১৬নং বাড়িতে। এই বাড়িতেই আয়োজন করেছিলেন সেই আসরের। জানুয়ারী মাসের শেষ শনিবার দিন ঠিক হল। শীতকাল হওয়ায় ঝড়-বৃষ্টি হওয়ার সম্ভাবনা বিশেষ নেই— তাই স্থির করলেন আসরটি বসবে বাড়ির উঠোনে। তবে চিন্তা ছিল স্বামীজি আসতে পারবেন কিনা। যাইহোক নিবেদিতাকে শেষ পর্যন্ত আসার সম্মতি দেন স্বামীজি। বস্তুত নিবেদিতার মনে পরিকল্পনা ছিল এই চায়ের আসরে ব্রাহ্ম ঠাকুর পরিবারের মানুষের সঙ্গে স্বামীজির মনের অন্তর্লীন হৃদয়ের অবসান ঘটানো।

এই আয়োজনকে সম্পূর্ণ সার্থক করার জন্য নিবেদিতাকে খুবই ব্যস্ত থাকতে হল। প্রথমেই তিনি তৈরী করলেন অতিথিদের তালিকা। তারপর আমন্ত্রণ পাঠালেন। চায়ের আসরের দিনটির সকাল বেলায় বলরাম বসুর বাড়ি থেকে আনিয়ে নিলেন চেয়ার ও টেবিল। পাতা হল সাদা টেবিল ক্লথ। কয়েকটি ফুলদানিতে নানা রঙের ফুল দিয়ে সাজিয়ে নিলেন। আয়োজনটি সম্পূর্ণ সার্থক করার দিকে নিবেদিতার ছিল যথোচিত লক্ষ্য।

শীত বেশ থাকায় চায়ের আসরে নিবেদিতা পড়েছিলেন সাদা গাউন, গায়ে সুদৃশ্য কারুকার্য করা একটা শাল জড়িয়ে নিয়েছিলেন। সন্ধ্যা পাঁচটার সময় একে একে সমস্ত অতিথিরা এসে উপস্থিত হতে লাগলেন। প্রথমেই এলেন পি. কে. রায় এবং তার স্ত্রী সরলা রায়। তারপর এলেন মোহিনীমোহন চট্টোপাধ্যায় এবং কবি রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর। এরপর একে একে অন্যান্য অতিথিরা এলেন। কোঁচানো ধুতি, রেশমি পিরান ও চাদর গায়ে দেওয়া রবীন্দ্রনাথকে বেশ উজ্জ্বল লাগছিল। কিন্তু স্বামীজির আসতে দেরী হচ্ছিল।

নিবেদিতা সব দিকেই লক্ষ্য রাখছিলেন যাতে অতিথি আপ্যায়নে কোনো ত্রুটি না হয়। ব্রাহ্মদের সম্পর্কে স্বামীজি তখন মত পরিবর্তন করায় নিবেদিতার একটু চিন্তাও ছিল। বিশেষতঃ ঠাকুর পরিবারের রোমান্টিক সাহিত্য



তাঁর একদমই সেই সময়ে পছন্দের ছিল না; তিনি চাইছিলেন দেশের মানুষের মধ্যে পৌরুষ জাগাতে। যাইহোক নিবেদিতা চাইছিলেন ঠাকুর পরিবারের সঙ্গে স্বামীজির সম্পর্কের শীতলতার যেন অবসান হয়।

রবীন্দ্রনাথ সর্বদা ঘনিষ্ঠ মহলে হাস্য-পরিহাসমুখর হলেও আজ চায়ের আসরে চুপচাপই ছিলেন। অন্যরা একে অপরের সঙ্গে ভদ্রতা বিনিময় করছিলেন। টেবিলে কেক পেস্ট্রির সঙ্গে বাড়িতে তৈরী নিমকি, বাগবাজারের রসগোল্লা তো ছিলই। আর ছিল স্বামীজির পছন্দের আইসক্রিম।

বিখ্যাত চিকিৎসক মহেন্দ্রলাল সরকারকে নিয়ে স্বামীজি আসেন একটু দেরীতে। সহাস্য ডাক্তারবাবু সকলের উদ্দেশ্যে বললেন— আমায় আর নতুন করে আলাপ করতে হবে না। সকলেরই খবরা-খবর আমি জানি।

নিবেদিতা বিবেকানন্দের সঙ্গে সকলের আলাপ করিয়ে দিলেন। শুধু রবীন্দ্রনাথ তাঁর সঙ্গে কোনো কথা বললেন না— হাত তুলে নমস্কার করলেন শুধু। দুজনে দু-জনকে যে আগে থেকে চেনেন, সে কথাও বললেন না কেউই। আগে ব্রাহ্মসমাজে যাতায়াত করা স্বামীজি কেবল রবীন্দ্রনাথের গান গাইতেন না; রবীন্দ্রনাথ রাজনারায়ণ বসুর কন্যা লীলাবতীর বিয়ে উপলক্ষ্যে তাঁকে গানও শিখিয়েছিলেন। তবে এখন সেই জীবন থেকে অনেকটাই দূরে চলে এসেছেন স্বামীজী। আর ব্রাহ্মসমাজ ত্যাগ করায় স্বামীজিকে নিয়ে খুব একটা আগ্রহ দেখান না রবীন্দ্রনাথ। তবে স্বামীজির ভরাট গানের গলা হয়তো তাঁর তখনও মনে ছিল।

নিবেদিতা আশা করেছিলেন এই চায়ের আসরে বিদগ্ধ মানুষজনের সমাবেশে উচ্চাঙ্গের আলোচনা হবে। ব্রাহ্ম ও রামকৃষ্ণ অনুগামীদের মিলনের প্রসঙ্গ উঠবে। কিন্তু সেসব কিছুই হল না। ইতিমধ্যে আসরে জগদীশচন্দ্র বসু আসায় রবীন্দ্রনাথ তাঁকে নিয়ে মেতে ওঠেন; অন্যদিকে স্বামীজি কথা বলে যাচ্ছিলেন ডঃ মহেন্দ্রলালের সঙ্গে। এরকম নীরস আসরে সকলের অনুরোধে রবীন্দ্রনাথ যখন গান গাইলেন, তখন সকলের মতো নিবেদিতারও বেশ ভালোই লাগলো। স্বামীজি কিন্তু একটু অসহিষ্ণু হয়েছিলেন। তাঁর অসহিষ্ণুতা দূর করার জন্য নিবেদিতা তাড়াতাড়ি চায়ের ব্যবস্থা করেন। কিন্তু স্বামীজির অসহিষ্ণুতা দূর হয় না। মহেন্দ্রলাল সরকারের এক প্রশ্নের উত্তরে তিনি জানান— ডাক্তারবাবু অনেক মানুষ দেখেছেন ঠিকই কিন্তু গ্রামে-গঞ্জে সারা ভারতে যে অসহ দারিদ্র, অশিক্ষা, কুশিক্ষা, কু-সংস্কার রয়েছে তার সংখ্যা অগণ্য। তাই রোমান্টিক স্বপ্ন বিলাসের থেকে দেশবাসীর মুখে অন্ন জোগানোর ব্যবস্থা করাই সবার আগে দরকার। এই ধর্মেরই সবার আগে প্রয়োজন।

ইতিমধ্যে চা এসে গেল। সবাই নীরব হয়ে চায়ে চুমুক দিতে ব্যস্ত হয়ে পড়লেন। চা পানের পর একে একে সবাই বিদায় নিতে লাগলেন। নিবেদিতা দেখলেন তাঁর চা আসরের উদ্দেশ্য সিদ্ধি হল না। রবীন্দ্রনাথ নিবেদিতাকে আনুষ্ঠানিকভাবে ধন্যবাদ জানালেন। স্বামীজির দিকে তাকিয়ে বললেন— “নমস্কার”।

স্বামীজিও বললেন— “নমস্কার”। দু-জনের মধ্যে আর একটিও বাক্য-বিনিময় হল না।

এই চায়ের আসরের উদ্দেশ্য সিদ্ধি না হলেও পরবর্তী ক্ষেত্রে আমরা দেখেছি রামকৃষ্ণদেব ও তাঁর অনুগামীদের সম্পর্কে রবীন্দ্রনাথের মূল্যায়নে কিছুটা পরিবর্তন ঘটতে। নিবেদিতাকে আরও সক্রিয়ভাবে স্বামীজির প্রকৃত শিষ্যা হয়ে উঠতে আমরা দেখেছি। রবীন্দ্রনাথ উপলব্ধি করেছিলেন স্বামীজির ভাবনার আসল সূত্রটিকে। আজ আমাদের আলোচ্য মানুষদের কেউই জীবিত নেই। কিন্তু তাদের শিক্ষা আমাদের মধ্যে রয়ে গেছে। নিবেদিতার আয়োজিত এই চায়ের আসরটিও ভারতাত্মার মুক্তির প্রয়াস হিসাবে থেকে গেছে।

পাপিয়া ব্যানার্জী  
ভূতত্ত্ববিদ্যা, প্রথম বর্ষ

## ।। অগ্নিশিখা ।।

মাত্র চুয়াল্লিশ বছরের এক পার্শ্ব জীবন। সুদূর উত্তর আয়ারল্যান্ডের ছোট্ট শহর ডাংগানন থেকে হিমালয়ের কোলে দার্জিলিংয়ের ‘রায়-ভিলা’— জীবনের পথ পরিক্রমায় লড়াকু নারীটি অনায়াসে স্পর্শ করেছেন অভিজ্ঞতার অজস্র সোপান। শিক্ষাদান, ধর্ম-প্রচার, সাহিত্য-কৃতি, বিজ্ঞান ও শিল্পের পৃষ্ঠপোষকতা, রাজনীতি, লোক-সেবা, সুস্থ সমাজ-গঠনের রূপরেখা নির্মাণ.... এক জীবনেই ধারণ করেছেন একাধিক জীবন গ্রহণের বৈচিত্র্য, শ্রম ও কর্মের সম্পাদনা। তাঁর পরিচয় বহুমাত্রিক। তিনি কোথাও ভগিনী নিবেদিতা, রবীন্দ্রনাথের ভাষায় লোকমাতা, স্বামী বিবেকানন্দের চেতনায় ‘সিংহী’ (Lioness), ইংল্যান্ডের মানুষের কাছে ‘চ্যাম্পিয়ান অফ ইন্ডিয়া’, রামকৃষ্ণ-জায়া সারদাদেবীর কাছে আদরের ‘খুকী’, আপামর ভারতীয়দের কাছে সিস্টার, শিল্পগুরু অবনীন্দ্রনাথের দৃষ্টিতে ‘তপস্বিনী উমা’, আর শ্রীঅরবিন্দের অশেষ শ্রদ্ধায় তিনি ছিলেন ‘অগ্নিশিখা’। একই নারী, জন্মসূত্রে বিদেশিনী, মাত্র চৌদ্দ বছরের ভারতবাসের পর হয়ে উঠেছিলেন সর্বার্থেই এক ভারতীয় নারী। ধৈর্য-তিতিক্ষা-সংযম-সাধনা-জ্ঞান-সমাজ সচেতনতায় ঘেরা আপাদমস্তক এক দেশীয় নারী, প্রতিভায় দীপ্যমান, মানুষের শুদ্ধ কল্যাণের জন্য নিবেদিত এক ‘অগ্নিশিখা’। সেই শ্রদ্ধেয় নারীটির জন্মের সার্থ-শতবর্ষের সূচনা পর্বে তাঁর জীবন বীক্ষায় সামান্য দৃষ্টিপাত করার কারণ একটি মহৎ-জীবন-পাঠের সুখ, আনন্দ ও জীবন-প্রেরণা লাভ।

মার্গারেট এলিজাবেথ নোবল। ১৮৯৮ সালে ২৮শে জানুয়ারী যে বিদেশিনী ভারতের মাটিতে পা রেখেছিলেন তার গুরু, জীবন পথ-প্রদর্শক স্বামী বিবেকানন্দের আহ্বানে, তিনি জানতেন এই প্রবাসে তাঁর জন্য বহু দুঃখ, অসম্মান, থাকবেই। নিরস্ত করা যায়নি সেই তেজোময়ীকে। সেদিনের সেই একত্রিশ বছরের যুবতীর জন্ম ধর্মযাজক পরিবারে। মাতুলালয় সূত্রে রাজনৈতিক বিপ্লব তাঁর আশৈশব চেনা। বাবা স্যামুয়েল রিচমণ্ড মার্গারেটের জীবনে খুব সামান্য সময়ের জন্য প্রভাব বিস্তার করতে পেরেছিলেন, শিখিয়েছিলেন ধর্মীয় মূল্যবোধ ও সমাজ-সেবার আদর্শ। অন্যদিকে, দাদামশাই হ্যামিলটন, আয়ারল্যান্ডের স্বাধীনতা সংগ্রামের প্রথম সারির নেতাদের মধ্যে অন্যতম, কিশোরী মার্গারেটের হৃদয়রেখা নির্মাণ করে দিয়েছিলেন নিবিড় দেশ-প্রেম ও রাজনীতি-বোধে।

শৈশব থেকেই তীক্ষ্ণস্মী এই কন্যাটি গভীর আগ্রহ নিয়ে অধ্যয়ন করেছে পাঠসূচীর বাইরে একাধিক বিষয়। সাহিত্য, সঙ্গীত, শিল্পকলা ও বিজ্ঞান তাঁর বিশেষ পছন্দের বিষয়। বিস্তৃতভাবে অধ্যয়ন করেন সারা পৃথিবীর ধর্ম-সাহিত্য। প্রথামাফিক প্রাতিষ্ঠানিক শিক্ষা সমাপ্ত হলে মাত্র সতেরো বছর বয়সেই। হ্যালিফ্যাক্স কলেজ থেকে ডিগ্রী প্রাপ্ত মার্গারেট স্কুল-শিক্ষয়িত্রীর জীবন বেছে নিলেন। ১৮৮৪ থেকে ১৮৯৪সাল— টানা দশ বছর পড়ালেন লন্ডনের বিভিন্ন স্কুলে। পেস্টালজি (Pestalozzi) ও ফ্রোবেল (Froebel) -এর নব্য শিক্ষা-পদ্ধতি তাঁকে যথেষ্ট প্রভাবিত করল। ১৮৯২ সালে তাঁর নিজস্ব শিক্ষা-পদ্ধতি অনুসারে ‘রাসকিন-স্কুল’ প্রতিষ্ঠিত হল। অল্প সময়ের মধ্যেই ভাল শিক্ষয়িত্রী হিসেবে তাঁর সুনাম ছড়াল দূর-দূরান্তরে। শিক্ষাদানের কাজের পরেও মার্গারেটের উৎসাহ নিঃশেষিত হয় না। শুরু করলেন মৌলিক প্রবন্ধ লেখা। লন্ডনের মেধাসম্পন্ন সমাজে অসীম সম্ভাবনাময় লেখক হিসেবে স্বীকৃতি পেলেন, একই সঙ্গে ধর্মীয় প্রতিষ্ঠানে স্বেচ্ছা-শ্রমসেবা দেওয়ার কাজও অব্যাহত রইল। কর্মজীবন, অধ্যয়ন, লোক-সেবা... সবকিছুর পরেও মনে বড় অতৃপ্তি। ব্যক্তিগত জীবনে এক বিশেষ শোক তাঁকে দিশেহারা করে দিয়েছে। চার্চের শৃঙ্খলাবদ্ধ ধর্মীয় জীবন, নিবিড় গ্রন্থপাঠ কিছুই তাঁকে প্রার্থিত শান্তি দিতে পারে না। আকুল হয়ে জানতে চান ধর্মের সত্যতা কী? চিরকালীন সত্য কাকে বলে? ভগবান বুদ্ধের জীবন-দর্শন তাঁকে ক্রমশ আকর্ষণ করতে থাকে।

মার্গারেটের মানসিক পরিবর্তন এল অন্য পথে। ১৮৯৫ সালে নভেম্বরের এক হিমেল বিকেলে মার্গারেট তাঁর জীবনের অস্থিষ্ট মানুষটির দেখা পেলেন। লন্ডনের এক অভিজাত পরিবারের আসরে জনা ষোলো-সতেরো ভক্ত সমাবেশে এক ভারতীয় সাধুর মধুর গভীর স্বরে বেদান্ত ও উপনিষদের সহজ ব্যাখ্যা, মাঝে মাঝে সংস্কৃত উচ্চারণ, সর্বোপরি স্বয়ং সন্ন্যাসীর উজ্জ্বল পোশাক, রাজকীয় ব্যক্তিত্ব, মার্গারেটকে অন্য এক ভুবনে নিয়ে গেল। প্রাচ্য দেশের ধর্ম-সংস্কৃতি সম্পর্কে প্রাথমিক ধারণা থাকলেও, সেদিন তিনি অনুভব করলেন, গ্রন্থ-পাঠ নয়, সজীব-সপ্রাণ আলোচনার প্রভাব অনেক খাঁটি। অফুরন্ত জিজ্ঞাসা নিয়ে মার্গারেট বেশ কয়েকদিন এই সন্ন্যাসীর বক্তৃতার আসরে গেলেন, প্রশ্ন করলেন, জিজ্ঞাসার তৃষ্ণা মিটল সেই সন্ন্যাসী তথা স্বামী বিবেকানন্দের অমূল্য ভাষণে... 'Love is the highest virtue, love knows of giving alone, never expecting anything in return. Love god, but don't barter worldly pleasures and comforts in exchange for that'. স্বামীজির বক্তৃতার মাধ্যমেই তিনি জানলেন অজ্ঞতা, স্বার্থপরতা, লোভ-ই মানুষের দুর্দশার কারণ। ভারতের মত দরিদ্র, পরাধীন, কু-সংস্কারাচ্ছন্ন দেশে যথার্থ শিক্ষা, বিশেষতঃ নারী-শিক্ষারও বিশেষ প্রয়োজন। সময়-কালটি যদি ১৮৯৫ বা ১৮৯৬ হয়, তবুও আমাদের মনে রাখতে হবে সে সময়ে ভারতে স্ত্রী-শিক্ষার প্রচলন হয়েছে, ঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগরের সহায়তায় গড়ে উঠেছে বহু স্কুল, বিদেশী মিশনারীরা এগিয়ে এসেছেন, কোলকাতায় প্রতিষ্ঠিত হয়েছে বেথুন স্কুল ও বেথুন কলেজ। অন্যান্য প্রদেশেও স্ত্রী-শিক্ষা প্রসারের কাজ শুরু হয়েছে। মার্গারেটের ব্যক্তিত্বে যে আবেগ, অগ্নি-স্ফুলিঙ্গ-প্রতিম কর্মৈষণা প্রত্যক্ষ করেছিলেন স্বয়ং বিবেকানন্দ, সেই প্রত্যয়েই ১৮৯৭ সালের ২৯ শে জুলাই মার্গারেটকে তিনি চিঠিতে লিখলেন : ..... India can not yet produce great women, she must borrow them from other nations. Pure education, sincerity, purity, immense love, determination and above all, the celtic blood make you just the woman wanted.

এই আহ্বান মার্গারেটের জীবনে বড় প্রার্থিত ছিল। দীর্ঘ সাত বছর পর ১৯০৪ সালে এ প্রসঙ্গে এক বন্ধুর কাছে অকপটে লিখেছিলেন, 'Suppose he had not come to London that time! life would have been like a headless dream, for I always knew that I was waiting for something. I always said that a call would come. And it did.' বিবেকানন্দের চুম্বকীয় ব্যক্তিত্বে আপ্লুত মার্গারেটকে ছাড়তে হল তাঁর আজন্ম লালিত ইউরোপীয় অভ্যাস, সংস্কৃতি, পরিবার, বান্ধব, স্নেহময়ী মা-কেও। ছেড়ে এলেন তাঁর সামাজিক পরিচয়, শিক্ষকতার বৃত্তি। 'মোন্সাসা' নামের জাহাজে চড়ে কোলকাতায় পৌঁছলেন ১৮৯৮-এর ২৮শে জানুয়ারী। প্রথম কয়েকদিন বিবেকানন্দের সান্নিধ্যে এসে জানলেন ভারতের ইতিহাস, সাহিত্য, দর্শন, সাধারণ মানুষের জীবন-যাপনের ইতিবৃত্ত, সামাজিক ঐতিহ্য, ভারতের মনীষীদের জীবন ও সাধনা। দক্ষিণেশ্বরের মন্দির দেখলেন। একটু একটু করে মার্গারেটের ব্যক্তিত্বে পালা বদল ঘটতে লাগল, ভারতবর্ষের প্রতি মমত্ববোধে গাঢ় রঙ লাগল। কোলকাতার নাগরিক সমাজ চিনল তাঁকে ১৮৯৮-এর ১১ই মার্চ। স্টার-থিয়েটারের এক জনসভায় বক্তৃতা করতে গিয়ে বিবেকানন্দ জানালেন মিস্ মার্গারেট নোব্ল, ইংল্যান্ড থেকে প্রেরিত এক উপহার, আমাদের সবার জন্য। মার্গারেট-ও স্বীকার করলেন তিনি ভারত ও ভারতীয়দের সেবার জন্যই এসেছেন। সেদিনের ভারতবর্ষের অনেকেই তাঁর এই বাসনাকে সঠিক স্বীকৃতি জানানো পারেনি। সাধারণ ইংরেজ-মিশনারী এক মহিলা বোধহয় ভারতে এসেছেন শুধুমাত্র ধর্ম প্রচারের জন্য। কিন্তু মাত্র কয়েকদিন পর ২৫শে মার্চ, ১৮৯৮ স্বামী বিবেকানন্দ তাঁকে ব্রহ্মচর্যের দীক্ষা দিলেন, মার্গারেট থেকে হয়ে উঠলেন 'নিবেদিতা'।

চিরকালীন সত্যের অন্বেষণ ও মানব কল্যাণ এই দু'টি বিষয়ই তখন নিবেদিতার মূল লক্ষ্য। এর সাধনায় তাঁর উৎসাহ, নেতৃত্ব ও কর্ম-সম্পাদন সব-ই নিখুঁত এবং খাঁটি। ছোটোছোটো অজস্র কাজে নিজেকে ছড়িয়ে দিলেন। কলকাতার বাগবাজারের সঙ্কীর্ণ গলির বাসা বাড়িতে মেয়েদের স্কুল স্থাপন, অনিচ্ছুক অভিভাবকদের সম্মতি নিয়ে বাল-বিধবা, সধবা, কুমারীদের প্রাথমিক শিক্ষাদান, কলকাতায় প্লেগের সময় সমাজসেবা, সাহিত্যচর্চা, নিয়মিত পত্র-পত্রিকায় প্রবন্ধ লেখা, বাগবাজারের স্কুলটির উন্নতিকল্পে দেশে দেশে ভ্রমণ ও বক্তৃতা সূত্রে অর্থের যোগান, বিজ্ঞান ও শিল্পকলার চর্চায় নিরলস ও নিঃস্বার্থ সাহায্য দান। ... প্রতিভাময়ী এই নারীর ব্যক্তিত্বে অজস্র রামধনুর সমারোহ ঘটেছে। সুগঠিত দীর্ঘ দেহ, উন্নত কপোল ও চোয়াল, শান্ত সাধারণ মুখশ্রীতে জেগে থাকা গাঢ় দুই নীল আঁখি— সব মিলিয়ে এক অনন্য শক্তি ও প্রত্যয়ে ভরপুর এক ব্যক্তিত্ব। তীক্ষ্ণ মেধা ও মহৎ হৃদয়ের এই রমণী নিজের চেষ্টায় বাংলা ভাষা শিখেছেন, রবীন্দ্রনাথের তিনটি ছোট গল্পের (কাবুলি-ওয়ালা, ছুটি, দেনা-পাওনা) সার্থক অনুবাদ করেছেন। ক'জন জানেন বিজ্ঞানের প্রতি তাঁর অকৃত্রিম আগ্রহ জগদীশচন্দ্র বোসের মত খ্যাত বিজ্ঞানীকেও ঋদ্ধ করেছে! জগদীশচন্দ্রের বৈজ্ঞানিক প্রবন্ধ রচনায় তাঁর অযাচিত সাহায্য নিঃসন্দেহে স্বরণযোগ্য। রবীন্দ্রনাথের মত মানুষ তাঁর গুণগ্রাহী ছিলেন, তাঁর সর্বতোমুখী প্রতিভাকে স্বীকৃতি দিয়েছেন, কিন্তু অস্বীকার করতে পারেননি তাঁর 'যোদ্ধা'কে। যারা তাঁর সংস্পর্শে এসেছেন, সকলেই অল্পবিস্তর এই নারীর অগ্নি-শিক্ষা প্রতিম ব্যক্তিত্বকে অস্বীকার করতে পারেননি। যে মন সুরেলা সঙ্গীতে মুগ্ধ হয়, যে অন্তর চিত্র-শিল্পের প্রতি অমোঘ আকর্ষণে অবনীন্দ্রনাথের অনুরাগী হয়ে ওঠে, বেঙ্গল আর্ট-কলেজ নির্মাণে উদার হস্তে সাহায্য করে, সেই মনে-ই বিপ্লবীর উষ্ণতা ডানা ঝাপ্টায়। নিবেদিতাকে শুধুমাত্র নারীশিক্ষার লক্ষণরেখায় বেঁধে রাখা যায়নি। কোলকাতায় মধ্যবিত্ত পরিবারের মেয়েদের শিক্ষাসূচীতে যেমন সাহিত্য, বিজ্ঞান, স্বাস্থ্য-সচেতনতা, সূচী-শিল্পের মত বিষয় রেখেছেন, স্কুলে কালিপূজার আয়োজন করেছেন, বন্দোমাত্রমকে প্রার্থনা সঙ্গীত করে তুলেছেন, সেই নারী-ই বিবেকানন্দের মৃত্যুর পর ভারতের জাতীয়তাবাদী আন্দোলন তথা স্বাধীনতা সংগ্রামে সক্রিয়ভাবে জড়িয়ে পড়েছেন।

আয়ারল্যান্ডের বিপ্লবী পরিবারের রক্ত বইছে যে রমণীর শরীরে তাঁকে কি রামকৃষ্ণ-মিশন-মঠের মত শান্ত ঘেরাটোপে বন্দী রাখা যায়? বিপ্লবী বারীন ঘোষ, অরবিন্দ ঘোষ, অনুশীলন সমিতির সবার সঙ্গে তাঁর নিবিড় যোগ। জ্বালাময়ী বক্তৃতার মাধ্যমে ভারতের যুব-সমাজকে উদ্দীপ্ত করেছেন, লর্ড কার্জনের কোলকাতা-বিশ্ববিদ্যালয়ের সমাবর্তন ভাষণের (১৯০৫) তীব্র সমালোচনা করেছেন। সেদিনের ভাষণে কার্জন প্রাচ্যের মানুষের তুলনায় পাশ্চাত্য মানুষের সত্যের প্রতি নৈতিক দায়িত্বগ্রহণের কথা গর্বভরে প্রকাশ করেছিলেন। নিবেদিতা তথ্য-প্রমাণ দিয়ে জানালেন কার্জন নিজেই তাঁর লেখা গ্রন্থে (Problems of the Far East) কী ভীষণ গর্ব করে প্রকাশ করেছেন তাঁর নিজের বয়স ও বিবাহ সম্পর্কে মিথ্যা বিবৃতি। এ সংবাদ দ্য স্টেটসম্যান ও অমৃতবাজার পত্রিকায় প্রকাশিত হয় নিবেদিতার-ই নির্ভীক সত্যনিষ্ঠ মনোভাবের জন্য।

বিপ্লবী নিবেদিতার পাশাপাশি আর এক নিবেদিতাকে আমরা পেয়েছি... লেখক নিবেদিতা— অজস্র গ্রন্থের রচয়িতা, শ্রীঅরবিন্দের জাতীয়তাবাদী সংবাদপত্রের (কর্মযোগিনী) সম্পাদক, শিল্পী নিবেদিতা, যিনি সাহস ভরে পরাধীন ভারতে বাস করেও জাতীয়-পতাকার রূপরেখা নির্মাণ করেছিলেন। গাঢ় লাল প্রেক্ষাপটের মাঝে বজ্রাস্ত্র।

কাজ, কাজ আর কাজ। দীর্ঘ চৌদ্দ বছর ধরে মানুষটি কর্ম থেকে কর্মান্তরে ছুটে বেড়িয়েছেন। শ্রমে, অনিয়মে



অর্ধাহারে, অনাহারে সেই ঋজু কাঠামো ক্রমশঃ ভেঙে পড়ছে। একবার মারাত্মক ব্রেন ফিভারেও আক্রান্ত হয়েছেন (১৯০৬ সালে)। এরই মধ্যে চলেছে বন্যা-খরায় দুর্গত মানুষের ত্রাণের ব্যবস্থা, সারা দেশে ব্রিটিশ শাসনের বিরুদ্ধে জাতীয়তাবাদের চেতনার সঞ্চারণ এবং অর্থ সংগ্রহের জন্য দীর্ঘ দীর্ঘ পরিব্রাজন। শেষবার বিদেশ যাত্রার পর ভারতে ফিরলেন ১৯১১ সালের এপ্রিল মাসে। অসুস্থতা ক্রমশঃ নিত্যসঙ্গী হয়ে উঠছে দেখে প্রিয়বন্ধু জগদীশচন্দ্র ও অবলা বসুর আতিথেয় দার্জিলিং এলেন অক্টোবর মাসে। ইতিমধ্যেই মৃত্যুর পদধ্বনি শুনতে পেয়েছেন নিবেদিতা। ১৯১০ সালের সেপ্টেম্বরে চিঠিতে লিখছেন, 'I have still two years left but no more'. কলকাতা থেকে দার্জিলিং যাওয়ার কয়েকদিন আগে একটি বৌদ্ধ-প্রার্থনার অনুবাদ করে বন্ধুদের মধ্যে বিলিয়ে দিলেন। সেই প্রার্থনার মূল নির্যাস ছিল বিশ্বের সার্বিক মঙ্গল কামনা.... 'May every creature of this universe become amiable, unbarred, prevailed over miseries and thus procreed spontaneously in their own ways with joyous hearts'. বস্তুত এটিই হয়তো ছিল তাঁর বিদায় সম্ভাষণ। হিমালয়ের কোলে দূর আয়ারল্যান্ডের কন্যাটির কিস্তি রোগের উপশম হল না। রক্ত আমাশায় আক্রান্ত সন্ন্যাসিনী জীবনপথের প্রান্তে এসে সমস্ত সম্পত্তি বেলুড়মঠের ট্রাস্টের কাছে গচ্ছিত রাখলেন, এসবের পূর্ণ অধিকার তাঁর হাতে গড়া স্কুলটির, তার সামগ্রিক বিকাশের নিমিত্ত।

ঈশ্বরের কাছে সব আশা-আকাঙ্ক্ষা সমর্পণ করে গভীর ধ্যানে ডুব দিয়েছেন নিবেদিতা। মৃত্যু আর দূরে কোথাও অপেক্ষায় নেই।

১৩ই অক্টোবর ১৯১১। পাহাড়ের মেঘলা আকাশের বুক চিরে সূর্য উঠছে। নিবেদিতা অস্ফুটে বললেন... 'The frail boat is sinking, but I shall yet see the sunrise'. উপনিষদের অসতো মা সদগময় তমসো মা জ্যোতির্গময়, মৃত্যোর্মা অমৃতংগময়.. শাস্ত-বীর উচ্চারণের পর গাঢ় নিঃশ্বাস পড়ল। রোগ-পাণ্ডুর মুখে সুন্দর প্রশান্তি.... সেদিন সারা দার্জিলিং শহর অশ্রু ভারাতুর হয়ে উঠেছিল। কলকাতা থেকে ছুটে এসেছিলেন বহু বিখ্যাত ব্যক্তিত্ব। আজীবন শৃঙ্খলাপরায়ণ সন্ন্যাসিনী নিজের অন্তিম-যাত্রার খুঁটিনাটি আগাম নির্দেশ দিতে ভোলেননি। এ এক অনন্য সাধারণ ব্যক্তিত্ব। শত প্রতিবন্ধকতার মধ্যেও ভারতের মঙ্গলের জন্য তাঁর নিখাদ ভাবনায় কখনও মলিনতা স্পর্শ করেনি। নিবেদিতা চলে গেছেন একশ বছরেরও বেশী সময় আগে, রেখে গেছেন তাঁর কাজ, জীবন-দর্শন ও মানবতা। এই মুহূর্তে অখণ্ড ভারতের স্বপ্ন যারা দেখতে ভালবাসেন, তারা হয়তো স্মরণ করেন নিবেদিতার সেই অমোঘবর্তী... If the whole India could agree to give say ten minutes every evening, at the oncoming darkness, to thinking a single thought— We are one, we are one, nothing can prevail against us to make us think we are divided. For we are one and all the antagonisms amongst us are illusions' – সাম্প্রদায়িকতায় দীর্ঘ, হিংসার রাজনীতিতে আকীর্ণ আজকের ভারতবর্ষে একটি দীপ্যমান 'অগ্নিশিখা'র বড় প্রয়োজন।

‘অগ্নিশিখা’ নিবেদিতার মত এক অলোকসামান্য লোকমাতার।

কৃষ্ণা রায়  
অধ্যক্ষা

## SISTER NIVEDITA AND FEMALE EDUCATION IN INDIA

The nineteenth century, especially its latter half, was a time of great social upheaval in India. Having effectively consolidated its position as the foremost colonial power in all Europe, Britain now commenced on a policy of camouflaging her imperial ambitions by inventing and circulating worldwide the refrain of 'The White Man's Burden'. A key component of this enterprise was the depiction of the Indian woman as oppressed and ignorant, subject to domestic tyranny and in urgent need of emancipation from male bondage. Imperial strategy now focused on convincing the Queen's 'beloved' Indian subjects the necessity of bringing their women, sunk in a morass of ignorance and superstition, within the ambit of modern education. Consequently, it was not long before, brushing aside stiff resistance from the more conservative sections among the natives, a system of female education whereby English ladies visited native homes as teachers for *purdah nashin* women, was inaugurated, with enthusiastic support from many western educated *babus*. So great was the interest generated by the venture among Englishwomen at home that hundreds travelled to India with the express purpose of offering their services as teachers and participating in the imperial civilizing mission. While a majority among those arriving belonged to various Christian orders, ladies unconnected with the church, such as Mary Carpenter and Annette Akroyd, were also driven to India by a burning philanthropic zeal for rescuing, as Gayatri Spivak caustically commented, "brown women from brown men".

The encounters between white women and their native counterparts in the seclusion of the zenana were defined by the socio-cultural norms and political compulsions guiding the dominant ideology of the day. Thus the construct of the Indian woman, in a majority of the accounts left behind by those visiting native households, as downtrodden and backward, and in urgent need of social as well as moral uplift, relied heavily on colonial stereotypes and helped to strengthen the imperial cause. The attitude of compassion, labelled 'maternal imperialism' by post colonial historians like Barbara Ramusack, which many among the memsahib teachers developed for their hapless pupils in the zenana, became an important constituent of the imperial discourse by projecting the Indian male as tyrannical and unfit to take up the responsibility of their women folk. Thus an innate awareness of racial superiority may be detected as underlying the white woman's concern and care for her zenana pupils.

However, not all white women displayed such an attitude of condescension towards their Indian counterparts. Rather, an unmistakeable tone of genuine warmth informs many an account of zenana visits. One among these stands out as a testament of love and devotion felt for the great Indian multitude. Margaret Elizabeth Noble was a nineteenth century Irish lady who had been brought up by a highly principled and generous father who was a churchman by profession. Her meetings with Swami Vivekananda during the latter's visits

to Britain had instilled within her a feeling of great reverence for the Vedic teachings of Swamiji and an empathy for the downtrodden Indian masses. Her resolve to come to India strengthened with every letter she received from Vivekananda, describing the abject condition of his countrymen and their need for both spiritual and material succour. Most of all, he outlined to Margaret the need for restoring Indian women to that position of respect which they had once enjoyed in Indian society.

Initially, Swamiji had expressed some doubt about Margaret's ability to endure the hardships that would be her lot once she arrived in India. But her sensitivity as also her sincere belief in his guidance and earnest wish to serve the Indian cause convinced him. In a letter addressed to her from London in June, 1896, he hailed her with these words --- "It is no superstition with you, I am sure, you have the makings in you of a world-mover ..." A year later (July, 1897) when Margaret's eagerness to dedicate herself to the Indian cause had hardened into stern resolve, Vivekananda wrote her a long letter from Almora that informed her of his conviction that she was absolutely the right person needed for his mission. However he added "... the difficulties are many. You cannot form any idea of the misery, the superstition, and the slavery that are here. You will be in the midst of a mass of half-naked men and women with quaint ideas of caste.... Not one European comfort is to be had in places out of the cities.... You must think well before you plunge in ...." Needless to say such letters from the man whom she had accepted as her spiritual master added to her enthusiasm for the mission and she finally arrived in India early in 1898 to begin her charitable work.

Margaret's labour of love among the Indian masses is history today and too well known the world over to require elaboration here. It earned her the sobriquet of 'Nivedita' or 'The Dedicated One'. Such was her sense of identification with Indians that the racial bigotry that she was time and again subjected to by different sections of native society could not dissuade her from developing affectionate ties with those around her. The pleasure she felt at being accepted as a daughter by Ma Sarada is also evidence of her love and reverence for India and its spiritual heritage. Her unflagging zeal in championing the cause of Female Education resulted in the establishment of a school for girls which exists as an honoured institution in Kolkata to this day. Nivedita's life (which ended prematurely in 1911 in the country she had grown to love as her own) remains an illustration of selfless dedication and gives the lie to the generally accepted post colonial view that the memsahib in India sought to project the Indian woman as the backward 'Other' to consolidate an image of the 'Self' as racially superior and in command.

**Sujata Bhattacharya**  
*Associate Professor*  
*Dept. of English*

## A WHITE UNCOLONIZED COGNITIVE, EMOTIONAL SPACE.

The title is not a misnomer. It symbolizes the persona of Sister Nivedita.

Sister Nivedita's contribution towards the social, political and educational development of the colonized Indian population has been amply underlined by historians, politicians, feminists et al. Other Europeans have also played significant roles in helping Indians transcend the indignity entailed by captivity. What isolates Nivedita as a genre by herself is her attitude. She is a European, divested of Eurocentric leanings. She serves the Indians, not with arrogance or an attitude of superiority, domination, typical of a colonizer, which she is by her birth and nationality, but with humility, absolute reverence. Service to the Indians makes her feel glorified.

It is usual to define human progress in terms of the norms established by North American and European science. Nivedita, however, is unambiguous in her assertion that the Anglo-Irish or American ideals lack any potentials to enrich the Indian- intellectually or socially. The progress of Indians consists in inculcating respect for indigenous culture. She condemns the imposition of elements of an alien culture on even a single Indian peasant. Swami Vivekananda believes the average Indian's submissiveness and servility to the colonizer to be one of the factors, explaining the Indian's wholesale bankruptcy; but Nivedita makes imperialistic domination wholly responsible for this tragedy. However superior, the dominator's culture fails to benefit the colonized, unless it secures a relevance to the form of life the latter represents, she feels.

This wisdom is reflected in subsequent postcolonial scholarship, and in the contemporary appreciation of multiculturalism. Postcolonial discourses represent the (British) colonizer as characterized by a master identity, the essence of which is reason. The Oriental, namely, the Egyptian, the Arab, the Indian personifies an essential absence of reason, capable of bodily, emotional and caring functions only. The non- European is essentially inferior. It is perfectly justified to oppress, subjugate, instrumentalize a naturally inferior group. Nivedita's sensitivity to this denigrating attitude of the British rulers is the foundation of her rejection of western values in educating the Indian population. Nivedita is brought up in a predominantly western perspective. She is a robust worshipper of western reason. Swami Vivekananda is apprehensive that the Sister might be forceful in training the Indians in conformity with western values. Nivedita proves his apprehension baseless. She imparts Indian values with utmost care. She teaches sacrifice, selfless service to the girls. These are construed as disvalues in the western parlance. White liberalism, for instance, believes that persuading women to serve and sacrifice unconditionally is to objectify them. Nivedita, on the contrary, perceives the consonance of sacrifice with traditional Indian



values. In other cases, too, her training is nuanced; attuned to Indian conditions. She is above what later comes to be condemned as a demerit of white feminism, namely, a blindness to the differences in the circumstances of women of colour.

Nivedita is not adequately informed about the analytic Indian philosophical tradition, at the heart of the paradigmatic Indian life. She can also not be expected to shed traces of her typically western upbringing. The infinite love she is capable of, however, empowers her to transcend her predicament. Her love enables her to sacrifice her entire life in emancipating Indians, specially girls, from ignorance and superstitions. Male social reformers have been dutiful. But passion, tempered by reason, is the integral component of her psychological constitution. It accords her an intuition into the painfulness of the Indian life- marginalized, enslaved, homogenized as an uncivilized, unruly, corporeal mass. Her heart aches for the Indians' misfortune. Her love facilitates the quintessential genuineness, purity of her sacrifice for a people, not of her race and blood.

**Nandita Bagchi**

*Associate Professor  
Dept. of Philosophy*

## ।। রামকৃষ্ণ-বিবেকানন্দের নিবেদিতা।।

‘রামকৃষ্ণ-বিবেকানন্দের নিবেদিতা’— এভাবেই নিজের পরিচয় দিতে পছন্দ করতেন তিনি। তিনি তাঁর জীবনকে উৎসর্গ করেছিলেন স্বামীজির শ্রীপাদপদ্মে আর স্বামীজি তাঁকে নিবেদন করলেন অমরনাথের চরণে; জীবন-মৃত্যুর পরপারে দাঁড়িয়ে থাকা অমর ব্রহ্মের সাথে তাঁর পরিচয় করিয়ে দিলেন। কাম-কর্মফলের ঘূর্ণাবর্তে আবর্তনের বদলে, আসক্তির রজ্জু ছিন্ন করে, করুণাশ্রোতে প্রবাহিত হয়ে - নিষ্কাম কর্মের পথে নিবেদিতা এগিয়ে চললেন মুক্তির মোহনায়। যেখানে তাঁর গুরুদেব শ্রীমদ বিবেকানন্দ স্বামীজি অপেক্ষা করছেন- নিবেদিতাকে তাঁর ইস্ট পরমহংস শ্রীরামকৃষ্ণসলিলে বিলীন করবেন বলে।

নিবেদিতার এই সাধন পথে তাঁর গুরুদেব তাঁকে হোমকুন্ডরূপে উপহার দিলেন এই ভারতবর্ষকে- আর নিবেদিতাও তাঁর অবশিষ্ট জীবন ঘূতরূপে আত্মত্যাগ দিয়ে গেলেন স্রিয়মান ভারতের গৌরবাগ্নীকে পুনরায় স্বমহিমায় প্রজ্জ্বলিত করতে যাতে কালের নিয়মে ঘনীভূত তামসিক অন্ধকার দূরীভূত হয়— আর সাত্ত্বিক দিবাকর আবার স্বমহিমায় এই ভারত-আকাশে উদীয়মান হয়।

কিন্তু, স্বামীজির মহাসমাধির উত্তরকালে নিবেদিতার রামকৃষ্ণ মিশন নিরপেক্ষ কার্যকলাপকে কেন্দ্র করে বিবিধ বিতর্ক উৎপন্ন হয়। কেউ কেউ নিবেদিতা-কে রামকৃষ্ণমিশন বিরোধী বলেন আবার কেউ রামকৃষ্ণমিশনকে নিবেদিতার ক্রমবর্ধমান জনপ্রিয়তায় ঈর্ষান্বিত হয়ে তাঁর ক্ষমতা হরণের চক্রান্তকারী রূপে উল্লেখ করেন। বাস্তবিক অর্থে, নিবেদিতা নিজের কার্যক্রমকে রামকৃষ্ণমিশন ‘নিরপেক্ষ’ বলেছেন- বিরোধী নয়। আর রামকৃষ্ণমিশন বিরোধী হওয়া তাঁর পক্ষে সম্ভবও ছিল না-কারণ যাঁর পাদপদ্মে তিনি নিজেকে সমর্পন করেছিলেন— সেই বিবেকানন্দ-র জীবনের অন্যতম প্রধান উদ্দেশ্য ছিল রামকৃষ্ণমিশন প্রতিষ্ঠা। আর এই প্রতিষ্ঠানের সংঘজননী শ্রী শ্রী মা সারদাদেবীর মধ্যেই নিবেদিতা শাস্ত্র ভারতীয় মাতৃহের সন্ধান পেয়েছিলেন। নিবেদিতা রবীন্দ্রনাথের কাছে লোকমাতা, অরবিন্দের কাছে শিক্ষাময়ী— কিন্তু সারদা মা-এর কাছে শুধুই ‘খুকী’। শ্রীশ্রীমায়ের এই অহৈতুকী প্রেম-ই এক আইরিশ রমনীকে নিমেষে ভারতীয় করে তুলেছিল। স্বামীজির অন্য গুরুভ্রাতা-রাও তাঁদের আইরিশ ভগিনীকে কখনো পর করে দেননি। আর, পরমাপ্রকৃতি জগৎজননী স্বয়ং যাকে ‘খুকী’ বলে কোলে টেনেছেন, তাকে পর করে দেবে, এমনটা কোনও রামকৃষ্ণ সন্তান-এর পক্ষে কি সম্ভব? যারা রামকৃষ্ণমিশন-এর চক্রান্তের কথা বলেন, তাঁদের কাছে আমার বিনীত নিবেদন, তৎকালীন অধ্যক্ষ স্বামী ব্রহ্মানন্দ এবং সম্পাদক স্বামী সারদানন্দের জীবনের সম্পর্কে যদি বিন্দুমাত্র অবহিত হয়ে থাকেন, তবে ভেবে দেখবেন তাঁদের রামকৃষ্ণময় জীবনে গুরুপদ সেবা ছাড়া কোনও প্রাতিষ্ঠানিক পদের প্রতি লোভ থাকা কি সম্ভব? যাঁদের পরমানন্দ প্রাপ্তি ঘটে গেছে— জীবন তাঁদের কাছে আর্তজনকে পরমার্থের সন্ধান দেওয়ার জন্য গুরুপ্রদত্ত দায়বদ্ধতা মাত্র। সুতরাং, নিবেদিতার রামকৃষ্ণমিশন নিরপেক্ষ যাত্রাপথ নিষ্ঠুর নিয়তির নির্বাক নিদান-যা অশ্রুসজল চোখে নিবেদিতা এবং তাঁর গুরুভ্রাতাদের মেনে নেওয়া ছাড়া উপায় ছিল না। আর এই কারণেই নিবেদিতা ও রামকৃষ্ণমিশন উভয়ে-ই সমস্ত বিতর্কের উত্তরে নীরবতা বজায় রেখেছিলেন। একমাত্র সময়-ই সেদিনের সিদ্ধান্তের সঠিক মূল্যায়ন করতে পারত। তাই, আজ দাঁড়িয়ে সেদিনের সিদ্ধান্তের পারদর্শিতা, বিচক্ষণতা ও গুরুত্ব সহজেই বোঝা সম্ভব, যা সেদিন প্রায় অসম্ভব ছিল।

চরমপন্থী স্বাধীনতা সংগ্রামীদের সঙ্গে নিবেদিতার ক্রমবর্ধমান ঘনিষ্ঠতা রামকৃষ্ণমিশন-কে বাধ্য করেছিল তাঁর কার্যকলাপকে মিশন নিরপেক্ষ ঘোষণা করতে। ব্যক্তি স্বাধীন হয়— তাঁর যে কোনও সময়ে যে কোনও আবেগে উদ্ভূত হয়ে সিদ্ধান্ত নেওয়ার অধিকার থাকে— কিন্তু কোনও সংঘ ব্যক্তিগত আবেগে চলতে পারে না— সেখানে তার বুনিয়াদি সঙ্কল্প পালন করা অনিবার্য হয়।

অন্যদিকে, নিবেদিতা যে রূপে তাঁর গুরুদেবকে দেখেছিলেন সেখানে তাঁর মনে হয়েছিল স্বামীজি হয়তো তৎকালীন চরমপন্থী আন্দোলনকে স্বাগত জানাচ্ছেন। যদিও আমরা জানি দ্রুত আকস্মিক পরিবর্তনে স্বামীজির বিশ্বাস ছিল না। তিনি মস্তুর সামাজিক পরিবর্তনে বিশ্বাসী ছিলেন— এবং সর্বাপেক্ষা গুরুত্ব দিয়েছিলেন শিক্ষাপ্রসারে। নিবেদিতাও গভীরভাবে নারীশিক্ষার প্রসারে এগিয়ে আসেন— তাঁর স্কুলে পঠন-পাঠনের নিয়মে পুরোপুরিভাবে স্বামীজির নির্দেশ লক্ষ্য করা যায়। আত্মজনের সেবাতেও তিনি গুরুদেবের নির্দেশে নিজেকে সম্পূর্ণ সমর্পণ করে দিয়েছিলেন। কিন্তু তাঁর মনে হয়েছিল দেশের মুক্তি না হলে ব্যক্তির মুক্তি সম্ভব নয়। আর এই মুক্তির পথ হিসাবে তিনি চরমপন্থী আন্দোলনকেই বেছে নিলেন। স্বামীজি ‘অভীঃ’ (ভয় শূন্য হও) মন্ত্রে যুবসমাজকে দীক্ষিত হতে বলেছিলেন। সমাজে রজঃ গুণের অভাব স্বামীজিকে ভাবিত করে তুলত বারবার। স্বামীজির সেই বহুকাঙ্ক্ষিত সং, বীর্যবান, সাহসী, দামাল যুবকের দলকে উদ্বুদ্ধ করে ভারত-মা-এর পদতলে উৎসর্গ করার স্বপ্ন দেখতেন নিবেদিতা। তিনি বিশ্বাস করতেন, এভাবেই ভারতকে মুক্ত করা যাবে রাজনৈতিক পরাধীনতা থেকে। আর রাজনৈতিক মুক্তি না এলে বৌদ্ধিক ও আধ্যাত্মিক মুক্তি অসম্ভব।

আজ একথা সহজেই বোঝা যায়, সেদিন যদি রামকৃষ্ণমিশন বৈপ্লবিক আন্দোলনে যোগ দিতে যেত, তাহলে রাষ্ট্রক্লেশের শিকার হয়ে হয়ত অন্যান্য বিপ্লবী সংগঠনের মতো হারিয়ে যেত। আর তার সাথেই হয়ত হারিয়ে যেত স্বামীজির শিক্ষা-চেতনা, কর্ম-চেতনা, ধর্ম-চেতনা। আজ রাজনৈতিক স্বাধীনতার ৬০ বছর অতিক্রম করেও যে চেতনাগুলির-ভাবনাগুলির গুরুত্ব তো কমেই নি— বরং ক্রমশঃ বেড়ে চলেছে। অন্যদিকে, নিবেদিতা যদি সেদিন বাংলার যুব সমাজকে বিপ্লবী আন্দোলনে সাহস, অর্থ, বুদ্ধি, আশ্রয় দিয়ে তাঁদের পাশে না দাঁড়াতে- তাহলে অগ্নিযুগের মুহূর্ত্ত বিপ্লবী আন্দোলন থেকে শুরু করে নেতাজী সুভাষচন্দ্র বসু— ভারতের স্বাধীনতা সংগ্রামের চরমপন্থী ধারাটা কতটা অবশিষ্ট থাকত— তা গবেষকরাই বলতে পারবেন।

পরিশেষে বলি, ঊনবিংশ শতাব্দীর দ্বিতীয়ার্থে শ্রীরামকৃষ্ণ যে নতুন চোখে ধর্মকে দেখা শিখিয়েছেন, তার গুরুত্ব উত্তরোত্তর বাড়ছে। শারীরিক-মানসিক বা অর্থনৈতিক সমস্যায় বিপর্যস্ত সাধারণ মানুষ থেকে রাষ্ট্রনায়ক, ধনকুবের— সকলকে মুক্তি পথের সন্ধান দিয়ে গেছেন তিনি। তিনি অলৌকিকতা বর্জন করে কু-সংস্কার ও ধর্মীয় অনাচার বাদ দিয়ে ধর্মের প্রকৃত বাস্তবসম্মত ও জনহিতৈষী সত্তাকে প্রতিষ্ঠা করেছিলেন। তাঁর প্রভাব দেশ-কালের সীমানার গন্ডি দিয়ে বেঁধে রাখা অসম্ভব। তাই শ্রীরামকৃষ্ণ একদিকে বিবেকানন্দ রূপে পৌঁছে যান পাশ্চাত্য ধনকুবেরদের বৈঠকখানায়, আবার তিনিই সারদা মা-এর সাথে প্রবেশ করেন হতদরিদ্র মুসলমান কৃষকের কুঁড়েঘরে। শ্রীরামকৃষ্ণের ব্যাপ্তি যে ঠিক কতটা— তার মূল্যায়নের চেষ্টা অন্ধের হস্তিদর্শনের সামিল।

তাই শ্রীরামকৃষ্ণ-বিবেকানন্দকে শুধুমাত্র রামকৃষ্ণমিশন দিয়ে বোঝার চেষ্টা করা মূর্থতা। শ্রীশ্রীঠাকুর কার কাছে কিরূপে প্রকাশিত হবেন, আর, কি নির্দেশ দেবেন- তা সম্পূর্ণ অসংজ্ঞাত। সুতরাং, আপাতদৃষ্টিতে নিবেদিতার সরাসরি রাজনীতির সাথে সংযোগ তৎকালীন কোনও কোনও শ্রীরামকৃষ্ণ অনুরাগীর খারাপ লাগলেও— একে যুগাবতার শ্রীরামকৃষ্ণের যুগোপযোগী নির্দেশ দেওয়া বলে ধরে নেওয়াই শ্রেয়। সময় পরবর্তীকালে নিবেদিতা ও মিশন উভয়েরই অবস্থানের তাৎপর্যব্যাখ্যা করে।

অতএব, মিশন নিরপেক্ষ হলেও, নিবেদিতা কখনো রামকৃষ্ণ-বিবেকানন্দ নিরপেক্ষ হননি। উপরন্তু, আজীবন গুরুর আঞ্জামত এই ভারতবর্ষ এবং তাঁর নাগরিকদের সার্বিক মুক্তির জন্য প্রাণপাত করে গেছেন। তাই তিনি যথার্থই শ্রীরামকৃষ্ণ-বিবেকানন্দের নিবেদিতা।

প্রসেনজিৎ চৌধুরী  
অধ্যাপক, শারীরবৃত্ত বিভাগ

## Selected Sayings of Sister Nivedita

- ❖ *...Selfless Man is the Thunderbolt.* Let us strive only for selflessness, and we become the weapon in the hands of the gods. Not for us to ask how. Not for us to plan methods. For us, it is only to lay ourselves down at the altar-foot.
- ❖ My object is to make you think and think... It is for you to determine the aims and functions of education.
- ❖ I love the sorrow and the struggle and the divine self-sacrifice that may be ours.
- ❖ Each man and woman, that is to say, when perfectly educated, becomes an epitome of the history either of his or her own race, or of Humanity as a whole.
- ❖ The hero is one who fights, loves fighting and his supreme joy is to be beaten by one who is superior, after fighting his best... Fight, fight, fight again, but not with meanness and not with rancour... By no means be found sleeping when the cry comes for battle.
- ❖ Throughout the world the women are the guardians of humanity's ethical ideas.
- ❖ Education! Ay, that is the problem of India. How to give true education, national education; how to make you full men, true sons of Bharatvarsha, and not poor copies of Europe? Your education should be an education of the heart and the spirit as much of the brain; it should be a living connection between yourselves and your past as well as the modern world! ...There can never be any sound education of the Indian woman which does not begin and end in exaltation of the national ideals of womanhood, as embodied in her own history and heroic literature.
- ❖ Great literatures have to be created in each of the vernaculars. These literatures must voice the past, translate the present, forecast the future.
- ❖ No matter what may be the particular line of action adopted by a person, we must honour as a national hero, if only he shows his earnest devotion by real work, by actual sacrifice to the cause of the country.



## প্রসঙ্গ : সিস্টার নিবেদিতা

ভগিনী নিবেদিতার সঙ্গে যখন আমার প্রথম দেখা হয় তখন তিনি অল্পদিনমাত্র ভারতবর্ষে আসিয়াছেন। আমি ভাবিয়াছিলাম সাধারণত ইংরেজ মিশনারি মহিলারা যেমন হইয়া থাকেন ইনিও সেই শ্রেণীর লোক, কেবল ইহার ধর্মসম্প্রদায় স্বতন্ত্র।

সেই ধারণা আমার মনে ছিল বলিয়া আমার কন্যাকে শিক্ষা দিবার ভার লইবার জন্য তাঁহাকে অনুরোধ করিয়াছিলাম। তিনি আমাকে জিজ্ঞাসা করিলেন, তুমি কী শিক্ষা দিতে চাও? আমি বলিলাম, ইংরেজি এবং সাধারণত ইংরেজি ভাষা অবলম্বন করিয়া যে শিক্ষা দেওয়া হইয়া থাকে। তিনি বলিলেন, বাহির হইতে কোনো একটা শিক্ষা গিলাইয়া দিয়া লাভ কী? জাতিগত নৈপুণ্য ও ব্যক্তিগত বিশেষ ক্ষমতারূপে মানুষের ভিতরে যে জিনিসটা আছে তাহাকে জাগাইয়া তোলাই আমি যথার্থ শিক্ষা মনে করি। বাঁধা নিয়মের বিদেশি শিক্ষার দ্বারা সেটাকে চাপা দেওয়া আমার কাছে ভালো বোধ হয় না।

মোটের উপর তাঁহার সেই মতের সঙ্গে আমার মতের অনৈক্য ছিল না। কিন্তু কেমন করিয়া মানুষের ঠিক স্বকীয় শক্তি ও কৌলিক প্রেরণাকে শিশুর চিত্তে একেবারে অঙ্কুরেই আবিষ্কার করা যায় এবং তাহাকে এমন করিয়া জাগ্রত করা যায় যাহাতে তাহার নিজের গভীর বিশেষত্ব সার্বভৌমিক শিক্ষার সঙ্গে ব্যাপকভাবে সুসংগত হইয়া উঠিতে পারে তাহার উপায় তো জানি না। কোনো অসাধারণ প্রতিভাসম্পন্ন গুরু এ কাজ নিজের সহজবোধ হইতে করিতেও পারেন, কিন্তু ইহাতো সাধারণ শিক্ষকের কর্ম নহে। কাজেই আমরা প্রচলিত শিক্ষাপ্রণালী অবলম্বন করিয়া মোটা রকমের কাজ চালাই। তাহাতে অন্ধকারে ঢেলা মারা হয়— তাহাতে অনেক ঢেলা অপব্যয় হয়, এবং অনেক ঢেলা ভুল জায়গায় লাগিয়া ছাত্র বেচারাকে আহত করে। মানুষের মতো চিত্তবিশিষ্ট পদার্থকে লইয়া এমনতরো পাইকারিভাবে ব্যবহার করিতে গেলে প্রভূত লোকসান হইবেই সন্দেহ নাই। কিন্তু সমাজে সর্বত্র তাহা প্রতিদিনই হইতেছে।

যদিচ আমার মনে সংশয় ছিল, এরূপ শিক্ষা দিবার শক্তি তাঁহার আছে কিনা, তবু আমি তাঁহাকে বলিলাম আচ্ছা বেশ, আপনার নিজের প্রণালীমতই কাজ করিবেন, আমি কোনোপ্রকার ফরমাশ করিতে চাই না। বোধকরি ক্ষণকালের জন্য তাঁহার মন অনুকূল হইয়াছিল, কিন্তু পরক্ষণেই বলিলেন, না, আমার এ কাজ নহে। বাগবাজারের একটি বিশেষ গলির কাছে তিনি আত্মনিবেদন করিয়াছিলেন— সেখানে তিনি পাড়ার মেয়েদের মাঝখানে থাকিয়া শিক্ষা দিবেন তাহা নহে, শিক্ষা জাগাইয়া তুলিবেন। মিশনারির মতো মাথা গণনা করিয়া দলবৃদ্ধি করিবার সুযোগকে, কোনো-একটি পরিবারে মধ্যে নিজের প্রভাব বিস্তারের উপলক্ষ্যকে, তিনি অবজ্ঞা করিয়া পরিহার করিলেন।

তাহার পরে মাঝে মাঝে নানাদিক দিয়া তাঁহার পরিচয়-লাভের অবসর আমার ঘটিয়াছিল। তাঁহার প্রবল শক্তি আমি অনুভব করিয়াছিলাম কিন্তু সেই সঙ্গে ইহাও বুঝিয়াছিলাম তাঁহার পথ আমার চলিবার পথ নহে। তাঁহার সর্বতোমুখী প্রতিভা ছিল, সেই সঙ্গে তাঁহার আর-একটি জিনিস ছিল, সেটি তাঁহার যোদ্ধত্ব। তাঁহার বল

ছিল এবং সেই বল তিনি অন্যের জীবনের উপর একান্ত বেগে প্রয়োগ করিতেন— মনকে পরাভূত করিয়া অধিকার করিয়া লইবার একটা বিপুল উৎসাহ তাঁহার মধ্যে কাজ করিত। যেখানে তাঁহাকে মানিয়া চলা অসম্ভব সেখানে তাঁহার সঙ্গে মিলিয়া চলা কঠিন ছিল। অন্তত আমি নিজের দিক দিয়া বলতে পারি তাঁহার সঙ্গে আমার মিলনের নানা অবকাশ ঘটিলেও এক জায়গায় অন্তরের মধ্যে আমি গভীর বাধা অনুভব করিতাম। সে যে ঠিক মতের অনৈক্যের বাধা তাহা নহে, সে যেন একটা বলবান আক্রমণের বাধা।

আজ এই কথা আমি অসংকোচে প্রকাশ করিতেছি তাহার কারণ এই যে, একদিকে তিনি আমার চিত্তকে প্রতিহত করা সত্ত্বেও আর-একদিকে তাঁহার কাছ হইতে যেমন উপকার পাইয়াছি এমন আর কাহারও কাছ হইতে পাইয়াছি বলিয়া মনে হয় না। তাঁহার সহিত পরিচয়ের পর হইতে এমন বারংবার ঘটিয়াছে যখন তাঁহার চরিত স্মরণ করিয়া ও তাঁহার প্রতি গভীর ভক্তি অনুভব করিয়া আমি প্রচুর বল পাইয়াছি।

নিজেকে এমন করিয়া সম্পূর্ণ নিবেদন করিয়া দিবার আশ্চর্য শক্তি আর-কোন মানুষে প্রত্যক্ষ করি নাই। সে সম্বন্ধে তাঁহার নিজের মধ্যে যেন কোনোপ্রকার বাধাই ছিল না। তাঁহার শরীর, তাঁহার আশৈশব যুরোপীয় অভ্যাস, তাঁহার আত্মীয়স্বজনের স্নেহ-মমতা, তাঁহার স্বদেশীয় সমাজের উপেক্ষা এবং যাহাদের জন্য তিনি প্রাণ সমর্পণ করিয়াছেন তাহাদের ঔদাসীন্য, দুর্বলতা ও ত্যাগ স্বীকারের অভাব কিছুতেই তাঁহাকে ফিরাইয়া দিতে পারে নাই। মানুষের সত্যরূপ, চিত্তরূপ যে কী তাহা যে তাঁহাকে জানিয়াছে সে দেখিয়াছি। মানুষের আন্তরিক সত্তা সর্বপ্রকার স্থূল আবরণকে একেবারে মিথ্যা করিয়া দিয়া কিরূপ অপ্রতিহত তেজে প্রকাশ পাইতে পারে তাহা দেখিতে পাওয়া পরম সৌভাগ্যের কথা। ভগিনী নিবেদিতার মধ্যে মানুষের সেই অপরাহত মাহাত্ম্যকে সম্মুখে প্রত্যক্ষ করিয়া আমরা ধন্য হইয়াছি।

বস্তুতঃ তিনি ছিলেন লোকমাতা। যে মাতৃভাব পরিবারের বাহিরের একটি সমগ্র উপরে আপনাকে ব্যাপ্ত করিতে পারে, তাহার মূর্তি তো ইতিপূর্বে আমরা দেখি নাই। এ সম্বন্ধে পুরুষের যে কর্তব্যবোধ তাহার কিছু কিছু আভাস পাইয়াছি, কিন্তু রমণীর যে পরিপূর্ণ মমত্ববোধ তাহা প্রত্যক্ষ করি নাই। তিনি যখন বলিতেন Our People তখন তাহার মধ্যে যে একান্ত আত্মীয়তার সুরটি লাগিত আমাদের কাহারও কণ্ঠে তেমনটি তো লাগে না। ভগিনী নিবেদিতা দেশের মানুষকে যেমন সত্য করিয়া ভালবাসিতেন তাহা যে দেখিয়াছে সে নিশ্চয়ই ইহা বুঝিয়াছে যে, দেশের লোককে আমরা হয়তো সময় দিই, অর্থ দিই, এমন-কি, জীবনও দিই কিন্তু তাহাকে হৃদয় দিতে পারি নাই— তাহাকে তেমন অত্যন্ত সত্য করিয়া নিকটে করিয়া জানিবার শক্তি আমরা লাভ করি নাই।

---

(রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর : ‘ভগিনী নিবেদিতা’ প্রবন্ধ, ‘পরিচয়’ গ্রন্থ থেকে উদ্ধৃত)

## Nivedita of India

‘Nivedita’s every action, her every thought, all her emotions veered round India’s hopes, aspirations and ideals.... It seemed as if the liberated soul of some Rishi of the olden days was reincarnated in her (western) body, so that vitalized by the life of the West, she might once again, amid familiar environments, serve the people of her ancient love. India’s dream was Nivedita’s dream, India’s thinking found its expression in Nivedita.... Each and every letter of her writings display what a wonderful capacity of hers to accept and assimilate the Indian mind!... Her love for India conferred on her the wonderful insight about India.’

– *Surendra Nath Banerjee*

‘I doubt whether any Indian loved India the way Nivedita loved her.’

– *Bipin Chandra Pal*

‘I learnt to love India by reading Vivekananda and I came to understand Vivekananda through Nivedita’s writings.’

– *Netaji Subhash Chandra Bose*

[He told this to Hemchandra Ghosh, the great revolutionary leader of Bengal. Quoted in *Chintanayak Vivekananda*, p.939, (1988), published by Ramakrishna Mission Institute of Culture.]

‘Among all the foreigners who loved India, Nivedita occupies the highest position.’

– *Abanindra Nath Tagore*

‘I have only read in the *Gita* about selfless work, but have hardly come across anyone with detachment like hers. I recognised in her the ideal worker, working without expecting any kind of return.’

– *Dinesh Chandra Sen*

“Nivedita was a humanist and a public worker in every field-patriotism, education, politics, nationalism, industry, history, moral reforms, social service, feminism and what not. During the glorious Bengali revolution (1905-10), Nivedita was a name to conjure with in young Bengalis. She was a colleague of almost everybody who was anybody in the movement of those days in Calcutta.... If Vivekananda had not done anything but import Nivedita into the Indian sphere of activity, his life-work would have still remained exceedingly epoch-making and fruitful. She was his miraculous discovery for India, and grew into one of the profoundest treasures of the Indian people.”

– *Prof Benoy Kumar Sarkar*

(An eminent social scientist and intellectual)

‘It will be difficult to find out any movement initiated in modern Bengal, be it literary, artistic, archeological or research work on the ancient history, which is not influenced by the writings of Nivedita.’

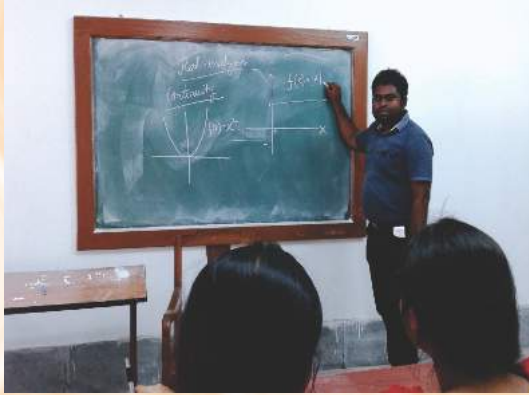
– *O. C. Ganguly*

(A young artist in the days of Nivedita, later a distinguished Artist and Art Critic)

## List of Books authored by Sister Nivedita

Name of the Writer/s	Name of the Books	Years of Publication
Noble, Margaret Elizabeth (Sister Nivedita)	Kali the Mother	1900
Noble, Margaret Elizabeth (Sister Nivedita)	Lambs among Wolves ... missionaries in India	1903
Noble, Margaret Elizabeth (Sister Nivedita)	Aggressive Hinduism	1905
Noble, Margaret Elizabeth (Sister Nivedita)	Cradle Tales of Hinduism	1907
Noble, Margaret Elizabeth (Sister Nivedita)	An Indian Study of Love and Death	1908
Noble, Margaret Elizabeth (Sister Nivedita)	The Master as I saw Him, being Pages from the Life of the Swami Vivekananda	1910
Noble, Margaret Elizabeth (Sister Nivedita)	The Northern Tirtha : a pilgrim's diary	1911
Noble, Margaret Elizabeth (Sister Nivedita)	The Civic and National Ideals	1912
Noble, Margaret Elizabeth (Sister Nivedita) and Ananda K. Coomaraswamy	Myths of the Hindus and Buddhists	1913
Noble, Margaret Elizabeth (Sister Nivedita). edited by the Swami Saradananda	Notes of some Wanderings with the Svami Vivekananda	1913
Noble, Margaret Elizabeth (Sister Nivedita) prefator memoir by S. K. Ratcliffe and a portrait	Studies from an Eastern Home	1913
Noble, Margaret Elizabeth (Sister Nivedita) ; with a with a preface by S. K. Ratcliffe. Almora, Advaita Ashrama	Religion and Dharma	1915
Nobel, Margaret Elizabeth (Sister Nivedita), 1867-1911	Footfalls of Indian History	1915
Nobel, Margaret Elizabeth (Sister Nivedita) ; foreword by Mr. A. J. F. Blair	Select Essays of Sister Nivedita	1917
Noble, Margaret Elizabeth, (Sister Nivedita); introduction by Rabindranath Tagore	The Web of Indian Life	1918
Noble, Margaret Elizabeth (Sister Nivedita)	Hints on National Education in India	1923

*“.... education is life itself.” – John Demey*



Dept. of Mathematics



Dept. of Statistics (Tutorial Class)



Dept. of Physiology



Dept. of Geology



Dept. of Microbiology





Dept. of Physics



Dept. of Chemistry



Dept. of Zoology



Faculty Members, Dept. of Political Science



Dept. of Botany



Dept. of English



Faculty Members, Dept. of Bengali



Dept. of Geography



Dept. of Economics





Smart Class



Seminar on 'Water Pollution in Purulia District'



Computer Laboratory



College Library



Our College Canteen



## HASTINGS HOUSE /(S)

My first acquaintance with Warren Hastings was, as is with most of us, in middle school, though the relationship was a more intimate one than a mere textbook familiarity with the historical first Governor General (1732-1818) of the country. At the impressionable age of thirteen or so I suddenly found myself plucked out of a childhood spent within the sheltered insularity of a provincial middle class family and its circle of friends, and placed in boarding school. Dowhill School, Kurseong, was a bewilderingly new space with its forbidding Gothic spires and its centuries old unwritten codes of conduct, all the more perplexing because of its curious blend of elitism and democratic principles. Established for British and Anglo-Indian girls coming from economically backward backgrounds, it opened its doors to Indian students after independence. Dowhill, a Government public school, for all its commitment to providing education to girls from diverse socio-economic backgrounds, had an essentially elitist tradition rooted in a notion of privilege. Much has changed since then, yet vestiges of the Raj still lurk along its dimly lit passages, peopled by, silent and stern looking faces frowning down upon the giggly school girls, or turning up their noses in high disdain. I don't recall whether Lord Hastings hung there in that august series of portraits, but he was very much a part of our daily lives, along with Clive and Wellesley – the imperial trio after whom the three houses were named. In the fifties, they were dethroned by Indian luminaries – Tagore, Ashoke and Naidu, but were not forgotten, and we at Green House continued to owe allegiance to both Hastings and Tagore, unmindful of any conflict of principles in such a stance. Though overwhelmed at first, I quickly gained entry into the



DOW HILL SCHOOL

arcane world of boarding house rituals by observing the speech and manners of the old girls. This was a society where the past flowed seamlessly into our everyday lives, where we lived in cosy proximity with the ghosts who played on the piano in the empty music cells and disappeared around the bends of the woods surrounding our campus.

Stepping into another Hastings House after thirty years was, in a sense, a kind of homecoming, though the sight of the brand new glitzy glass and concrete structure within the historical premises that form part of the first Governor General's estate, produced mixed feelings. Being able to everyday walk past the house where Hastings once lived, and where his phantom form is said to be still on the vigil, looking ceaselessly for forgotten documents is excitement enough for a middle-aged college teacher, yet the sight of the shrinking grounds, the hectic construction all around, casts a pall of gloom over the most extravagant fantasies.



Nonetheless, a much more compelling and overriding sense of thrill comes from seeing how seemingly disconnected and distant bits of my life suddenly merge, like blurred images coming into focus. The trivialities of the personal, of individual life can then bask in the light of the larger narrative of history, of grand public figures and their eventful lives. Hastings, therefore for me, has, from the start, been a figure associated with education, and not simply an imperial administrator. Besides, his colourful private life always made him stand apart from the succeeding line of colonial officials. A controversial figure in his own times, his is a rags to riches story of an impoverished orphan who rose in the ranks to extend and consolidate an empire, only to face the ignominy of trial at the end of his tenure. As a teacher of English literature, a discipline introduced in India as part of a deliberate policy to mould the minds of the colonised by inculcating a love of all things English, I find yet



another twist of history in the drama of Hastings's impeachment: vociferous against him, along with Edmund Burke, was Member of Parliament and playwright Richard Brinsley Sheridan, a major name in our curriculum till today. Another fascinating link Hastings shares with Englit is through his personal life – he is thought to be the natural father of Eliza de Feuillide, who married Henry Thomas Austen, the brother of the great Regency era novelist, Jane Austen. In terms of British education policy in India, Hastings's connection is not, however, with English Studies; he represents the previous era of Orientalist obsession with learning and “discovering” the newly-acquired territories in the East. While it is true that both the Orientalist impulse and the later policy of anglicisation were motivated by the desire to better govern and establish control over the subjugated race of Indians, the unfolding of these administrative programmes was far more complex than a straightforward narrative of self-interest. Just as there were several reform-minded educators among those who championed western education, many among the Orientalists were passionate about what they studied. Hastings patronised traditional Indian branches of learning, and argued for bringing more Indians into the civil services for the benefit of the empire; at the same time, he shows amazing farsightedness in looking ahead at a time when the British will have gone from India's shores:

*“Every application of knowledge and especially such as is obtained in social communication with people, over whom we exercise dominion, founded on the right of conquest, is useful to the state ... It attracts and conciliates distant affections, it lessens the weight of the chain by which the natives are held in subjection and it imprints on the hearts of our countrymen the sense of obligation and benevolence... Every instance which brings their real character will impress us with more generous sense of feeling for their natural rights, and teach us to estimate them by the measure of our own... But such instances can only be gained in their writings; and these will survive when British domination in India shall have long ceased to exist, and when the sources which once yielded of wealth and power are lost to remembrance”.*

Hastings stands apart even today, among the other statues in Victoria Memorial, the seat of imperial grandeur: whereas the other colonial figures are attired in military regalia, he wears the robes of a Roman senator. But more significantly, he is not alone – two representative Indian figures flank him on either side, a Brahmin scholar holding a palm manuscript and a Muslim reading a book. Perhaps this is a more positive way to remember the man who founded the Madrasa Aliya in 1781 (later in 2007 to become the Aliah University) and supported the foundation of the Bengal Asiatic Society (1784), now the Asiatic Society of Bengal.



By Richard Westmacott. Marble.

If Hastings still inhabits the sprawling grounds of Belvedere Estate, his erstwhile residence, perhaps it is not in the form of the discontent spirit of popular imagination. He would not have been entirely unhappy to see how the site today, two centuries or so after the ended of “British domination in India” has become a seat of learning, boasting of several educational institutions – from the grand old National Library to our Sister Nibedita Government General Degree College for Girls, the newest extension of a shared past.

**Shuchismita Mitra**

*Assistant Professor  
Dept. of English*

## একটি গাছ

একটি গাছ অনেক প্রাণ  
মুখে সবাই বলে,  
মুখে বললেও চতুর্দিকে  
গাছ কেটেই চলে।  
এমন করে কাটলে পরে  
সবাই হবে শেষ।  
শুদ্ধ বাতাস পাবে না  
আমাদের এই দেশ।  
গাছেরা সব কাছের বন্ধু  
করবে জীবন দান।  
বাঁচবে জীব বাঁচবে জগৎ  
বাঁচবে মোদের প্রাণ।।

দেবযানী ঘোষ  
ভূতত্ত্ববিদ্যা, প্রথম বর্ষ



## যান্ত্রিক কবিতা

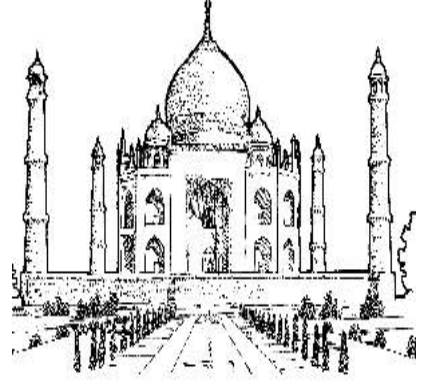
কেউ বা ঘাঁটছে ল্যাপটপ আর  
কেউ বা আঁটছে ফন্দি।  
নতুন অ্যাপস খুঁজছি সবাই,  
গুগল জালে বন্দী।  
স্মার্ট ফোনটি বন্ধু কেবল  
তার সঙ্গেই যত ভাব।

কবিতায় নেই প্রকৃতির ছবি  
আছে শুধু যন্ত্রণা।।

বন্যা ভট্টাচার্য  
ভূগোল, প্রথম বর্ষ

## তাজমহল

স্বপ্নে দেখা তুমি, গল্পে লেখা তুমি, শুভবরণ তাজমহল তুমি,  
পাহাড়-নদী পেরিয়ে এলাম তোমার জন্মভূমি।  
কত শ্রম সৌন্দর্য প্রেম মাধুর্য ছড়িয়ে আছে তোমার মাঝে।  
স্থাপত্যের ইতিহাস সৃষ্টি করে প্রশংসা পেয়েছে শিল্পীর নিপুণ কারুকাজ।  
সুখ-স্মৃতির সৌধ হয়ে প্রেমের নিদর্শন হয়ে  
জয় করেছে বিশ্ববাসীর হৃদয়মহল।  
সার্থক জন্ম তোমার, সার্থক রূপ তোমার, সার্থক নাম তোমার,  
তুমি তাজমহল।



সুশীল কুমার বারিক  
অশিক্ষক কর্মচারী

## নদীর তীরে



আঁখার আলো ঘনিয়ে এলো নদীর তীরে  
পাখিরা তাই ফিরছে দেখো তাদের নীড়ে  
বসে আছি একা, হালকা হাওয়ার পরশ নিয়ে  
উড়ে যেতে ইচ্ছে করে ওই পাখিদের সঙ্গে দূরে—  
কিচির-মিচির গানটি শুনবো প্রাণ ভরে  
তানপুরা বাজাবো তাদের সঙ্গী-সাথী নিয়ে  
বসে আছি একা একা হাওয়ার পরশ নিয়ে  
কাশফুলের ওই দোলন দেখে ভরবে মন  
হৃদয় মাঝে রাখবো বেঁধে ওই দোলন  
নদীর জলের ছলাক ছলাক মধুর ধ্বনি  
বালুর উপর চাঁদের আলো, প্রদীপ জ্বালো  
আঁখার এবার গুছিয়ে ফেলো হৃদয় মাঝে,  
বসে আছি একা, একা নদীর তীরে।

সুজিত বিশ্বাস  
নৈশ প্রহরী

## একলা মনে

ভালো লাগে পাহাড় পথে একলা মনে হাঁটা—  
হাতছানি দেয় পাহাড় চূড়ো দূরে বরফ ঢাকা  
পাইন ফারের মাঝে যখন আলো ঝরে—  
মনের মধ্যে কত কথাই নড়ে-চড়ে।  
স্মৃতিচারণ করি তখন আপন মনে  
যেসব স্মৃতি লালন করি সযতনে।  
বাধা তো নেই- মনের সুখে আকাশে মেঘ ভাসে—  
বেশতো আছে চাঁদতারারা আপন মনে হাসে।  
ধরছে না কেউ বাঁধন তো নেই- ছুটছে বেগে নদী  
আপন মনে ঝরছে যে জল ঝরণা নিরবধি।  
উঁচু নীচু পথের মাঝে সোনা-রোদের খেলা—  
বসুন্ধরার বুকে একি আনন্দেরই মেলা।  
মাঝে মধ্যেই পড়বে মনে লাভ-ক্ষতিরই বঞ্চনা—  
কি হবে আর এসব ভেবে অনেক হ'ল চেনা।  
ভালো লাগে চাঁদের রাতে একলা ভেবে মনে—  
চাঁদ সাগরের গভীর প্রণয় ভৌগোলিকরা জানে।  
মাঝে মধ্যেই চাঁদকে দেখে ছুটছে মেঘের দল  
যাচ্ছে কোথায় ভেবে ভেবেই মন পায়না তল।  
কর্মযজ্ঞ বিশাল তোমার বিশ্বভুবনে মায়া।  
প্রকৃতিতে তব প্রাণের পরশ চারিদিকে স্নেহছায়া।  
কেউ কোথা নেই মনে তখন পরশ যে পাই কার—  
এ পরশই প্রাপ্তি আমার পাই যেন বারবার।

সায়ন্তনী মুখোপাধ্যায়  
অধ্যাপিকা, ভূগোল বিভাগ

## বড় হওয়া

হঠাৎ যেন বড় হয়ে গেলাম  
কেমন করে, কি জানি, কে জানে।  
রান্না-বাটি, পুতুল, মিছি-মিছি সংসার  
এখনো গুছোন আছে কিছু চিহ্ন তার  
শুধু খেলাটাই নেই যা.....

শরতের নীল আকাশের সাদা মেঘ আর রোদুর  
মনে মনে ভেবে নিতাম ওই রঙের শাড়ির আঁচল।  
অষ্টমীতে অঞ্জলি আর অল্প একটু দুধুমি  
এখন যেন দিলেও হয়, না দিলেই বা ক্ষতি কি।  
শাড়িটা যে আজও কেনা হয়নি.....

নিমন্ত্রণ বাড়িতে মা-এর আড়ালে লুকোন  
গালটা টিপে বলত সবাই, ওমা কত্ত বড় হল।  
রাগ দেখাতাম কপট কিন্তু বেশ লাগত যেন  
এখন ডাকলে একাই যাই, বলে না কেউ কিছু তো।  
তবুও ইচ্ছা করে না কেন.....

এই তবে বড় হওয়া?  
অল্প খোলা, অনেক চাপা  
চেনা মুখের বদলে যাওয়া  
ভাল লাগা মন্দ লাগা  
কিছুই যেন শোনেরা কথা  
আজকে আমি স্বাধীন আমি  
নিজেই নিজের অধীন আমি  
কেউ কিছুতেই আটকায় না  
আটকালেই বা শুনি কোথায়?  
তবুও কেন মনে পড়ে  
ছোট বেলার গালটা টেপা  
তার সঙ্গেই নামে কেন  
দু'গাল বেয়ে জলের ধারা.....

উপলা সাহা  
অধ্যাপিকা, উদ্ভিদবিদ্যা বিভাগ



## বিচার

রোজ যাই চায়ের দোকানে আড্ডা দিতে নিয়মিত, সেদিনও গেছি...  
দেখি চেনা মুখের মাঝে অচেনা একটা লোক বসে।  
“ব্যাটা মাতাল”, জামার ভিতর উঁকি দেয় সস্তা কান্দি লিকারের শিশি!  
অগত্যা পাশে বসি, মনে নিয়ে হাজারও অস্বস্তি।  
চোখে পড়ে, “দু’হাতে কালশিটে দাগ... আসামি নাকি”।  
হঠাৎ সে বলে বসে, “কোথেকে আসা হয়?” ... আমি উত্তর দিই না।  
সে বলে চলে, “আমার বাসা ওপারে”... ভাবি, “ওঃ, উদ্বাস্তু তাহলে”।  
তার ক্রক্ষেপ নেই, বলতে থাকে, “ক’বিঘা জমি ছিল, উপায় ছিল”।  
“কি কোন্ অজানা কারণে বড়লোকের ছোট নজর পড়ল... জমি গেল, বাড়ি গেল...  
রুগ্ন মা-হারা মেয়েটাকেও বাঁচাতে পারলাম না, জেলে গেলাম মিথ্যা দেনার দায়ে”...  
পরিস্কার হয়ে যায় ওই হাতের কালশিটে দাগের মানে... মিথ্যা শাস্তির পুরস্কার।  
চোখ ভারী হয়ে আসে, কেঁপে যায় হাত... এ বৃত্তান্ত যেন মানসিক আঘাত ;  
সে হাসে, “এতে সব ভুলে থাকা যায়”, অবগুষ্ঠন মুক্ত হয় কান্দি লিকার ;  
গলা বুজে আসে...হে ভগবান, এই কি তোমার বিচার?

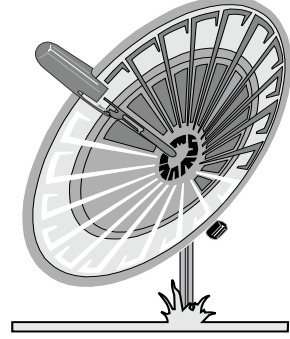
শ্রীজিৎ ঘোষ

অধ্যাপক, শারীরবিদ্যা বিভাগ



## স্যাটেলাইট

তুমি যতদূরে যাও  
ফিরে আসতে হবে  
ফিরে তোমাকে আসতেই হবে।  
এই ভূগোলক ছেড়ে  
তুমি কোথায় যাবে? কোনখানে যাবে?  
ফিরে তোমাকে আসতেই হবে।  
ভাবছ কি?  
প্রতিটি গ্রহ-উপগ্রহে  
আমি বসিয়েছি স্যাটেলাইট।



মনে পড়ে সেদিন ধূসর সন্ধ্যায়  
কুয়াশার আবডালে ঢাকা  
তোমার আমার পৃথিবী।  
কোন কৃত্রিমতা ছিল না সেখানে,  
কোন রাজনীতির রঙ ছিল না সেখানে,  
কোন রক্তের দাগ ছিল না সেখানে,  
ছিল মাথার উপর ভাঙা চাঁদ  
আর পায়ের তলার পৃথিবী,  
তোমার আমার পৃথিবী।

তোমার চোখের পাতা বেয়ে উষ্ণ ঠোঁট,  
তোমার দেহমন,  
ভিজে ছিল চাঁদের নোনতা জোছনায়।  
সেদিন ও হারিয়েছিলাম দুজনে, একসাথে  
তবে আজ একা কেন?  
আমাকে একলা ফেলে তুমি  
কোথায় যাবে? কোনখানে যাবে?  
ফিরে তোমাকে আসতেই হবে  
তোমার হৃদয়ে জ্বলছে স্যাটেলাইট।

জয়ন্ত নন্দী

অধ্যাপক, সংস্কৃত বিভাগ



## ভূতের সঙ্গে আলাপ

বেশ গভীর রাত। চারিদিক অন্ধকার। তার ওপর এক-দুই ঘন্টা ধরে মুষলধারে বৃষ্টিপাত ও বজ্রপাত হচ্ছে। আমি গ্রামের পথ দিয়ে ফিরছি। রাস্তায় কোনো মানুষ নেই বললেই চলে। এমনিতে আমি ভীতু নই। আজ যেন মনটা কেমন ছমছম করছে। এই সময় আমার চোখ হঠাৎ হাতঘড়িটার দিকে গেল। দেখলাম ঘড়ির কাঁটা ১-২০ হতে ২০-২৫ সেকেন্ড বাকি আছে। রাস্তার ধারে পোড়ো বাড়িটার কাছ দিয়ে যাবার সময় দেখি একটি লোক আমার দিকে আসছে। দূর থেকে মুখটা আবছা লাগছিল। কিন্তু অন্ধকারে ওই মানুষটার চোখ রক্তজবার মত জ্বলছিল। ভাবলাম মাতাল আর কি! লোকটা আমার কাছে এসে বললো, দিদি, আমায় একটু ঘরে পৌঁছে দেবেন। বুঝলাম সত্যি মাতাল। নাহলে বাড়ি চিনিয়ে দিতে বলে? বললাম, আপনার বাড়িটা কোনদিকে? লোকটি পোড়ো বাড়িটার দিকে নির্দেশ করে। তারপর পথ চলতে চলতে বললাম। “আপনার পরিচয়?” লোকটা ভাঙা গলায় তার পরিচয় বলতে লাগল। “আমি প্রতুল রায়। আমার একটি মেয়ে ছিল। আমি বিপত্নীক। একদিন এক সাধু আমাকে বলেছিল, যদি স্ত্রী চাস তবে তোর মেয়েকে আমার কাছে নিয়ে আয়। তার কাছে যাবার পর সে আমাকে বন্দী করে আমার চোখের সামনে মহাকালীর কাছে আমার মেয়েকে বলি দিল। তারপর আমার গায়ে কেরোসিন দিয়ে আমায় পুড়িয়ে মেরে ফেলে।” কথাটা শুনে গোটা গায়ে কাঁটা দিয়ে উঠল। আমি লোকটার দিকে সঙ্গে সঙ্গে তাকালাম। কিন্তু সেই পোড়ো বাড়িটার সামনে আমি একা। আমার আশেপাশে কেউ নেই। এই সময় আমার কানে কেউ ফিসফিস করে বলল, “কাউকে ঠকানো উচিত নয়। তাই পোড়ো বাড়িতে ঢোকার আগে তোমাকে সব কথা বলে গেলাম।” আমি চুপচাপ। দূর থেকে যেন একটা আওয়াজ ভেসে এল। “অনেক রাত হয়েছে। বাড়ি চলে যাও।” বাড়ি ফিরে কিছু খেলাম না। সেই রাতে আমার আর ঘুম হয়নি।

বন্যা ভট্টাচার্য

ভূগোল, প্রথম বর্ষ

## দূরের ডাক

সুধা : অমল, অমল  
রাজকবিরাজ : ও ঘুমিয়ে পড়েছে  
সুধা : আমি যে ওর জন্য ফুল এনেছি— ও কখন জাগবে?  
রাজকবিরাজ : এখনই.....  
সুধা : তখন তোমরা ওকে একটি কথা কানে কানে বলে দেবে?  
রাজকবিরাজ : কী বলব?  
সুধা : বোলো যে সুধা তোমাকে ভোলেনি। অমল! সুধা তোমাকে ভোলেনি।

সুধার প্রতিশ্রুতির কথা অমল অন্তরের মধ্যে দিয়ে অনুভব করেছে— কারণ অমল তো কোনোদিনই মরেনি—  
“ডাকঘরের অমল মরেছে বলে সন্দেহ যারা করে তারা অবিশ্বাসী— রাজবৈদ্যের হাতে কেউ মরেনা— কবিরাজটা ওকে মারতে বসেছিল বটে।”

কিন্তু সুধা! সুধা কী কখনো জানতে পারল যে অমলও তাকে একইভাবে মনে রেখেছে চিরটাকাল— তাঁর হাতের তৈরী সুগন্ধী মালা পাবার আশায় কত দিন কত রাত সে জানলার ধারে বসে কাটিয়েছে— সুধা সেই না ভোলার আশ্বাস দিয়ে সেই যে গেল, কই আর একটিবারও তো ফিরে এল না!

তারপর অমলের জীবনের কত বসন্ত কেটে গেল। নিজেদের হাতে তৈরী জোড়াসাঁকোর নন্দনকানন আদরের অভাবে যত্নের অভাবে শুকিয়ে গেল। তেতলার ছাদে বসে সুধার প্রতি অমলের আকর্ষণ ডাকেও সুধা সাড়া দিল না। সেই ডাক এদিকে ওদিকে প্রতিধ্বনিত হয়ে কোন দূরে মিলিয়ে গেল।

সুধাকে হারিয়ে ফেলার ভয়ে যখন অমলের মনের ভিতরটা এফোঁড় ওফোঁড় হয়ে যাচ্ছে তখন তাকে বাঁচিয়ে রাখার একমাত্র পস্থা খুঁজে পেল তাঁর রচনার মধ্য দিয়ে। সুধাকে যে সে ভোলেনি একথা তো তাঁকে জানাতেই হবে। নিজের মনের বেদনা, আবেগ, আনন্দ— যাবতীয়, যা তাঁর সামগ্রী, সমস্ত কিছু উগরে দিল তাঁর লেখায়।

সে এক অতৃপ্ত আনন্দ। অমল বুঝল সমস্ত মানুষকে যদি সে তাঁদের পবিত্র বন্ধুত্বের কথা জানাতে পারে তাহলে আজীবন তাদের বন্ধুত্ব অটুট থাকবে। অন্তরের মানুষটিকে খুঁজে পাবার সে এক অপার সাধনা— সেই সাধনা তাঁরই অজান্তে রূপান্তরিত হল এক পবিত্র পূজায়। সত্যিই তো— অমল-সুধার বন্ধুত্ব আজও কেউ ভোলেনি।

সুধার জন্য অমলের অন্তরের বেদনা— শেষ বয়সে এসে এক অন্যরূপ নিল— অন্তরের মধ্যে আবেগের তরঙ্গ জেগে উঠল। মনে হল সামনের এই প্রাচীর ভেদ করতে পারলে এবার সত্যিই তাঁদের পুনর্মিলন ঘটবে। সুধা যে তাকে দূর থেকে ডাক দিচ্ছে— তাঁর জন্য ফুলের ডালা সাজিয়ে অপেক্ষা করছে, সেই কথা জানিয়েই অমল লিখে গেল—  
“আমার মনের মধ্যে বিচ্ছেদের বেদনা ততটা ছিল না। চলে যাওয়ার মধ্যে যে বিচিত্র আনন্দ তা আমাকে ডাক দিয়েছিল। যেন এখন হতে যাচ্ছি। বেঁচে গেলুম।” আজকের অমলের সাথে তাই আর ছোট্ট অমলের মিল খুঁজে পাওয়া যায় না। ছোট্ট অমল যেখানে বাঁচার জন্য ব্যাকুল ছিল— আজকের অমল সেখানে মৃত্যুকেই বরণ করে নিতে উৎকর্ষ— সে তো জানে প্রাচীরের ওই দিকে পা না দিলে তাঁর প্রতীক্ষার অবসান অসম্ভব, তাঁর সেই দূরকে দেখার চাঞ্চল্যই প্রকাশ পেল তাঁর লেখায়— “আমি চঞ্চল হে, আমি সুদূরের পিয়াসী”

ঋতমা দাস

ভূতভবিদ্যা বিভাগ, প্রথম বর্ষ

## মডারেশন

বুবাই টুপাই যখন ছোটোটি ছিল, তখনই একবার মডারেশন করবার ডাক পেল মৌমিতা— গৌহাটি ইউনিভার্সিটিতে। একটা রাত বাচ্চাদের ছেড়ে বাইরে থাকতে হবে— এই ভেবেই প্রথমটায় রাজি হচ্ছিল না সে। কিন্তু উল্টোদিকের আকর্ষণও কিছু কম নয়। ইউনিভার্সিটি তাকে দু'পিঠের প্লেনভাড়া দেবে। এয়ারপোর্ট থেকে কন্ট্রোলার অফিস— সেখান থেকে গেস্ট হাউসে নিয়ে যাওয়া— পরদিন সময়মত এয়ারপোর্টে পৌঁছে দেওয়া— এসব দায়িত্বই তাদের। তাই শেষ পর্যন্ত মৌমিতা রাজি হয়ে যায়। গৌহাটি ইউনিভার্সিটির সিলেবাসটা একটু দেখে শুনে নিতে হয় তাকে। অবশ্য ক্যালকুলাস ইউনিভার্সিটির সঙ্গে খুব যে তফাৎ— তা নয়। বইখাতাপত্র ব্যাপারটা চিরদিনই মৌমিতার পছন্দের বিষয়— আসলে চাপের ব্যাপার হ'ল ওই একা একা যাওয়াটা।

এয়ারপোর্টে বাড়ির গাড়ী যখন তাকে পৌঁছে দেয়— সে দেখতে পায় জয়ন্তীদিকে। উনিও যে মডারেশনের জন্য একই ফ্লাইটে গৌহাটি যাচ্ছেন— এই কথাটি জেনে মৌমিতা খুব আহ্লাদিত হয়। তার মানে জয়ন্তীদি যা যা করবেন, সেইটে দেখে নিয়ে তদনুযায়ী পা ফেললেই হবে। যতই হোক, উনি অভিজ্ঞ মানুষ।

হাত-পা নেড়ে, জোর গলায় বাড়ির লোকদের সে বুঝিয়ে দেয় যে, আর চিন্তা করবার কিছু নেই। তার শান্ত প্রকৃতির স্বামী অভ্যস্ত ধৈর্যে তার বাকবিন্যাস শোনে। তারপর সুস্থিরভাবে বলে, “মৌ, প্রভাত দাস-এর নামটা অন্ততঃ মনে রেখো। উনি কাল সকালে ইউনিভার্সিটি গেস্ট হাউসে তোমাকে নিতে যাবেন, আর কামাখ্যা দেখিয়ে দেবেন।” মৌমিতা মনে মনে জিভ কাটে কারণ সত্যিই ভদ্রলোকের নামটা সে ভুলে গেছিল।

ফ্লাইট একেবারে যথা সময়ে গৌহাটিতে পৌঁছল। ছোট্ট সুন্দর এয়ারপোর্ট। রানওয়ের ধারে বুনোফুলের ঝোপের ওপর রাশি রাশি হলুদ প্রজাপতি উড়ছিল। তাদের নাম-লেখা প্ল্যাকার্ড নিয়ে দাঁড়িয়েছিলেন ইউনিভার্সিটির এক ড্রাইভার। জয়ন্তীদির পেছন পেছন গটমটিয়ে সে-ও উঠে গেল গাড়ীতে আর হু-উ-শ ক'রে চলে এল গেস্ট হাউসে। ঘর এবং ব্রেকফাস্ট অপেক্ষা করছিল তাদের জন্য।

মডারেশনটা অবশ্য দু'জনের দু'ঘরে। একটু সময় লাগল মৌমিতার— এটাই তো প্রথমবার। অনেক ভেবেচিন্তে প্রশ্ন বাছতে হ'চ্ছিল তাকে— যাতে পরীক্ষার্থীরা দিশেহারা না হ'য়ে যায়। ভালো প্রশ্ন এবং মাঝারি প্রশ্নের অনুপাত নিয়েও ভাবনাচিন্তা করছিল সে। কাজের ব্যাপারে তার কোনো শিথিলতা নেই— না হয় সময় একটু বেশী লাগল! সব কাজ সেরে, বিল সই করে, গেস্ট হাউসে ফিরতে ফিরতে বিকেল প্রায় শেষ। খানিকটা খাওয়া-দাওয়া করেই জয়ন্তীদির সঙ্গে অনন্ত আড্ডা শুরু হ'ল তার।

পরদিন সকালবেলায় প্রভাতবাবু হাজির তাঁর গাড়ি নিয়ে। এত ভালোভাবে কামাখ্যা-দর্শন হবে— তা ভাবেনি মৌমিতা। আসলে স্থানীয় ব্যবসায়ী হিসাবে প্রভাতবাবুর যথেষ্ট চেনাশোনা আছে এসব জায়গায়। এখানকার ‘কাজিরাঙা সিঙ্ক’ বিখ্যাত— কিন্তু তার শাড়ি চাইনা। সামান্য কিছু স্যুভেনির কিনল বন্ধুদের জন্য আর কিছু ফোটো-তোলাতুলি।

মধ্যাহ্নভোজন-এয়ারপোর্ট-কলকাতা-এর মধ্যে আলাদা করে বলবার মত কিছুই নেই। বরং এত অল্প সময়ে এত দূরত্ব পারাপার হ'য়ে যাবার ব্যাপারটাই মৌমিতার মাথায় ঘুরছিল। এ যেন ছোটোদের রূপকথার পুষ্পকরথের গল্প। হেথা থেকে হোথায় উড়িয়ে নিল তাকে— আবার ফিরেও এল নিমেষে— অনেকটা সেইরকম। বড়পুত্র একটু বড়োসড়ো হয়েছে— সে জানতে চাইল যে মডারেশন ব্যাপারটা ঠিক কি রকম? পরীক্ষা দেবার মত



কিছু? মৌমিতার খুবই হাসি পেল প্রথমে, এ-হেন কথা শুনে। কিন্তু পরে তার মনে হ'ল— পরীক্ষাই তো বটে। পরীক্ষার্থীদের জন্য যোগ্য প্রশ্ন নির্বাচন বা নির্মাণ ক'রে দেবার পরীক্ষা। প্রচুর অপ্শন থেকে সিলেকশন-এর পরীক্ষা। ইউনিভার্সিটির বাইরেও তো সারাজীবন তা-ই ক'রে চলেছে সবাই। এটা না ওটা? এই পোশাক না ওই পোশাক? এই স্কুল না ওই স্কুল? এর তো কোনো শেষ নেই। সে যেন এক চির-মডারেটর, যাকে বাঁধা সময়ে 'অল্প ঠিক' আর 'বেশী ঠিক'-এর মাঝখান দিয়ে কঠিনকে সহজ করতে করতে, আজীবন পথ চলতে হচ্ছে।

মণিদীপা দাশ  
অধ্যাপিকা, বাংলা বিভাগ

## অনেক অনেক পুরোনো দুটি গল্প

এক : যার কোন ভাগ নেই।

মনুর পুত্র নাভাগ। তাঁর অনেকগুলি সন্তানাদি। সবচেয়ে যেটি ছোট, তার নাম নাভাগ।

একটু বড় হ'লে, সব ভাই একসঙ্গে পড়তে গেলেন গুরুগৃহে। কয়েক বছর পর, পড়াশুনো শেষ হল। বড় ভাইরা ফিরে এলেন। নাভাগ রয়ে গেল আশ্রমে। সে ছোট হলে কি হবে, লেখাপড়ায় তার আগ্রহ সবচেয়ে বেশি।

বাড়িতে সবাই ধ'রে নিল, সে বুঝি আজীবন ব্রহ্মচারী হয়েই থাকবে— সন্ন্যাসী পরিব্রাজকের জীবিকা নির্বাহ করবে। এইসব ভেবে বড় ক'টি ভাই বাবার সম্পত্তি ভাগ বাঁটোয়ারা ক'রে যে যার পছন্দমত অংশ নিয়ে নিল। নাভাগের জন্য কিছু রাখা দূর অস্তু, তাকে কেউ জিজ্ঞাসা পর্যন্ত করল না।

বহুকাল পর ঘরে ফিরল নাভাগ। মস্ত বড় বিদ্বান সে আজ। প্রায় আঠেরো বছর পর এসে দাঁড়াল নিজের পরিজনদের মুখোমুখি। তাকে দেখে বড়ভাইরা ভূত দেখার মতো চমকে উঠল। তারপর চালাকি ক'রে বলল, 'তুমি জ্ঞানী। বিষয় সম্পত্তি দিয়ে তুমি কী-ই বা করবে! তবু আমরা তোমায় বঞ্চিত করিনি; দ্যাখো— তোমার ভাগে পড়েছেন স্বয়ং পিতা। এর বেশি আর কিছু চেয়োনা বাপু।'

মহারাজ মনু তাঁর ছেলেদের মতিগতি বাস্তবিক জানতেন। নাভাগকে একান্তে ডেকে বললেন, 'ওরা তোমাকে ঠকিয়ে সর্বস্ব নিয়ে নিয়েছে। সে সব ফিরে পাবে এমন আশা করা বৃথা। আমি বুড়ো হয়েছি। আর তাছাড়া— আমি তো জমি, বাড়ি, গরু— এসবের মতো স্থাবর-অস্থাবর সম্পত্তি নই, যে, কেউ ইচ্ছেমতো অন্য কারো হাতে আমায় তুলে দেবে! নিজের ব্যবস্থা তোমাকে নিজেকেই করতে হবে।'

নাভাগ বাবাকে প্রণাম ক'রে বলল, 'তাহলে এখন আমায় কি করতে বলেন?' রাজা বললেন, 'ঋষি অঙ্গিরার পুত্রেরা যজ্ঞ করছেন। তাঁদের সাহায্য কর। তোমার জীবিকার একটা ব্যবস্থা হয়ে যাবে।'

বাবার কথামতো নাভাগ কাজে যোগ দিলেন। যজ্ঞ শেষে অবশিষ্ট উদ্বৃত্ত ধন ঋষিরা তাকে দিয়ে গেলেন। নাভাগ সানন্দে সেই ধন গ্রহণ করতে যাবেন, এমন সময় রুদ্রদেব এসে দাঁড়ালেন। ইম্পাতের মতো দৃঢ় কঠিন দেহ তাঁর, গায়ের রঙ রাতের আকাশের মতো কালো। লাঠিতে ভর দিয়ে দাঁড়িয়ে কঠোর স্বরে বললেন তিনি, 'এ ধন আমার'। যজ্ঞে ঋষিরা এসব আমাকেই অর্পণ করেছেন।' নাভাগ বললেন, 'তা কি ক'রে হবে! আমাকেই এ ধন দিয়ে গেছেন ওঁরা!' বাদানুবাদ ক্রমে উত্তপ্ত বিবাদের পর্যায়ে চলে যাচ্ছে দেখে রুদ্রদেব বললেন, 'তোমার বাবাকে জিজ্ঞেস ক'রে এসো, এ ধনে কার অধিকার।'

নাভাগের পিতা সব শুনে বললেন, 'বুঝতে পেরেছি। যজ্ঞের উদ্বৃত্ত সব বস্তু রুদ্রের ভাগ ব'লে নির্দিষ্ট করেছেন ঋষিরা। অতএব সবই তাঁর।' নাভাগ ফিরে এসে রুদ্রকে প্রণাম ক'রে বললেন, 'এ সমস্ত আপনারই। যেমন ইচ্ছা গ্রহণ করুন দেব!'

নাভাগের সততায় খুশি হলেন রুদ্রদেব। তাকে দয়া ক'রে ব্রহ্মজ্ঞান দান করলেন। যজ্ঞের অবশিষ্ট ধনও তাকেই অর্পণ করলেন। পিতার সম্পত্তি না পেলেও তাঁর দক্ষিণে নাভাগের অন্নচিন্তা দূর হল। রুদ্রদেবের দেওয়া ব্রহ্মজ্ঞানে দূর হল প্রাপ্তির আশা, অপ্রাপ্তির দুঃখ।

## দুইঃতনহা (তৃষ্ণা)।

অনেককাল আগে— সেই মাক্কাতার আমলে, সৌভরি নামে এক উগ্র তপস্বী ঋষি ছিলেন। আজীবন ব্রহ্মচারী ঋষি। অরণ্যে, পর্বতে, তপোবনে আর আশ্রমে ঘুরে ঘুরে দিন কেটেছে তাঁর। এখন বয়স হয়েছে। নির্জন নদীতীরে বসে থাকেন একান্তে। ঢেউয়ের খেলা দেখেন আর একমনে সাধন ভজন করেন।

একদিন, কোন দুর্গ্গহে, তাঁর চোখে পড়ল, এক ঝাঁক মাছ সাঁতার কাটছে জলের ধারে। ওদের মধ্যে যেটি সবচেয়ে বড়, রাশভারী মুখ, বড় বড় চোখ— সেটি মনে হল মাছেদের রাজা। অনেক ক’টি ঘরণী তার, অনেকগুলি ছেলেপুলে, নাতি-নাতনী। সকলে মিলে মহানন্দে খেলে বেড়াচ্ছে, ভেসে বেড়াচ্ছে। ছোট ছোট মাছগুলি বড় মাছটির লেজে, বুকে, পিঠে ডিগবাজি খেয়ে, লুটোপুটি যাচ্ছে। সুখের সাগরে যেন মগ্ন হয়ে আছে ওরা। দেখে দেখে ভারি দুঃখ হল ঋষির। মনের অন্ধকার গুহা থেকে উঠে এল তীব্র বেদনা। আহা। এ জীবনে বুঝি সন্তান সুখ অধরাই র’য়ে গেল! জানা হল না, প্রিয়ার অধরসুধা কত সুমধুর!

এতদিন দুঃখ কাকে বলে, কাকে বলে ব্যথা, জানতেন না ঋষি। আজ অচেনা, অজানা অন্য এক জীবনের জন্য বুকের মধ্যে জেগে উঠল হাহাকার। স্ত্রী-পুত্র-সংসার— অলীক সুখ-স্বপ্নের মতো মনে হতে লাগল। আস্ত জীবনটাই যেন মিথ্যে হ’য়ে গেল ঋষি সৌভরি-র।

এতদিনের অভ্যাস ভুলে, নিয়ম ভুলে, অবসাদে আর মনোবেদনায় দিন কাটাতে লাগলেন ঋষি। অবশেষে, ব্যাকুল হ’য়ে ভাবলেন, রাজার কাছে যাই। তিনি প্রজাপিতা, তিনি নিশ্চয়ই একটা ব্যবস্থা করবেন।

রাজা মাক্কাতার পাঁচটি কন্যা। ঋষি তাঁর কাছে গিয়ে একটি বিবাহযোগ্য কন্যার পাণি প্রার্থনা করলেন। রাজা অবাক হ’য়ে ঋষির দিকে চেয়ে রইলেন কতক্ষণ। ঋষির যৌবন গত হয়েছে বহুকাল। সব ক’টি চুল পেকে গেছে, ত্বক শিথিল হয়েছে, চিন্তা করতে গেলে মাথা কাঁপছে— এমন বৃদ্ধ ঋষির হাতে কন্যা সমর্পণ করতে দ্বিধাবোধ করলেন রাজা। অথচ প্রার্থীকে ফিরিয়ে দিলে অপবাদ হয়। কাজেই মুখে বললেন, ‘বেশ, আমি কন্যাদের স্বয়ম্বরের ব্যবস্থা করছি। যে আপনাকে স্বেচ্ছায় বরণ ক’রে নেবে, তাকে আপনি বিবাহ করতে পারবেন।’ এতে সাপও মরল, লাঠিও ভাঙল না।

রাজার অভিপ্রায় বুঝতে বাকি রইল না ঋষি সৌভরি-র। একে তিনি সন্ন্যাসী, দরিদ্র, তায় বৃদ্ধ। এসব কারণে রাজা কন্যা দিতে চান না। তাই স্বয়ম্বরের ছলে প্রত্যাখ্যান করছেন। রাজা নিশ্চিত, কোন রাজকন্যাই বৃদ্ধ সন্ন্যাসীকে বরণ করবেনা।

সৌভরিকে অন্তঃপুরে নিয়ে গেল প্রতিহারী। ঋষি সুদর্শন সুঠাম দেহ এক যুবকের বেশ ধ’রে কন্যাদের মধ্যে উপস্থিত হলেন। তাঁর নয়নলোভন রূপ সকলের মন হরণ করে নিল। প্রত্যেক রাজকন্যাই তাঁকে পতিরূপে কামনা করতে লাগল। তাঁকে পাবার জন্যে তারা নিজেদের মধ্যে ঝগড়া অবধি জুড়ে দিল। ঋষি পরমানন্দে সবক’টি কন্যাকেই বিবাহ করে নিলেন।

রাজার সম্মতিক্রমে নির্মিত হল পাঁচটি গৃহ। ঋষি সৌভরি প্রত্যেক রাজকন্যার সঙ্গে পৃথক সংসার পাতলেন। মহামূল্য বসনে, ভূষণে, আহারে, সম্ভারে সমৃদ্ধ হল প্রতিটি গৃহ। সেজে উঠল ভবন-সংলগ্ন উপবন সরোবরের স্বচ্ছ জলে, সুগন্ধি ফুলে-ফলে, পাখির কুজনে, ভ্রমরের গুঞ্জে। ঋষির দুঃখ দূর হল।

কিছুদিন পর রাজা মাক্কাতা দেখা করতে এলেন কন্যাদের সাথে। প্রত্যেকেই সলজ্জভাবে জানাল, ঋষিবর

তাকেই সবচেয়ে বেশি স্নেহ করেন। যে কদিন থাকেন, দু'দণ্ড চোখের আড়াল করেন না। বিপুল সাম্রাজ্যের অধিপতি, প্রবল প্রতাপশালী সম্রাট ব'লে গর্ব ছিল মাক্কাতার। সৌভরির স্ত্রী-ভাগ্য দেখে তাঁরও ঈর্ষা হতে লাগল।

সৌভরি সুখেই আছেন, জামাই আদরে। এতকাল যা করেন নি, সুদে-আসলে সব সুখ ভোগ ক'রে নিচ্ছেন। কামিনী-কাঞ্চন— রাজার দয়ায় কোন কিছুর অভাব নেই। ক্রমে সম্ভান-সন্ততিও হল অনেকগুলি। স্বর্গসুখ বুঝি একেই বলে! এভাবেই দিন চলে যায়।

একদিন কোন্ কাজে ফিরছিলেন বনের পথে। চোখে পড়ল সেই নির্জন নদীর তীর, যেখানে একদা তাঁর দিন কেটেছে সুগভীর সাধনায়। দু'দণ্ড দাঁড়ালেন সৌভরি। প্রাণ ভরে শ্বাস নিলেন শীতল সুরভি বাতাসে। মনে হল, সে যেন কোন্ পূর্ব জন্মের কথা। কবেকার এই নদী বয়ে চলেছে আবহমানকাল ধ'রে, যেমনটি গেছে অতীতে, যেমনটি যাবে ভবিষ্যতে.... যেমন বয়ে যায় জীবনের স্রোত!

অনুশোচনায় ভরে উঠল তাঁর হৃদয়—‘এ আমি কী করেছি! সামান্য মাছেদের দেখে সারা জীবনের তপস্যা জলাঞ্জলি দিয়েছি!’

‘বেশ তো ছিলাম নিজের সঙ্গে, একা। কোথা থেকে এল এই অনিঃশেষ তৃষ্ণা? মরীচিকার মত ভুলিয়ে দিল গস্তব্যের ঠিকানা— ভাসিয়ে নিয়ে গেল প্লাবনের মতো? ক্ষণিকের দুর্বলতায় এ কোন্ কর্মের পাকে বদ্ধ করেছি নিজেকে?’ ‘যখন ছেলেরা ছোট ছিল, ভেবেছি, আহা, এরা কবে হাঁটতে শিখবে, বড় হবে! যখন তারা বড় হল, ভেবেছি, ওদের বিয়ে দেব, বউ আসবে ঘরে, নাতি-নাতনীদের কলরবে ভ'রে উঠবে আমার জীবন। এখন তারাও বড় হচ্ছে; ভাবি ক'বে নাত-বউদের মুখ দেখব।....’

‘এতগুলো বছর কেটে গেল ওদের সঙ্গে, তবুও কি তৃপ্ত আমি! মিটেছে কি সব চাওয়া! মুক্তির খোঁজে বেরিয়ে কোন্ অনন্ত মোহের মায়াজালে চিরদিনের মত বন্দী হ'য়ে আছি।’

সেই পুরাতন নদী, সেই তরঙ্গমালা, সেই নির্জনতা, সেই ঋষি সৌভরি। জলের দিকে চেয়ে থাকতে থাকতে চিত্ত সমাহিত হতে থাকে ঋষির। হৃদয়ে জাগে আনন্দ। নির্মম সুন্দর। ঋষি তাঁর সমস্ত সত্তা জুড়ে অনুভব করেন তীর বৈরাগ্য।

তৃষ্ণা আছে, তৃষ্ণা থাকবে। কোথা থেকে আসে, কোথায় মিলিয়ে যায় সহস্র ইচ্ছা— কেউ জানে না। যেমন নদীর ঢেউ— একটির পর একটি, অবিরাম ওঠে, পড়ে। যতদিন মানুষ আছে, ততদিন থাকবে মানুষী বাসনা, ইচ্ছা সঙ্কল্পের মায়াময় জগৎ। তিনি মুক্ত ছিলেন, মুক্তই আছেন। ঢেউয়ের সাধ্য কি, বেঁধে রাখে নদীর প্রবাহ!

সুখে থাক সম্ভতি, সুখে থাক কল্যাণী পৃথিবী। ঋষির অন্তর উদ্ভাসিত হয়ে ওঠে জগতের মঙ্গল কামনায়। ঘরে ফিরে পরিজনদের কাছ থেকে বিদায় চেয়ে নেন সৌভরি। বনের ঋষি ফিরে যাবেন বনে। বাণপ্রস্থে। এবার তিনি একা নন, স্ত্রীরাও তাঁর সঙ্গে নিলেন।

অন্তরা ব্যানার্জী  
অধ্যাপিকা, সংস্কৃত বিভাগ

## একদিন ট্রেনে

এই হচ্ছে শিয়ালদার এক সমস্যা। কোথাও একটু বসার জায়গা পাওয়া যায় না। সন্ধ্যা ৭টা ৩৫-এর উত্তরবঙ্গ এক্সপ্রেস লেট। ৯-৪৫-এর আগে ছাড়বে না। এখন এই দু’-আড়াই ঘন্টা বসে কাটাতে হবে। গোটা স্টেশন চত্বরে শুধু মানুষের ভিড়। খবরের কাগজ, পলিথিন, শতরঞ্চি পেতে শুয়ে, আধশোয়া হয়ে, বসে আছে অসংখ্য মানুষ। সবাই যে যাত্রী তা নয়। অনেকেই গৃহহীন— উদাস্ত।

“বসার জায়গা খুঁজছেন? পাবেন না।”

পিছন ফিরে দেখি বাঁদর টুপি পরে দাঁড়িয়ে আছেন বছর পঞ্চাশের এক ভদ্রলোক। সঙ্গে দুটো টাউস ব্যাগ।

তিনি আবার বলতে শুরু করলেন, “কোথাও একটু জায়গা নেই, মশাই! বাচ্চাদের খেলার মাঠ নেই। বড়দের জিরোবার জায়গা নেই। শুধু কংক্রিটের বড় বড় বাড়ি। কী যে বলে, ফ্ল্যাট বাড়ি। 2BHK, 3BHK। একদিকে জনসংখ্যা বাড়ছে, আর খবরের কাগজে পড়লাম পৃথিবী নাকি গরম হচ্ছে দূষণের জন্য। ওই গ্লোবাল ওয়ার্মিং না কী যেন বলে... এর জন্য সমুদ্রের লেভেল বাড়ছে... কী ভয়ানক... এইভাবে চলতে থাকলে তো গোটা দুনিয়াই উদাস্ত হয়ে যাবে!

আমি মনে মনে ভাবলাম, কিন্তু তার জন্য অপেক্ষা করার ধৈর্য কার আছে? যেভাবে যুদ্ধ বাধিয়ে ক্ষমতা দেখানোর নেশায় মেতেছে সারা বিশ্ব, তাতে গ্লোবাল ওয়ার্মিং পর্যন্ত আর অপেক্ষা করতে হবে না।

“আপনি?”

“আপ্তে আমি হরিপদ। মানে আমার নাম হরিপদ।”

“আপনি কি স্কুলে পড়ান?”

“না, বিড়ি বিক্রি করি।”

“মানে?”

“মানে আমার একটা বিড়ি ফ্যাক্টরি আছে। ‘চম্পা বিড়ি’। স্মল স্কেল ইন্ডাস্ট্রি বলতে পারেন।”

মুখ ফসকে বেরিয়ে গেল, “চলে?”

হরিপদ একটু রেগে বললেন, “চলে মানে? দৌড়। কারখানার শ্রমিক থেকে ইন্টেলেকচুয়াল— প্রচুর মানুষ বিড়ি টানে।”

এর মধ্যে কৌটো হাতে কয়েকটা মেয়ে কাছে এসে দাঁড়ানোয় আলোচনায় ছেদ পড়ল। একটি মেয়ে বলল, “ডুয়ার্সের চ-বাগানের শ্রমিকরা অনাহারে মারা যাচ্ছে। তাদের সাহায্যে কিছু দিন।” পকেট থেকে দু-টাকার একটা কয়েন বের করে কৌটোয় ফেলে দিলাম। মেয়েটি আমার দিকে হাঁ করে চেয়ে রইল। “দু-টাকার পরিবর্তে একশো টাকা দিলে কি সমস্যার সমাধান হয়ে যাবে?” মেয়েটি কিছু বলল না, চলে গেল।

হরিপদ আবার শুরু করল, “চা-বাগানের কেসটা কী বলুন তো! কোটি কোটি লোক তো চা খায়। তার মানে চায়ের যথেষ্ট বিক্রি আছে। ডুয়ার্সের চা তো বিদেশেও রপ্তানি হয়, শুনেছি! তাহলে চা-বাগানগুলো রুগণ হচ্ছে কী করে? অথচ রুগণ তকমা দিয়ে চা-বাগানের মালিকরা একের পর এক বাগান বন্ধ করে দিচ্ছে! বকেয়া বেতন মেরে দিচ্ছে! জিনিসপত্রের দাম বাড়ছে। কিন্তু বেতন বাড়ছে না। বোনাস দিচ্ছে না। সবই মালিকদের চক্রান্ত। এই করে এরা ডুয়ার্সের চা-শিল্পকে লাটে তুলে দেবে।

ফাইনালি ট্রেন ছাড়ল রাত ১০-১০-এ। আমার কোচ এস-৭, বার্থ ১৫। উঠে জানলার পাশে বসলাম। কোলকাতাকে পিছনে ফেলে গাড় অন্ধকারের বুক চিরে ট্রেন ছুটতে লাগল উত্তরবঙ্গের দিকে। ট্রেনের জানলা দিয়ে



হু-হু করে ঢুকছে ডিসেম্বরের হাড় হিম করা হাওয়া। যতবার জানলা বন্ধ করছি, উঠে যাচ্ছে। সামনের টয়লেট থেকে ঝাঁঝালো গন্ধ এসে লাগছে নাকে, এইভাবেই কাটাতে হবে ১৪-১৫ ঘণ্টা। কোলকাতা থেকে নিউ কোচবিহারের দূরত্ব ৭০০ কিলোমিটার। চীন বা জাপানে এই দূরত্ব যেতে সময় লাগে দু'ঘণ্টা। এখানে অন্ততঃ ১০০ কিলোমিটার বেগে ট্রেন চললেও ৭ ঘণ্টায় বাড়ি পৌঁছে যেতে পারতাম।

সকাল ৭টায় এন. জে. পি-তে পৌঁছনোর কথা উত্তরবঙ্গ এক্সপ্রেসের। বেজে গেল বেলা ১১টা। সামনে জলপাইগুড়ি রোডে ডবল লাইনের কাজ চলছে। তাই এখান থেকে ট্রেন নিউ মাল, হাসিমারা, রাজাভাতখাওয়া, আলিপুরদুয়ার ঘুরে নিউকোচবিহার যাবে। এই রুটে মহানন্দা, কাঞ্চনকন্যার মতো হাতে গোনা কয়েকটা এক্সপ্রেস ট্রেন আর কয়েকটা প্যাসেঞ্জার ট্রেন চলে। সেবকে তিস্তা ব্রীজের উপর দিয়ে হিমালয়কে ছুঁয়ে চা-বাগান, রাজাভাতখাওয়া, বস্তার ঘন জঙ্গলের মধ্য দিয়ে ট্রেন ছুটে চলে। এটা একটা অসাধারণ রোমাঞ্চকর অভিজ্ঞতা! কিন্তু মানুষের এই রোমাঞ্চকর ভ্রমণের মাশুল গুনতে হয় হাতিদের। কারণ ট্রেন রুট গিয়েছে এলিফ্যান্ট করিডরের ভিতর দিয়ে। ফলে প্রায়ই এখানে দূরন্তগতিতে ছুটে আসা ট্রেনের ধাক্কায় মারা যায় হাতিরা।

ওদলাবাড়ির স্টেশনে সিগন্যাল না পেয়ে ট্রেন দাঁড়িয়ে গেল। এই স্টেশনে কোনও এক্সপ্রেস ট্রেন সাধারণত দাঁড়ায় না। এক কাপ চা হাতে নিয়ে প্ল্যাটফর্মে নামলাম। চোখে পড়ল একটা বাচ্চা মেয়ে প্লাস্টিকের বুড়িতে দু-মুঠো বুনো কুল নিয়ে বিক্রি করছে—কচি ময়লা হাতে। মেয়েটাকে কাছে ডাকলাম।

“নাম কী?”

একটু লাজুক এবং স্নান হেসে বাচ্চাটা বলল, “ফুলটুসি।”

“স্কুলে যাস না?”

কিছুক্ষণ চুপ করে থেকে উত্তর দিল, “যাই। স্কুলে খিচুড়ি খেতে দেয়।”

“কোন ক্লাসে পড়িস?”

“থ্রি।”

“স্কুলে না গিয়ে কুল বিক্রি করছিস কেন? বাবা কী করেন?”

একটু চুপ করে থেকে সে বলল, “পরীক্ষা হয়ে গেছে। এখন স্কুল বন্ধ। বাবা দু'মাস আগে মারা গেছে। চা-বাগানের শ্রমিক ছিল। এক বছর হল বাগান বন্ধ। ঠিকমতো খাওয়া হত না। চিকিৎসাও হয়নি ঠিকমতো।”

“আর মা? বাড়িতে কে কে আছে?”

“মা শহরে যায় ভিক্ষা করতে। কেউ কাজ দেয় না। বাড়িতে ভাই আছে।”

“ভাই কত বড়?”

“তিন বছর।”

এই দেশ কি বিচিত্র! একটা লোক একা শুধু ছেনি আর হাতুড়ি দিয়ে পাহাড় ভেঙে রাস্তা খুলতে পারে কিন্তু বৃহত্তম গণতান্ত্রিক দেশের সরকার কটা চা-বাগান খুলতে পারে না! চা-বাগানের মালিকরা যেন সমস্ত আইনের উর্দে!

গ্রীণ সিগন্যাল পেয়ে ট্রেন নড়ে ওঠে। মেয়েটা হাত নেড়ে বিদায় জানায়, তারপর ক্রমশ হারিয়ে যায়। চোখ বাপসা হয়ে আসে। চা-বাগানের মধ্য দিয়ে ট্রেন ছোট। হঠাৎ শুনি, সামনের সিটে বাবার কোলে বসা ছোট মেয়েটা গাইছে, “আমরা সবাই রাজা আমাদের এই রাজার রাজত্বে...”

ভাস্কর দাস

অধ্যাপক, পদার্থবিদ্যা বিভাগ

## কো-প্যাসেঞ্জার

“তুই কি আর কিছু খাবি?”— ভাই আমাকে জিজ্ঞাসা করল গরম কফির কাপটা আমার দিকে এগিয়ে দিয়ে।

“না”— আমি কাপটা হাতে নিয়ে বললাম।

ভাই আর আমি বসে আছি মুম্বাই এয়ারপোর্টের ডোমেস্টিক গেট-এর একটি কফি শপে। চারপাশে হালকা ভিড়। ফ্লাইট রাত ৮টাতে। এখন সবে সন্ধ্যা ৬টা। ভাই মোবাইলে স্ক্রল করতে করতে কফিতে চুমুক দিল। আমি কফিটা নিয়ে চারপাশটা ভালো করে দেখছি। আমি একটু উত্তেজিত মনে মনে, বেশ মজা হচ্ছে। কিন্তু সেটা প্রকাশ করছি না ভাইয়ের সামনে। কারণটা কিন্তু এটা নয় যে প্রথমবার এরোপ্লেনে চাপছি, সে আমি বেশ কয়েকবার চেপেছি। আসলে আমি প্রথমবার মুম্বাই থেকে কলকাতা একা একা ফ্লাইট করে যাচ্ছি। ভাই M. B. A শেষ করে মুম্বাইতে চাকরি করছে বিগত এক বছর হয়ে গেল। ওর কাছে মা কিছুদিন থাকবে, আমি আর মা এসেছি দু’দিন আগে। এখন আমাকে ফিরতে হবে।

“দ্যাখ, নিজের I. D. Card আর ফ্লাইটের টিকিটটা হাতে রাখ....”— ভাইয়ের কথাটা পুরো শেষ করতে না দিয়ে বললাম, ‘আমি জানি’। আসলে ভাই সব সময় ভাবে আমি কিছু জানি না, ও নিজেকে বেশি স্মার্ট ভাবে আমার থেকে। ওর এই ভুল ভাবনা কবে যে ভাঙবে— জানি না।

এখন সাড়ে ৬টা। আমি আস্তে আস্তে চার নম্বর গেটের দিকে এগোলাম, ভাই আমার ছোট, ট্রলি ব্যাগটা নিয়ে এল, আমার কাঁধে একটা ছোট ব্যাকস্যাক। আমি ভেতরে ঢুকে গেলাম, ভাই আমাকে বাইরে থেকে হাত নেড়ে হাসল। আমিও হেসে এগিয়ে গেলাম।

বেশ ভালোই লাগছে। একা একা ঘুরে বেড়াচ্ছি। আমি পড়ে আছি জিনস্ আর কালো টি-শার্ট। কিন্তু ফ্লাইট ডিলেড্। ৮টা থেকে হয়ে গেছে ৮.৩০টা। আমি মনে মনে বললাম ভালো। বেশ গভীর রাতে একা একা বাড়ি ফিরব। এবার ফ্লাইটের ভিতর যাবার ডাক পড়ল। আমি এগিয়ে গেলাম। ফ্লাইটের ভিতরে উঠে আমার সিট নম্বর দেখে গিয়ে বসে পড়লাম। আমি মাঝখানে। আমার ডান এবং বামপাশের সহযাত্রী দু-জনের কেউই এখনও আসেননি। তবে জানালার পাশের সিটটা পেলে আমার এই যাত্রার ষোলোকলা পূর্ণ হতো, মনে মনে ভাবলাম। ইতিমধ্যে আমার ডানপাশের যাত্রী এসে বসলেন। একজন কম বয়সী যুবক। - হাবভাব অনেকটা, সেই ক্লাব থেকে যারা দুর্গাপূজোর চাঁদা নিতে আসে অনেকটা সেই রকম। আমি আমার মোবাইল-এ candy crush টা শুরু করব করব ভাবছি। হঠাৎ ছেলেটি বলল— ‘আপনি কি কোলকাতা যাচ্ছেন?’ প্রশ্নটা একদম ফালতু, তাও গম্ভীরভাবে বললাম ‘হ্যাঁ’। ছেলেটি বলল— ‘কোলকাতায় কোথায় যাবেন?’ আমি চুপ। ফ্লাইটের কিন্তু টেক-অফ করার কোন হাব-ভাব নেই। অনেকক্ষণ সাড়ে ৮টা বেজে গেছে। ‘কোলকাতায় কোথায় যাবেন’— আবার ছেলেটি জিজ্ঞেস করল ‘ডানলপ’ আমি বললাম। ‘আমি যাব সিঁথি’।

‘হুঁ’।

ইতিমধ্যে আমার বামপাশের সহযাত্রী এসে পৌঁছেছেন। একজন মধ্য-বয়স্ক ভদ্রলোক। কাঁচাপাকা চুল মাথায়। মোবাইলে কথা বলে চলেছেন। কাউকে বলছেন দেরি করে দমদম এয়ারপোর্টে আসতে, কারণ ফ্লাইট এখনও টেক-অফ করেনি। এবার এদিকের ছেলেটি হঠাৎ আমাকে বলল : ‘তুমি কি একা যাচ্ছ?’

‘আপনি’ থেকে ‘তুমি’— মনে মনে বললাম, তোর মতো অসংখ্য ছাত্রকে ইকনমিক্স পড়িয়েছিরে।

মুখে বললাম ‘হ্যাঁ’।

‘আমি প্রায়ই যাই ফ্লাইটে করে’— ছেলেটি বলল। একটু থেমে আবার বলল— ‘তুমি মুম্বাইতে কোথায় এসেছিলে? — বেড়াতে? এবার আমার বিরক্ত লাগতে শুরু করেছে। আমি একদমই অগ্রাহ্য করলাম ওর প্রশ্নগুলো। ছেলেটি বলল— “তোমার ফ্যামিলি কোথায় থাকেন? মুম্বাইতে না কোলকাতায়?” আমি কিছু বলার আগেই এদিকের ভদ্রলোক আমাকে বললেন— ‘আপনি কি এই সিট-টাতে বসবেন?’ নিজের সিটের দিকে ইশারা করলেন। আমি হাতে চাঁদ পেলাম। সঙ্গে সঙ্গে বললাম ‘আপনার কোন অসুবিধা হবে না তো এখানে?’

উনি বললেন— ‘না না আমার কোন অসুবিধা নেই’।

আমি সঙ্গে সঙ্গে সিট এক্সচেঞ্জ করলাম।

ভদ্রলোক আমার সিটটাতে চলে গেলেন। এবার ছেলেটি উঠে চলে গেল পিছন দিকে, পিছনের একটি সিটে বসে গেল।

এবার প্লেন টেক-অফ করল ৮-৫৫তে। প্রায় এক ঘণ্টা দেরি।

‘অনেকক্ষণ থেকেই দেখছি ওই ছেলেটি বিরক্ত করছে আপনাকে’ ভদ্রলোক বললেন।

‘হ্যাঁ আর বলবেন না সেই তখন থেকে বকবক করেই যাচ্ছে’— আমি বললাম।

‘হ্যাঁ, এখন পিছনে চলে গেছে’।

‘হ্যাঁ’।

দুজনেই চুপ। প্লেন মুম্বাইয়ের মাটি ছেড়ে দিয়েছে।

আমার মোবাইলে আমি ফ্লাইট-মোড-এ করে দিলাম। ভদ্রলোক বললেন ‘চার্জার লাগবে আপনার? এইটা নিতে পারেন’ উনি নিজের পোর্টবেল ব্যাটারীটা এগিয়ে দিলেন।

‘না, আমার মোবাইলে চার্জ আছে— আমি সামান্য হেসে বললাম।

‘আপনি একা কোলকাতা যাচ্ছেন?’

আমি সংক্ষেপে বললাম ভাইয়ের কাছে এসেছিলাম। মা, ভাই মুম্বাইতে আছে এখন। আমরা কোলকাতার বাসিন্দা।

ইতিমধ্যে আরও টুকিটাকি কথা হল।

ভদ্রলোক বিজনেস করেন এবং প্রায় ১৫ দিন অন্তর অন্তর কোলকাতা-মুম্বাই যাতায়াত করেন।

ঘড়িতে এখন পৌনে এগারো। কিছুক্ষণ পরে আবার অ্যানাউন্সমেন্ট প্লেন আর কিছুক্ষণের মধ্যেই কোলকাতায় নামবে। সবাইকে সিট-বেল্ট বাঁধতে অনুরোধ করা হচ্ছে।

দমদম-এ নামতে নামতে হয়ে গেল রাত ১১-১৫।

এতক্ষণে আমার মোবাইলে ভাই, মা আর বাবার ঘনঘন ফোন আসতে শুরু করেছে।

বাবা এয়ারপোর্টের বাইরে আমার জন্য অনেকক্ষণ অপেক্ষা করছেন।

আমার লাগেজ নিয়ে বাইরের গেটে পৌঁছতে পৌঁছতে রাত সাড়ে ১১টা।

বাবা বললেন— “হ্যারে, এতো দেরি?”

‘জানি না, সেই কখন তো বেরিয়েছি মুম্বাই থেকে’— আমি বললাম।

‘তা হলে একটা ট্যাক্সি লাগবে তো’— বাবা এদিক-ওদিক তাকিয়ে আছেন। কিন্তু কোন ট্যাক্সি নজরে পড়ছে না। আমি ভাবছি মনে মনে, বাবা কেন আগে থাকতে ট্যাক্সি ডেকে আনেননি।

বাবা নিজেই বললেন— “আমি তো অনেকক্ষণ হল এয়ারপোর্ট এসেছি প্রায় সওয়া দশটাতে। ভেবেছিলাম তুই আসবি, সাড়ে দশটা নাগাদ। তখন প্রিপেড ট্যাক্সি পেয়ে যাব। কিন্তু এখন ....”।

আমি এদিক-ওদিক দেখছি।

হঠাৎ দেখি ওই ভদ্রলোক।

একটা টুলিতে নিজের যাবতীয় ব্যাগ চাপিয়ে আমাদের দিকে এগিয়ে আসছেন। আমাকে বললেন— “কি, ট্যাক্সি খুঁজছেন?”

আমি ‘হ্যাঁ’ বললাম অল্প হেসে।

উনি বললেন— ‘আসুন আমার গাড়ি এসে গেছে, আপনাদের ছেড়ে দিচ্ছি’।

আমি ওনার প্রস্তাবে উত্তর দেওয়ার আগেই বাবাকে বললাম “বাবা উনি আমার co-passenger, আমরা একসাথেই এলাম”।

বাবা বললেন ‘আচ্ছা’।

আমরা রাজি হয়ে গেলাম। রাত পৌনে ১২, এখন আর ট্যাক্সি খোঁজার কোন মানে হয় না।

ভদ্রলোকের গাড়ির সামনে এলাম। গাড়িটা খুব পুরানো দেখতে। আমার মনে হল অনেকদিন পর বোধহয় গাড়িটা বেরিয়েছে। গাড়িতে আরো দু-জন লোক বসে আছেন।

অন্ধকারে ভালো করে মুখটা দেখতে পেলাম না। বাবা আর আমি পিছনে বসলাম। আর একজনের পাশে। আর ওই ভদ্রলোক ড্রাইভারের পাশে বসলেন।

গাড়ি ছেড়ে দিল। আমরা এয়ারপোর্ট থেকে বেরিয়ে এক্সপ্রেস ওয়ে রাস্তা ধরব। আমাদের গাড়ি এগিয়ে চলেছে ভালো স্পিড নিয়ে।

ভদ্রলোককে আমি বলেছি দক্ষিণেশ্বর-আলমবাজার ব্রসিং আমাদের নামিয়ে দিলেই হবে। তারপর উনি সাঁত্রাগাছি বেরিয়ে যাবেন। হাইওয়ে একদম অন্ধকার। গাড়িতে সবাই চুপ। হঠাৎ ড্রাইভার গান চালিয়ে দিল। পুরানো হিন্দি গান বাজছে। বাবার দিকে তাকিয়ে দেখি বাবা ঢুলছেন। বাবার বয়স তেষটি, উনি এতো রাত জেগে থাকতে পারেন না। আমার এখন বেশ নার্ভাস লাগছে। নানান চিন্তা কোথা থেকে এসে মাথায় ভিড় করছে। এই অচেনা-অজানা লোকের গাড়িতে কেন যে উঠলাম। ফাঁকা হাইওয়েতে কোথাও যদি গাড়ি থামিয়ে .... আমি আর ভাবতে পারছি না। ড্রাইভার আর ওই ভদ্রলোক কী সব বলছেন খুব আস্তে আস্তে... “অনেকদিন পর ...গাড়িটা বার করেছিস... তাই...”...

হঠাৎ ভদ্রলোক ড্রাইভারকে বললেন— “এই এখানে গাড়ি থামা?”

আমার গলাটা কেমন শুকিয়ে যাচ্ছে টের পেলাম। মাঝরাস্তায় অন্ধকার হাইওয়ে পুরো ফাঁকা...

বাবাকে আমি ঠেলব কনুই দিয়ে, ভাবলাম, কিন্তু....

ভদ্রলোক গাড়ি থেকে নামলেন। নেমে গাড়ির সামনের বনেটটি খুললেন। খুলে একটা পুরানো ময়লা কাপড় বার করলেন। বনেটটা বন্ধ করলেন। ‘ধুম’ শব্দ হল। আমি বাবাকে একটা ধাক্কা মারলাম। বাবাও চোখ বড় বড় করে দেখছেন। ভদ্রলোক কাপড়টা দিয়ে গাড়ির কাঁচটা ভালো করে মুছলেন, আমি আসলে লক্ষ্যই করিনি বাইরে গুড়ি গুড়ি



বৃষ্টি পড়ছে। আর গাড়ির কাঁচ পরিষ্কার করার window cleaner-টা কাজ করছে না। তাই কাঁচ পরিষ্কার করাটা খুব দরকার ছিল।

আমি স্বস্তির নিঃশ্বাস ফেললাম।

বাবা আবার ঢুলতে শুরু করেছেন, গাড়ি দৌড়ছে। হিন্দি গান চলছে।

এবার ভদ্রলোক আমার দিকে ঘুরে বললেন “দক্ষিণেশ্বর ব্রহ্মসিংহে নেমে আপনারা কোন দিকে যাবেন?”

বাবা বললেন— ‘ডানলপের দিকে যাব তো’

‘কোন গাড়ি’, রিক্সা কিছু আর পাবেন মনে হয় না’—

আমি বলে উঠলাম ‘না না, মনে হচ্ছে রিক্সা পেয়ে যাব, না হলে অটো’।

ভদ্রলোক বললেন ‘এতো রাতে অটো থাকবে?’

এই প্রশ্নের কোন উত্তর খুঁজে পেলাম না। সবাই চুপ।

কিছুক্ষণ পর হঠাৎ আবার ভদ্রলোক ড্রাইভারকে বললেন “গাড়ি থামা এখানে”— আমি আর বাবা দু-জনেই চুপ করে তাকিয়ে আছি।

আমি আবার উল্টো-পাল্টা ভাবতে শুরু করেছি। এই বুঝি এরা আমাদেরকে বলবে ‘এবার নামুন আপনারা, কি কি আছে বার করুন পার্স থেকে। কিন্তু শুধু চুরির উদ্দেশ্য হলে আমি নিশ্চিত... তবে মন আরও দু-পা এগিয়ে দৃষ্টিচ্যুত শুরু করেছে।

ভদ্রলোক গাড়ি থেকে নেমে পিছনের বনেট খুলে একটা ব্যাগ খুলে জলের বোতল বার করলেন। ঢকঢক করে জল খেয়ে গাড়িতে উঠে বসলেন। পিছনে বসে থাকা ছেলোটিকে বলল “আমাকে বোতলটা দাও, আমিও একটু জল খাই।”

আমি ভীষণ লজ্জিত অনুভব করলাম, এতো ভুলভাল ভাবছিলাম বলে। এবার দক্ষিণেশ্বর ব্রহ্মসিং এসে গেছে।

ভদ্রলোক বললেন “আপনারা এতো রাতে কিছু পাবেন না, আমি আপনাদেরকে ডানলপ পৌঁছে দিচ্ছি।”

আমি দ্বিধা করলাম, বললাম ‘আপনাকে আবার ঘুরতে হবে তাহলে’।

‘কোন ব্যাপার নয়’ ভদ্রলোক বললেন।

গাড়ি থেকে নেমে পড়লাম আমরা ডানলপে।

বাবা বললেন ‘অসংখ্য ধন্যবাদ আপনাকে’।

আমি বললাম হেসে ‘থ্যাঙ্ক ইউ’।

ভদ্রলোক হাসলেন শুধু।

গাড়িটা ‘U’-টার্ন নিল।

আমরা আস্তে আস্তে হেঁটে বাড়ির দিকে এগোলাম। আমার মনে হল মানুষ যে মানুষকে কোন উদ্দেশ্য বা স্বার্থ ছাড়াও সাহায্য করতে পারে এই কথাটা আজকাল বিশ্বাস করা কত কঠিন হয়ে গেছে আমাদের পক্ষে, আমাদের চিন্তা-ভাবনা সবসময়ে নিকৃষ্ট-টাই বেছে নেয় কেন, ... জানি না।

ঘরে ঢুকে মনে পড়ল ভদ্রলোকের নামটাই জানা হল না।

তনুশ্রী মিশ্র

অধ্যাপিকা, অর্থনীতি বিভাগ

## নদী

এসেছিলাম সুদূর কেরালার শহর থিরুবনন্তপুরম-এ একটা কনফারেন্সে। আগামীকাল কনফারেন্স শুরু। আমি পৌঁছেছি দুপুরের পরে। জিনিসপত্র ঘরে রেখে এসে ক্যান্টিনে চা খাচ্ছিলাম।

ঠিক সমুদ্রের ধারেই ক্যান্টিন। বিকেল বেলায় সূর্য সমুদ্রের ধারে ঢলে পড়েছে। একটা সোনালি রঙের চাদরে সমুদ্রটা যেন ঢাকা পড়ে গেছে। চায়ের কাপ হাতে উদাস দৃষ্টিতে সমুদ্রের রূপ দেখছিলাম, এমন সময় আমার টেবিলের উল্টোদিকে একজন এসে বসল।

প্রথম দর্শনে প্রেমে পড়ার বয়স অনেকদিন পেরিয়ে গেছে। তবে সমুদ্রের ধারে এই উদাসী বিকেল বেলায় উল্টোদিকের মেয়েটির চোখে চোখ পড়তেই মনে হল সে যেন আমার অনেক অনেক দিনের চেনা... আর হয়ত তারও একই রকম মনে হল। না হলে কোন ভূমিকা না করেই সে বলে উঠবে কেন...

“আমার নাম নদী।”

বলার সঙ্গে সঙ্গেই আমার মুখ দিয়ে বেরিয়ে গেল... “নদী তুমি কোথা হইতে আসিয়াছ?”

খিলখিল করে হাসির বর্ণা বয়ে গেল যেন... “শুরু করেছিলাম জলপাইগুড়ি থেকে, তারপর প্রেসিডেন্সি কলেজ আর IIT Bombay ভায়া হয়ে এখানে আসছি।”

“কনফারেন্সে এসেছ?” আমি বললাম।

“হ্যাঁ। তুমিও নিশ্চয়ই একই কাজে?”

“হ্যাঁ। আমার নাম সুমন। আমি SINP থেকে। ন্যানোটেকনোলজি।”

“আমিও ন্যানোতে। তোমার প্রজেক্টেশন কখন?”

“পরশু সকাল 10-30তে।”

“আমার পরশু বিকেল সাড়ে তিনটে। আচ্ছা, কাল তো শুধুই লেকচার আছে, তাই না।”

“হ্যাঁ, দেশ-বিদেশ থেকে সব প্রফেসররা আসবেন, আর আমাদের জ্ঞান দেবেন।”

“আমি তো লেকচার শুনতে শুনতে শুধুই ঘুমিয়ে পড়ি। বাই দ্য ওয়ে.. তোমার কি M. Sc. ফিজিক্স?”

“হ্যাঁ” আমি বললাম... B. Sc. বাঁকুড়া খ্রীশ্চান কলেজ, তারপর M. Sc. বর্ধমান ইউনিভার্সিটি..

“আমি প্রেসিডেন্সিতে B. Sc., তারপর I. I. T. Bombay-তে M. Sc. করে আপাতত ওখানেই Ph. D. করছি।”

আমার একবারও মনে হল না যে আমাদের আজই আলাপ ....

বিকেলটা খুব সুন্দর কেটে গেল। সূর্য প্রায় অস্ত যাবে। নদী বলল... “চল একটু সমুদ্রের ধারে যাই।”

হু হু করে হাওয়া দিচ্ছে। জোয়ার আর ভাঁটার মাঝামাঝি সময়। সমুদ্র অনেক শান্ত। ঢেউয়ের প্রবল ছঙ্কার এখন আর নেই.. নিজের ভাৱে সমুদ্র যেন নিজেই ক্লান্ত হয়ে আজকের মত সূর্যকে বিদায় জানাচ্ছে।

“সমুদ্রের সামনে এলেই আমার নিজেকে ওই সমুদ্রের ধারে পাথরগুলোর মত মনে হয়। মনে হয় আমি ঘুমিয়ে আছি, আর ঢেউগুলো যেন ঠিক মায়ের হাত হয়ে গিয়ে এক-একবার আমার মাথায় হাত বুলিয়ে দিচ্ছে আবার দূরে

দূরে সরে যাচ্ছে...” নদী কেমন একটা উদাস হয়ে গিয়ে বলল।

সূর্য তখন প্রায় ডুবে এসেছে। আকাশে লাল-হলুদ-বেগুনির খেলা। সমুদ্রে গাঢ় লাল আর বেগুনি যেন শঙ্খচূড়ের শঙ্খের মত পরস্পরের সঙ্গে মিশে যেতে চাইছে। বললাম... “মায়ের জন্য মন খারাপ করছে?”

নদী একটু হাসল। হাসির মধ্যে চাপা ব্যথা লুকিয়ে আছে কি? আমি প্রশ্ন করে বললাম... “তোমার মা কি জলপাইগুড়িতেই আছেন?”

আকাশের গায়ে তখন সন্ধ্যা তারা ফুটে উঠেছে... নদী আকাশের দিকে হাত তুলে দেখাল... “ওই যে আমার মা... দেখতে পাচ্ছ?”

আমি কিছুই বলতে পারলাম না। এমন অবস্থায় কিছু বলারও থাকে না। চুপচাপ দাঁড়িয়ে রইলাম। আন্তে আন্তে গাঢ় অন্ধকার নেমে আসল।

বেশ কিছুক্ষণ পর নদী হাস্য দীর্ঘশ্বাস ছাড়ল... “একটু ইমোশনাল হয়ে পড়েছিলাম। চল ফেরা যাক।”

আমি আবারও বেশি কিছু বলতে পারলাম না। শুধু “চল” বলে গেট হাউসের দিকে পা বাড়ালাম।

ডিনারের সময় আবার দেখা হল। কলেজের গল্ল... বন্ধু-বান্ধবীদের মধ্যে কত মজার মজার ঘটনা ইত্যাদি ইত্যাদি নিয়ে কথা বলতে বলতেই খুব সুন্দর সময় কেটে গেল।

আমার সঙ্গে SINP থেকে আর কোন বন্ধু-বান্ধব আসেনি। নদীও একই এসেছে। আর বাকি বিশেষ কারও সঙ্গে আলাপ করার ইচ্ছা হল না। দু-দিনেরই তো ব্যাপার।

পরদিন কনফারেন্স শুরু হল। আমরা পাশাপাশিই বসলাম। যথারীতি একটু পরেই ঘুম ঘুম পেতে লাগল। নদীর দিকে তাকিয়ে দেখি.. ওমা, অলরেডি ঘাড় কাত করে দিবা ঘুমিয়ে পড়েছে। ভাল-আমিও একটু বিমিয়ে নিলাম।

লাঞ্চটাইমে নদী বলল.. “হেভি ঘুমোলাম, বুঝলে।”

“আরে আমিও দারুন ঘুমিয়েছি। এত সুন্দর এ.সি চলছিল.. কি আরাম!” মুরগীর ঠ্যাঙটা কামড়াতে কামড়াতে বললাম আমি।

“সেই। এবার খেয়ে দেয়ে আর এক প্রস্থ হবে।”

“হুম্” আমি খেতে খেতে বললাম। “আমার কালকের প্রেজেন্টেশনের জন্য এক-আধটু দেখতে হবে।”

“আরে ও ঠিক হয়ে যাবে। চাপ নিও না, জীবনে প্রেজেন্টেশন কি কম দিয়েছ নাকি!”

“আরে ধুর, চাপ নেব কেন, আমি ভাবছি তুমি বোধহয় ভুলেই গেছ কালকের প্রেজেন্টেশনের কথা।”

খেতে খেতেই মুচকি হেসে চোখ টিপল নদী।

জানি না সেই চোখের মধ্যে কি ছিল.. মনে হল, আমি বিশাল বড় এক ফাঁকা মাঠের মধ্যে পাশ ফিরে শুয়ে আছি.. একটু দূরে বেগুনি ঘাসফুল ফুটেছে, আর হাওয়ার সাথে সাথে দুলে দুলে হাতছানি দিয়ে আমায় ডাকছে।

সন্ধ্যাবেলায় লেকচার শেষ হবার পর আবার গোলাম সমুদ্রের ধারে। সমুদ্রের ঢেউ একটু বেশি। আমার মনও কি একটু বেশি চঞ্চল?

“জান, অনেকদিন ভেবেছি, কেন বেঁচে থাকব? কেন মরে যাব না?” নদী বলল।

“Conclusion কি?” আমি বললাম .....।

“এই জন্যই বেঁচে থাকব, কারণ জীবনে অনেক সময় অনেক ভাল অনুভূতি, অনেক ভাল feelings পাওয়া যায়। এই feelingsগুলো কখন আসবে আগে থেকে বোঝা যায় না, কিন্তু যখন আসে খুব ভাল লাগে.....। এই

যেমন এখন তোমার সঙ্গে সমুদ্রের ধারে দাঁড়িয়ে আসছি, অসাধারণ ভাল লাগছে...। এর জন্যই তো বেঁচে থাকা.....।”

“দারুন বলেছ। আমিও এরকমই কিছু ভেবেছিলাম.....।”

আমার খুব ইচ্ছা করছিল হাত দিয়ে নদীর কোমর জড়িয়ে ধরে তাকে কাছে টেনে নিই, আর গালে একটা আলতো চুমু খাই। কিন্তু রক্ষণশীলতারই জয় হল। আমরা পাশাপাশি দাঁড়িয়েই রইলাম।

পরের দিন আমাদের দু-জনেরই প্রেজেন্টেশন ঠিকঠাক হয়ে গেল। আমার ট্রেন রাত্রি নটায়, নদীর সাড়ে দশটায়।

ব্যাগ গুছিয়ে সন্ধ্যাবেলায় আবার আমরা সমুদ্রের ধারে দাঁড়িয়ে.....।

বিদায়ের সময় এসেছে। অনেকবার অনেকের থেকে বিদায় নিয়েছি। এবার মনে কি বেশি ব্যথা?

“নদী, আমাকে নিয়ে যাবে?”

“কোথায়?”

“সমুদ্রে...।”

“আমার সঙ্গে, আমার স্রোতে ভেসে ভেসে?”

“হ্যাঁ।”

“আর তুমি যে রাস্তায় চলছিলে তার কি হবে?”

“আমার রাস্তা আর তোমার স্রোত, দুটোকে মিলিয়ে নতুন রাস্তা খুঁজে নেওয়া যাবে.....।”

“আমি নদী।”

“আর আমি ক্লান্ত পথিক.....।”

“পথিক চলার পথে নদীতে নামে কয়েক মুহূর্তের শান্তির জন্য। নদীতে ভেসে যায় না...। নদী নিজের মত চলতে থাকে.....।”

“আমি কি তোমাকে বাঁধতে পারি না?”

“না.....। পার না.....।”

“আমি কি সমুদ্রেও যেতে পারি না.....?”

“পার, তোমার নিজের পথে.....। আর সেই পথে বিশ্বাসের জন্য তুমি অনেক আশ্রয় পাবে.....। কখনও বা আমাকেও পেতে পার, আমিও তো সমুদ্রেই যাচ্ছি.....।”

সমুদ্রে তো আমাকে যেতেই হবে নদী, পথও আমাকে নিজেকেই খুঁজে নিতে হবে.....। তখন তো তোমাকে আলাদা করে খুঁজে পাব না.....।”

সমুদ্রের মাঝেই আমি মিশে থাকব। এক আঁজলা জল তুলে নিও, আমাকে দেখতে পাবে.....।”

“সেদিন তো আসবেই নদী..... আজকের মতো বিদায় .....। তবে একা চলে যেও না..... আমার কয়েকফোঁটা চোখের জলও নিজের সাথে নিয়ে যাও.....।”

শেখ জাহিরুদ্দিন  
অধ্যাপক, পদার্থবিদ্যা বিভাগ

## INTERRUPTED...

Eight minutes were taken to have my bath. Five more to break my fast. Didn't have much time either to stop and appreciate the twin from the other side of the mirror. Yet the 'express' train was in no mood to allow me to alight its namesake with an unworried expression. Hurried steps carried me up the flight of stairs, then down, brushing with equally out-of-sync pairs of feet, past the electric board flashing green alphabets and numericals for nervous, curious, craning necks, swerving past the moustached man wearing a gold plated metallised badge pinned to a messily knotted tie lying in an uneasy conjunction with a transparent cased white card with blue somethings written, peeping from an over-worn coat pocket that was unsure of being called black. Had he then stopped me, mistrusting his instincts, I would have felt sorry, for the first time, for a Government servant. And you can trust your instinct on that. The white-and-khadi clad whistling man acted with all responsibility in distancing me further from what seemed to me the only bus that would help me in reaching 'Golapbag'. Stop having romantic delusions. It's just a university where my Head of the Department (how he loved his role!) would be interrogating me in his droning tone for my late arrival punctuated only by his elaboration of the significance of punctuality. Finally, I would have got the attendance and the 'listeners' would get a breather. Both. Mattered.

It was one day after Sunday. And the queue, surprisingly, looked long. When my chance to finally board the don't-remember-what-colour- vehicle came, I, alongwith my lustre-less bag and polka dotted jhola jumped with such suddenness that my feet were about to go into a state of defying the law of gravity, but courtesy my inanimate companions, my gesture only managed to evoke a suppressed laugh from a few occupants of the three-stair, thirty-two seater transport. With a few anxious and caring 'ohs' and 'can I help' looks, I got myself into the last empty sponge-peeping space. What queer moments of feeling blessed!

On even such a day when the mercury outside kept soaring, the engine took time to get heated. Or was the key playing truant? Whatever it was, my position only allowed me the possibility of tiring my brain cells through any available assumptions until I found the bill boards outside changing. How PROVOCUEative Hrithik can be is best left to the imagination!

Looking at Malthusian descendants, smelling sweat- cologne-perfume-sweat, its hearing a democracy exercising it's right to freedom of expression, clutching the last volume of covert air inside, my eyebrows knitted to reveal furrows on my temple that had by then let loose a wild cat. And how it refused to be tamed! Meanwhile, the most unfortunate man with an oversized vanity bag swinging from his right shoulder filled with sounds of cold rounded metals don't-know-how-managed to squeeze in through the impervious talking heads and asked for my fare. Giving him the money and having in exchange the ticket that



unless held tightly, was flirting with the fresh breeze that suddenly blew in, my eyes caught a metaphor that needed similes to undo it.

His hair was black. Neatly cropped. Must be tall. Justified by my ability to have him feast my eyes. His dusky right hand held onto the rusty rod overhead. The grip wasn't tight. Not careless either. Mimetically perfect. I could see him only till his shoulder. Broad. Covered in grey-coloured t-shirt. He brought me the image of some calm afternoon holding back cross-stitched secrets. That got deeper with each passing moment. The ticket-collector with his well-rehearsed movements became a vendor of miracles when he pushed through the immovables to bring more of him to me...faded jeans carefully embraced his femur ...only, he was not facing me. Yet. And I got all the more hooked. Fascinated. Stop being irrational and stop asking why. I could very well see the man he was having a conversation with, the other. Whom I could very well do without. I began shifting in my place. Fixed eyes. Straining under the painful desperation of seeing the contours of his face that passed the same blood through the arteries to his handsome limbs. His animating anatomy set my biological clock stirring. What can I do to make him turn me-ward?

What if we were the only constants in this variable vacuum?...the only crossroads that meet at right angles?...the cause and effect of an accident about to occur?...the interrelated plots of a story untold

A jerk immediately trailed by a few hurling slangs interrupted my train of thought. We had very narrowly averted an encounter with the other side of death and he was gone—my poring eyes scanned and screened the entire area. Must have got down while I remained tousled in my own reverie...he was the drowned man in the crowd of lost time...

I smiled to myself, the coaxing smile of surrender to the impossible... reminding me that there is a time for everything...

...and a time to meet the faces you meet...

**Arundhati Bhattacharya**

*Assistant Professor*

*Dept. of Economics*

## দিনময়ী দেবী : আলোর আড়ালে

“ঠাকুরদাস বন্দ্যোপাধ্যায়— ভগবতী দেবীর সাত পুত্র— ঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগর, দীনবন্ধু ন্যায়রত্ন, শম্ভুচন্দ্র বিদ্যারত্ন, হরচন্দ্র, হরিশচন্দ্র, ঈশানচন্দ্র, শিবচন্দ্র ও তিন কন্যা— মনোমোহিনী, দিগম্বরী, মন্দাকিনী। অল্প বয়সে হরচন্দ্র, হরিশচন্দ্র ও শিবচন্দ্রের মৃত্যু হয়। তন্মধ্যে পণ্ডিত ঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগর উনিশ শতকের একজন যুগপুরুষ, অন্যতম চিন্তানায়ক ও সংস্কারক।” “বিদ্যাসাগর : দ্রোহ ও মানবতাবাদ” প্রবন্ধে ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়ের অধ্যাপক আহমদ শরীফ উল্লেখ করেছেন ‘উনিশ শতকের চার চিন্তানায়ক রামমোহন, বিদ্যাসাগর, বঙ্কিমচন্দ্র ও বিবেকানন্দের মধ্যে সবদিক দিয়ে দ্বিতীয়স্থান বিদ্যাসাগরেরই। এ হেন চিরঞ্জীব ব্যক্তিত্বের আড়ালে থাকা তাঁর পত্নী দিনময়ী দেবীর ভূমিকা কী ছিল, কেমন ছিল তা বিস্তৃতভাবে জানার সুযোগ খুবই কম।

ঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগরের বিবাহের বিষয় শম্ভুচন্দ্র বিদ্যারত্ন উল্লেখ করেছেন, “ক্ষীরপাই নিবাসী শত্রুঘ্ন ভট্টাচার্য আসিয়া বলিলেন, ঈশ্বর বিদ্বান হইয়াছেন, সৎপাত্রের কন্যাদান করিতে আমি বাসনা করিয়াছি। ...পুনরায় ভট্টাচার্য মহাশয় পিতৃদেবকে বলিলেন, ‘বন্দ্যোপাধ্যায়! তোমার ধন নাই, কেবল পুত্র বিদ্বান হইয়াছে, এই কারণে আমার প্রাণসখা তনয়া দিনময়ীকে তোমার পুত্রের করে সমর্পণ করিলাম।’ ...শত্রুঘ্ন ভট্টাচার্য মহাশয়ের দিনময়ী নান্নী অষ্টমবর্ষীয়া সুলক্ষণা ও দশনীয়া দুহিতার সহিত অগ্রজের পাণিগ্রহণ-বিধি সমাধা হইল। ঈশ্বরচন্দ্রের বয়স তখন ১৪ বছর।

বিদ্যাসাগরের তিন ভাই ও তাদের পরিবার, বিদ্যাসাগরের স্ত্রী দিনময়ী ও তাঁর পুত্র-কন্যা, দুই-বোন ও তাদের পরিবার ও ভগবতী দেবী বীরসিংহেই থাকতেন। ১৮৭০ সাল থেকে ১৮৭৬ সাল পর্যন্ত দিনময়ী দেবী কখনো বীরসিংহে, কখনও কলকাতার ভাড়াবাড়িতে থেকেছেন। পারিবারিক নানা সমস্যা, জটিলতার মধ্যেও বিদ্যাসাগরের সংসারের যে অকপট চিত্রটি ফুটে উঠেছে তাতে দিনময়ী দেবীকে কখনও নিষ্প্রভ বা গৌণ বলে মনে হয়নি।

আদর্শের প্রতি নিষ্ঠায় ও আত্ম-মর্যাদাবোধে অনমনীয় ছিলেন বিদ্যাসাগর। তাঁর একমাত্র পুত্রকে তিনি ক্ষমা করতে পারেননি। দিনময়ী দেবী পুত্রের হয়ে ক্ষমাভিক্ষা করেছেন। বিহারীলাল সরকারের বিবৃতি থেকে জানা যায়, “পুত্রের কারণে স্বামীর সঙ্গে তাঁর বিবাদ-বিসংবাদ ঘটিত। অনেক সময় তিনি গোপনে পুত্রকে অর্থ সাহায্য করতেন। এমনকি এজন্য নিজের অলঙ্কার পর্যন্ত বন্ধক দিতেন। এজন্য বিদ্যাসাগর বিরক্ত হইয়া তাঁহাকে টাকাকড়ি দেওয়া বন্ধ করিতেন। দিনময়ী দেবী যেহেতু তেজস্বী ছিলেন, স্বামীর নিকট একবার কোন জিনিস চাহিয়া না পাইলে দুর্জয় অভিমানে অভিভূত হইতেন”।

দিনময়ী দেবী ঠাকুরদাসের আপত্তিতে লেখাপড়ার সুযোগ পাননি ঠিকই, তবু তিনি বুদ্ধিমতী ছিলেন। বিহারীলাল সরকারের বিবরণ থেকে জানতে পারি, “পত্নী দিনময়ী দেবী শাস্ত্রস্বভাবা, সলজ্জ কিন্তু পিতার মতই তেজস্বী ছিলেন। তিনি সুযোগ্যা গৃহিণী, আদর্শ জননী ও আদর্শ স্ত্রী হওয়ার যোগ্য ছিলেন। তিনি স্বহস্তে রন্ধন করিয়া লোকজনকে খাওয়াইতে ভালবাসিতেন। দান, ধ্যানে পূর্ণ প্রবৃত্তি ছিল।”

শম্ভুচন্দ্রের বিবরণ অনুযায়ী দিনময়ী দেবীর মৃত্যুতে “দাদা শোকে অধীর হইয়া ও স্বীয় ধৈর্য ও গাভীর্যগুণে শোক-দুঃখাদি প্রকাশ না করিয়া একমাত্র পুত্র নারায়ণচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় দ্বারা ঔর্ধ্বেদৈহিকাদি কার্য সমাধার পর, কলিকাতায় শ্রাদ্ধ-ক্রিয়া সমাধা করিলেন। জননী ভগবতী দেবীকে হারিয়ে বিদ্যাসাগর নিঃসহায় হয়ে পড়েন, পিতার প্রয়াণে গভীর যন্ত্রণা পেলেন আর পত্নী দিনময়ী দেবীর প্রয়াণে অসীম শূন্যতা যেন তাঁকে তাড়া করেই চলল। প্রায় ৬২ বছর বয়সে দিনময়ী দেবীর চিরবিদায়ের প্রায় তিন বছর পর বিদ্যাসাগর ৭১ বছর বয়সে শেষ নিঃশ্বাস ত্যাগ করেন।

শুভলক্ষ্মী দাশগুপ্ত  
অধ্যাপিকা, বাংলা বিভাগ

## বাক্স বন্দী

বাকস্বত্বটির সময় থেকে যারা বেশী কথা বলে তারা ইত্যাকার যাবতীয় ধর্ম ও জিরাফ যে কোনো বিষয়েই বেশী কথা বলে যেতে পারে। এই যে রকম এই লেখাটা, গোটা লেখাটা পড়ার পর বুঝতে পারা যাবে যে আসলে কিছুই বলা হয়নি। কিন্তু এই যে, কিছুই আসলে বলার নেই সেইটা নিয়েই কত কথা বলা হয়ে গিয়েছে। বহুক্ষেত্রেই এইরকমটা হয়ে থাকে। এক্ষেত্রেও তাই হচ্ছে। পাঠক নিজের মহানুভবতায় ক্ষমা করে দেবেন, আশা রাখছি।

লেখা অনেকভাবেই শুরু করা যায়। একটা ভূমিকা থাকলে লেখায় একটা আলাদা মৌতাত আসে। তাই জন্যই এই ভূমিকা করা। আপাতত ভূমিকা শেষ। সরাসরি ঢুকে পড়া যায় মূল বিষয়ে।

ছোটো বেলা থেকেই একটা সংকট আমাকে তাড়িয়ে বেড়াতো। বিভিন্ন জায়গায়, স্কুলে, পরীক্ষায়, নতুন কোনো মানুষের সাথে আলাপ হলে একটা প্রশ্ন বারবার উঠত। ‘তোমার শখ কী?’ — ‘হোয়াট ইস ইয়োর হবি?’ আমি উত্তর দিতে গিয়ে ভিরমি খেতাম। কি যে বলবো ভেবে পেতাম না। বাড়ি থেকে শেখানো হয়েছিলো ‘গল্পের বই পড়া’ লিখতে বা বলতে। ঘটনাটা সত্যি। প্রচুর গল্পের বই পড়তাম। কিন্তু সেটা কি করে আমার ‘হবি’ হবে? ওটা তো ‘হাবিট’, অর্থাৎ অভ্যাস, শখ নয়। উত্তর একটা দিতাম বটে। কিন্তু সেটা যে সঠিক হচ্ছে না সেটা পরিষ্কার বুঝতে পারতাম। উত্তরটায় একটা জোড়াতালি আছে— বুঝতে পারতাম। বন্ধুদের অনেক রকম শখ শুনতাম। যেমন, দেশলাই বাস্ক জমানো.... রঙীন রঙীন ছোট ছোট বাস্ক, কোনটার পিছনে ভালুকের ছবি, কোনটার পিছনে আবার কুকুরের। যারা দেশলাই বাস্ক জমাত তারা একটা করে নতুন বাস্ক জমা হলেই উত্তেজনায়, আনন্দে আত্মহারা হয়ে যেত। অনেকবার বাস্ক জমানোর চেষ্টা করেছি। কিন্তু নিঁখুত বুঝতে পেরেছি এতে আমার কোনো উত্তেজনা হয় না। কিছুদিনের মধ্যেই উৎসাহ হারিয়ে ফেলেছি। কিছু বন্ধু ছিলো যারা বাসের টিকিট জমাতো। সাদা সাদা সরু সরু টিকিট বান্ডিল করে রাখা। যার বান্ডিল যত মোটা হত তার গর্বও তত বেশী। বান্ডিল বান্ডিল টিকিটের গর্বিত মালিক টিকিটগুলো গোছ করে ধরে সব কটা টিকিটের মাথার ওপর দিয়ে বুড়ো আঙুল চালাতো। ফড়ড়ড়ড়—ফড়াৎ। নাহ আমার তাতেও কোনো মজা লাগেনি। বুঝেছি এ রসেও আমি বঞ্চিত। আমার খুব কাছের এক বন্ধু বিভিন্ন পাখীর ছবি জমাতো। নিতান্তই বন্ধুপ্রিয়তায় আমার সেই বন্ধু আমার মধ্যে তার এই ভালো লাগা চারিয়ে দিতে চাইত। সে যে কী অত্যাচার বলে বোঝানো মুশ্কিল। তারপর ধরা যাক, আমার জ্যাঠাতুতো দাদা, সাবেকি একাল্লবর্তী পরিবারে এই সম্পর্কগুলো বিশেষ দূরের হত না, মানে আমার নিজের দাদার মতনই, দিনরাত একটা লাল রঙের বই—এর ভিতরে পাতার পর পাতায় লাইন দিয়ে জমাচ্ছে দেশ-বিদেশের স্ট্যাম্প। ‘এই দ্যাখ এইটা ব্রাজিলের, এইটা মেক্সিকোর, এইটা আমেরিকার.....’ বলত আর উত্তেজনায়, রোমাঞ্চে দাদার চোখ-মুখ জ্বলজ্বল করত, এক একটা দেশের নাম বলার সময় যেন সেই দেশগুলোতে পৌঁছে যেত। কিন্তু হায়! দাদার এই রীতিমত আন্তর্জাতিক শখও আমার মনে কোনো শিহরণ তৈরী করতে পারেনি! নিয়মিত হীনমন্যতায় ভুগতে ভুগতে বড় হয়ে গেলাম অনেকটা। প্রায় যখন কলেজ ছাড়ব ছাড়ব করছি ঠিক তখনই হল আমার মোক্ষলাভ! আমি বুঝতে পারলাম আসলে আমার শখ কী? আমি বুঝতে পারলাম আসলে আমি কী দেখে উত্তেজিত হই, রোমাঞ্চিত হই। সেটা আর কিছুই না— মানুষ! চারদিকে অজস্র মানুষ আর আমি তাদের দেখি! তাদের কথা-বার্তা, হাঁটা-চলা, খাওয়া-দাওয়া, আনন্দ-দুঃখ সব দেখি। তাদের ভাবনা-চিন্তা বোঝার চেষ্টা করি। যত নতুন মানুষ দেখি তত উত্তেজিত হয়ে পড়ি। নতুন আলাপ হওয়া বিচিত্র মানুষ আমার মনে শিহরণ তৈরী করে। নতুন কোনো মানুষকে অভিনব মনে হলেই মণি-মুক্তোর মত তাকে বাস্কবন্দী করি। আমার মনে

হয় এটা এ পৃথিবীর সবচাইতে বৈচিত্রপূর্ণ, সবচাইতে রোমাঞ্চকর, আর অভিনবত্বে ভরপুর একটা শখ। আমি আমার এই শখের নিজেই নামকরণ করেছি ‘হিউম্যান কালেকশন’— ‘মানুষ সঞ্চয়’। এই ‘হবি’র সুবাদেই আমার বুলিতে জমা হয়েছে বেশ কিছু অন্যরকম মানুষের গল্প। এই লেখায় সেই বুলি খানিকটা উপুড় করলাম।

কলেজের বারান্দায় আমরা কয়েকজন বন্ধু বসে গল্প করছি। হঠাৎ দেখলাম একজন খেটে ধুতি আর ফতুয়া পড়া ভদ্রলোক কলেজের মধ্যকার ছোট্ট মন্দিরটাকে ঘিরে গোল গোল হয়ে ঘুরছেন। আর মাঝে মাঝে মাথায় হাত তুলে নমস্কার করছেন আর বিড় বিড় করে কী সব বলছেন। এই পর্যন্ত ঠিকই ছিলো। আমি ভাবলাম হয়ত খুবই ঈশ্বর-অনুরক্ত। কিন্তু খানিক পরেই চোখে পড়ল একটা আশ্চর্য জিনিষ-ভদ্রলোকের পকেটের উপরে চকচক করছে বিভিন্ন রঙের সুতোর একটি লেখা ...“শ্রীকৃষ্ণ পান শপ”। নিজেকে আর রুখতে পারলাম না। ভদ্রলোককে ডেকে ওনার সাথে আলাপ করলাম। নাম বললেন না। পকেটে ওই বিচিত্র লেখার কারণ হিসেবে যা জানালেন তাতে আমার ভিরমি খাওয়ার জোগাড়! বললেন যে, উনি মনে করেন যে, সারা পৃথিবী আসলে একটা বিরাট পানের দোকানে পরিণত হয়েছে। আমরা সবাই তার ক্রেতা বা বিক্রেতা। আর উনি কৃষ্ণের ভক্ত তাই পান শপ কথাটার সাথে শ্রীকৃষ্ণের নাম জুড়ে দিয়েছেন! আমার অবাক হওয়া ওনার উৎসাহ বাড়িয়ে দিলো। উনি আরও এই ধরনের নানা কিছু বলে যেতে লাগলেন। একবার বললেন, “এই দ্যাখো তুমিও কিন্তু আসলে পানই কিনছ। কিন্তু তুমি বুঝতে পারছ না। বাচ্ছা মেয়ে তো। উনি এও জানালেন যে ওনার নাকি একটা ওয়েব সাইট আছে। তার নাম ডব্লু ডব্লু ডব্লু ডট পানশপ ডট কম। তাতে কী হয়? জানালেন পান কেনা-বেচা হয়। আমি যখন কলেজে পড়ি তখন অনলাইন কেনাকাটার অতটা চল ছিলো না। তাই এই কথাগুলোয় আমরা তুমুল অবাক হয়েছিলাম। অবশ্য এখনো অনলাইনে পান কেনাবেচা হয় কিনা আমি নিশ্চিত নই!

এর পরের ঘটনাটাও কলেজকে ঘিরেই। আলাপ হল বাংলার একজন সিনিয়র দাদার সাথে। জানালেন গবেষণা করছেন। গবেষণার বিষয় “বাংলা সাহিত্যে থার্মোমিটার”। ওহ! এরকম বিষয়ে গবেষণা হয় নাকি? হবে না কেন? গবেষকের উত্তর “কেন হবে না? বাংলা সাহিত্যে থার্মোমিটারের ভূমিকা বিরাট।” “যেমন?”, “এই .... যেমন পথের পাঁচালি উপন্যাস-এর কথাই ধর না কেন, ওখানে যখন দুর্গার জ্বর হল তখন যদি ওদের বাড়িতে একটা থার্মোমিটার থাকত তাহলে কী গোটা গল্পটাই বদলে যেত না? এছাড়াও আরো আছে....। এখুনি মাথায় আসছে না।” “আপনি কী গবেষণা শুরু করে দিয়েছেন? না, এখনো করি নি, তবে ভাবনায় আছে।”

বাচ্ছারাও তালিকার বাইরে নেই। একবার মেট্রোয় চড়েছি। আমার সামনে একটি বাচ্ছা মেয়ে আর তার বাবা বসে আছে। মেয়েটি অনর্গল কথা বলে চলেছে। অনেক অনেক প্রশ্ন তার “এটা কী? ওটা কেন? ওটা কীসের জন্য?” এই “কী” “কেন” সিরিজে জর্জরিত হয়েও দেখলাম বাবা পুরো ধৈর্যের পরাকাষ্ঠা! খুব মন দিয়ে মেয়ের প্রায় সমস্ত প্রশ্নের উত্তর দিয়ে চলেছেন। প্রথম দিকে বিশেষ শুনছিলাম না ওদের কথপোকথন। পরে কথপোকথনটা এতটাই লোভনীয় হয়ে উঠল যে কান না দিয়ে আর উপায় রইলো না। ট্রেন সবে নেতাজী ভবন স্টেশনে ঢুকেছে। মেয়েটি সদ্য পড়তে শিখলে যেভাবে আটকে আটকে পড়ে সেইভাবেই থেমে থেমে স্টেশনের নাম পড়ল ‘নে-তা-জী ভ-ব-ন’, ‘আচ্ছা বাবা এই নেতাজী নামটা কোথায় শুনেছি বলতো?’ বাবার উত্তর ‘স্কুলে শোনা, স্কুলে। সেই যে তোমাদের স্কুলে লেজেন্স দিলো না একজনের জন্মদিনে, মনে আছে? তিনিই হলেন নেতাজী।’ ‘এখানে ওনার কী আছে?’ ‘এখানে ওনার বাড়ি আছে তো, তাই এই স্টেশনটার নাম নেতাজী ভবন’। ‘নেতাজীর বাড়ির কাছে স্টেশন আছে আমার বাড়ির কাছে নেই কেন?’ ‘তোমার বাড়ির কাছেও তো স্টেশন আছে বাবা ওই যে আমরা দমদম থেকে উঠলাম, ওই দমদমই

তো আমাদের বাড়ির কাছেই স্টেশন বাবা।' এরপর মেয়েটি খানিকক্ষণ চুপ-চাপ। তারপর হঠাৎ খুবই কাঁদকাঁদ গলায় বলে উঠল 'নেতাজীর বাড়ির কাছেই স্টেশনের নাম নেতাজীর নামে, আমার বাড়ির কাছেই স্টেশনের নাম দমদম কেন? আমার নামে নয় কেন?' আশপাশের সমস্ত লোক হেসে উঠল। মেয়েটা ভারী অপমানিত বোধ করে লজ্জায় বাবার কোলে মুখ লুকালো।

একবার পুরী যাচ্ছি কয়েকজন বন্ধু মিলে। ট্রেনে উঠেই দুমদাম এদিক ওদিক ব্যাগগুলো রেখে দিলাম। সামান্য কিছু ট্রেক করার সুবাদে তখন আমাদের সবারই ব্যাগ বলতে রাকস্যাক। আর রাকস্যাক দেখলেই আশপাশের লোকজন বেশ সন্ত্রমের সঙ্গে তাকায়। জিজ্ঞেস করে “ওহ! আপনারা বুঝি ট্রেক করেন?” আর উত্তরে হ্যাঁ বলার সময় গর্বে আমাদের ছাতি কয়েক ইঞ্চি বেড়ে যায়। তা সেই পুরীর ট্রেনে প্রায় সেইরকমই হচ্ছিলো। আর আমরাও অতি উৎসাহে ট্রেকের গল্প জুড়ে দিয়েছিলাম। “আর সেই সেইবারে কী হয়েছিল মনে আছে”, “আর সেই বার ওফ অসাধারণ”। ট্রেনের অন্য লোকজনও খুব মন দিয়ে আমাদের গল্প শুনছে। আমার পাশেই একজন ভদ্রলোক বসেছিলেন। বয়স্ক, মাথায় মূলত পাকা চুল। উনিও আমাদের গল্প শুনছিলেন। মাঝে মাঝে এটা ওটা জিজ্ঞেস করছিলেন। যেখানে হাসার সেখানে হাসছিলেন। আমাদের সাথে চমৎকার মিশে গিয়েছিলেন। প্রধানত উনি আমাদের ট্রেকের গল্প শুনছিলেন আর উপভোগ করছিলেন। তারপর একসময় খেয়েদেয়ে গল্প বন্ধ করে শুতে যাওয়ার পালা। আমরা সবাই একে একে শুয়ে পড়ছি। ভদ্রলোক দেখলাম সবার পরে শুলেন। শোয়ার সময় যখন উনি ওনার জুতো খুলছেন তখন আমার অবাক হওয়ার পালা। প্রথমে আমার চোখ আটকালো ওনার জুতোয়। ওনার দুটো জুতো দু'রকম। তার কারণ বুঝতে গিয়েই বুঝতে পারলাম যে ওনার এক পায়ের একটাও আঙুল নেই। উনি খুব শান্ত ভঙ্গিতে জুতো খুলে শুয়ে পড়লেন। আমি আবার কৌতুহল বেশিক্ষণ চেপে রাখতে পারি না। তখনই ওনাকে জিজ্ঞেস করে বসলাম ‘আপনার পায়ের আঙুল কাটলো কী করে?’ উনি খানিক চুপ করে থেকে বললেন, “অল্পপূর্ণা বেস ক্যাম্প-এ গিয়ে”। আমি স্তম্ভিত! “আপনি অল্পপূর্ণা বেস ক্যাম্প গেছেন?” ভদ্রলোক আমার দিকে তাকিয়ে মুচকি হাসলেন, “আমার যখন তোমাদের মত বয়স ছিলো তখন শুধু পাহাড়ই চড়তাম। এখন আমার সন্তরের ওপরে বয়স। এখন পাহাড় চড়া কমিয়ে বিচ-ট্রেক করি”। মনে মনে হিসেব কষে বুঝলাম, যে উনি প্রায় ষাটের দশক থেকে ট্রেক করছেন। সেই সময় তো এত রকম সুবিধা বা জিনিসপত্র ছিল না ট্রেকিংয়ের। ওনার বুলিতে না জানি কতরকম গল্প থাকবে! আর উনি এই গোটা সন্ধ্যা জুড়ে একবারও বুঝতে দেননি যে ওনারও কত জায়গা ট্রেক করা! শুধুমাত্র আমাদের গল্প শুনে গিয়েছেন! আশ্চর্য বিনয়! অনেকবার ওনার নাম জিজ্ঞেস করলাম। কিছুতেই বললেন না। বারবারই, “জেনে কী করবে?” বলে এড়িয়ে গেলেন। আমার এখনও মাঝে মাঝে মনে হয় যে আমরা হয়তো সেদিন বাংলার পর্বতারোহণ ইতিহাসের একজন উজ্জ্বল ব্যক্তির দেখা পেয়েছিলাম। তার স্বভাব আমাদের সে কথা বুঝতে দেয়নি। ঘুম থেকে উঠে আর ওনার দেখা পাইনি। উনি ভোর রাতে চিৎকা নেমে গিয়েছিলেন।

কুয়ারী পাস ট্রেক করার সময়, ট্রেকের প্রধান গাইডের সাথে আমার বিশেষ বন্ধুত্ব হয়ে যায়। প্রায় আমারই বয়সী। পাহাড়ী মানুষদের মুখে বয়সের ছাপ সমতলের মানুষদের থেকে বেশী তাড়াতাড়ি পড়ে। ফলে দেখতে ভদ্রলোককে বেশ বয়স্ক লাগতো। রসিক মানুষ ছিলেন। সমস্ত ধরনের রসেই আসক্তি ছিল তীব্র। প্রায় প্রত্যেক রাতে শুতে যাবার আগে গাভোয়ালী গান শোনাতে। সোমরসের কৃপায় তখন তিনি অন্য মার্গে। এক রাতে আমাদের তাঁবু গাড়তে হয়েছে জঙ্গলে। ভদ্রলোক ওনার স্বাভাবিক আমুদে ভঙ্গীতে প্রথমেই শুনিয়ে দিয়েছেন যে এখানে নাকি বাঘের ভয় আছে। ফলে আমাদের গা ছমছম করছে। রাতে আবারও উনি আসর বসিয়েছেন। ওনার চ্যালাচামুণ্ডা ওনাকে



ঘিরে রেখেছে। বাঘের ভয় মাথার মধ্যে এমনভাবে জাঁকিয়ে বসেছে যে রোজকার এই আসর আর সেদিনের মতো উপভোগ করতে পারছিলাম না। খানিক বিরক্ত হয়েই বলে উঠলাম, “ভাইয়া তুমি বহুত পিতে হো... ইয়ে একদম ঠিক নেই হ্যায়।” ভদ্রলোক খুব শান্ত ভেজা ভেজা গলায় বলে উঠলেন, “আররে দিদি... ইয়ে জো জিভন হ্যায় না ইয়ে কোই সেভিংস অ্যাকাউন্ট খোড়াই হ্যায়। তা কি তুমি এসে জমা করো অর ইসসে ইন্টারেস্ট মিলেগা। ইধার লজিক পুরা উল্টা হোতা হ্যায়, জিতনা খরচ করগে উতনাহি ইন্টারেস্ট মিলেগা... তো ম্যায় কহতা হু কি তুমি ইসে খরচ কর দো। একদিন দেখো গে তুমি পুরা পরিপূর্ণ হো গিয়া।” প্রগাঢ় দর্শন। খানিক চমকেও গিয়েছিলাম। “শ্রীকান্ত-এর ইন্দ্রনাথের উক্তি.. “মরতে তো একদিন হবেই ভাই” মনে পড়ে গেল। মরতে যখন একদিন হবেই তখন জীবন খরচ করে মরাই ভালো, জমিয়ে রেখে লাভ কী? সেই রাত্রের সেই ঘন পাহাড়ী জঙ্গল, উল্টোদিকের বিরাট অন্ধকার পাহাড়, মাটি থেকে উঠে আসা সৌন্দর্য, মাথার ভিতর দ্রিমদ্রিম করা বাঘের ভয় আর সর্ব ব্যাপী চোখের ‘দম-বন্ধ’ করে দেওয়া একটা ঘুটঘুটে অন্ধকার... এই রকম একটা আবহে ওনার ওই “খরচ কর দো, খরচ কর দো” ঠিক যেন একটা কবিতা বলে মনে হয়েছিলো। বিষণ্ণ অবসরে এখনো আমার কানে বাজে। আমাকে জীবন্ত করে তোলে।

অন্তঃসারশূন্য কথা বেশীক্ষণ না বলাই ভালো। আপাতত থামা যাক। শেষে শুধু এটুকুই বলার যে, আমি আমার শখ নিয়ে দিব্যি আছি। মানুষের মধ্যে রঙ এত বেশী যে কখনো একঘেয়ে লাগে না। মানুষ দেখতে দেখতে একসময় আমার মনে হয়েছে যে আসলে মানুষের মধ্যে দেবতা আছে, মানুষের মধ্যেই অসুর আছে। আমি যেখানে থাকছি, যেখান দিয়ে যাচ্ছি, যেখানে বাঁচছি, সেইটা আসলে স্বর্গ। স্বর্গ এই পৃথিবীতেই আছে, আমাদের আশেপাশেই আছে। আর কোথাও নেই।

সোহিনী রায়

অধ্যাপিকা, ভূ-তত্ত্ব বিভাগ



**Eshani Barman Roy**  
*1st Year, Microbiology*



**Papia Banerjee**  
*1st Year, Geology Honrs.*

**Tanusree Mishra**  
*Assistant Professor*  
*Dept. of Economics*



**Sudakshina Ghosh**  
*Assistant Professor*  
*Dept. of Zoology*

## **SUNDERBAN SALINE BLANKS : AN ENVIRONMENTAL ENIGMA**

### **Prelude**

The Sunderban mangrove ecosystem is the largest single-patch mangrove forest in the world that spreads over a sprawling 10000 sq. km. area in India and Bangladesh. This pristine ecosystem offers continuous, closed, and unique ecological niche' for nearly 94 distinctive mangrove species. It acts as the nursery for 90% of coastal aquatic animals and behaves as live dyke between the coastal waters and the inland territory. The 'live' mangrove dyke protects the coastline from onslaught of tidal waves and storm surges and acts as a biological filter in coastal pollution abatement. Mangroves also play a major role in supporting the aquatic food chains and prevent intrusion of obnoxious species - thus providing shield to juvenile aquatic organisms.

In spite of all their marvels, the Sunderban mangroves have turned into one of the most threatened and vulnerable ecosystems of the Earth. It has been experiencing steady decline in areal extent and species diversity over the last few decades. The onslaught of climate change, unusual and unpredictable weather shifts, frequent spells of tidal waves and storm surges, salinity changes, boom in commercial aquaculture, encroachment by human settlements, and wide array of extraneous factors have posed severe threats to the survival of this pristine mangrove system. The devastation caused by the ill-fated cyclonic storm of 'Aila' has brought about sea change in the forest cover of Sunderban inviting the attention of conservation biologists, social activists, and environmental mass media from all over the world.

It a common observation that within the deep mangrove forests, certain open patches exist that remain non-vegetated in terms of tree-shrub-mangrove cover, but are conspicuously marked by presence of grasses and other saline aquatic species. These are known as saline blanks.

### **What are Saline Blanks?**

Saline blanks are saline encrusted open lands that exist between thick blankets of mangrove forests. Saline blanks are very common features of mangrove ecosystem thriving on active deltaic fronts. They harbour rich and diverse benthic fauna and provide the micro-habitat for the aquatic birds. These blanks are products of continuous geological actions by coastal sedimentation processes at the mouths of pro-grading delta. Saline blanks remain non-vegetated in terms of major tree and shrub cover, but remain covered by economically important grasses and saline aquatic species (salt marshes). From a distance, these saline blanks look like humps or bald patches and are, therefore, often referred to as 'turtle-back humps' or simply 'balds'.

Presence of saline blanks cast a mixed influence on the distribution of mangrove

species, which means they exert detrimental effects on certain mangrove species but favour growth of other species that may be ideal for carbon sequestration, land reclamation and afforestation purposes.

### **Origin of Saline Blanks**

The reasons for the origin of saline blanks are manifold.

Saline blanks, prior to their formation, were initially lowlands and had the capacity to store water for longer times during the periods of high tides. The accumulated water later got evaporated, leaving the salts and sediments behind. With gradual rise in salinity, these saline rich areas become inadaptable and gradually get devoid of mangrove cover. As a result of differential accumulation of sediments (brought down by rivers from terrestrial sources and further reworking by tidal influences), there occurs differential settling, compaction and subsidence at some parts and swelling at the other ends (leading to formation of saline blanks). If the sediment deposition continues, these saline blanks get further elevated into slightly upland areas with development of more such saline blanks in the adjoining areas. Finally, with less flushing, the saline blanks assume the marginal nature, characterizing that of “beyond only one -inter-tidal zone”.

It is observed that prevalence of mangroves with high pneumatophore density and better stilt root system facilitates aggravation of saline blank formation. Stilt roots act as excellent sediment trappers and helps in consolidation of sediments within the root encased network spaces. Carbon also gets sequestered into these root zone sediments thereby reducing carbon footprints and perils of climate change.

Saline blanks are also caused by up-swelling of tidal flats by tectonic causes, as observed in the Digha-Contai belt of south Bengal.

### **Saline Blank-Mangrove Association**

The existence of saline blanks has got significant implications for growth and distribution of mangrove species, and the impacts vary from one species to the other. For example, saline blanks represent disturbed state of ecological equilibrium for certain climax mangrove species such as Sundari (*Heritiera fomes*), Dhundul (*Xylocarpus granatum*) and Possur (*Xylocarpus mekongensis*) which have great economic importance in terms of timber value. For these species, saline blanks create a strong negative impact and deters their growth and proliferation.

On the contrary, presence of saline blanks is good for certain other groups of mangroves like *Avicennia marina* and *Avicennia alba* which have excellent stilt root system and high pneumatophore density (thus trapping more sediments in erosion prone areas) and prefer more saline environment (salt marsh / saline blanks) for their survival. But *A. marina* and *A. alba* represent adverse habitat in terms of quality timber production, and severely affects the preying spree of tigers.



### **Economic Importance of Saline Blanks**

Earlier saline blanks were treated as wastelands within the mangrove ecosystem. But it is now observed that these non-forested bald lands may be excellent grounds for raising specific mangrove species of economic importance based on site-specific conditions. They could also be put to afforestation by plantation of mangroves with high carbon sequestration potentialities.

Sundari, Dhundul and Possur are important Sunderban mangroves that have great economic value. Poor forest villagers earn their livelihoods based on these forest produce. Possur yields very good timber for boat making purpose, as it gets less affected by marine borers. Dhundul is also excellent for furniture making, as it takes fine polish like Mahogany woods. Sundari is referred as the “teak” of mangroves, as it is excellent insect repellent and free from termites and marine borers. Thus Sundari can be used both for the manufacture of country boats (called 'bhut bhutis' in Sunderbans), house building and furniture. Its wood quality is better than Possur. Besides, Sundari provides the ideal habitat and preferred haven for tigers. It has been observed that with spread of saline blanks, the ecological habitats of these vital Sundari, Dhundul and Possur forestlands gradually diminish and dwindle.

The two species of *Avicennia marina* and *Avicennia alba* represent adverse habitat in terms of timber production and tiger habitat, but have excellent fodder value that enhances the milk potentiality of cattle.

Thus, if saline blanks are detected to occur near human habitations in remote Sunderban islands, these areas may be taken up for reclamation through plantation of *A. marina* and *A. alba* that would give rich fodder to domesticated animals. In fact, this practice is very common in Gujarat where cultivation of *A. marina* and *A. alba* is highly encouraged along the fringes of human habitations within for increasing the milk potentiality of camels and buffaloes. The same can be adopted in the Herobhanga and Kultoli blocks of the Sunderban in West Bengal.

On the contrary, if saline blanks are noticed in core tiger land, they may be restored by adopting canal irrigation through tidal flushing from nearby creeks. When the salinity decreases, the blanks may be re-vegetated with Sundari trees to attract tigers for refuge. In fact, the Swaminathan Research Foundation of Chennai has done commendable work on restoration of saline blanks by arranging artificial flushing of these 'senile areas' through irrigation water. Earlier these lands were treated as wastelands amongst the mangroves and experimented for afforestation programmes. It was observed that these non forested areas could be the nestling ground of diverse mangrove species with economic importance.

It may be of worth to mention here that there are 2 villages in Ghutiarisharif in South 24-Parganas, West Bengal where the villagers have been given special permit by the Forest Department to earn their livelihoods from mangrove wealth. Since the days of the British rule, these villagers have been encouraged and given licenses to prune mangrove trees for

manufacture of decorative wood items (umbrella handles, incense stick stand, etc.). In these age-old cottage industries, Sundari and Dhundul woods are being principally used in the manufacture of wooden artifacts and furniture. This traditional knowledge in making of mangrove woodcrafts is being pursued for over generations by the forest tribal population. The local skills could henceforth be mingled and patronized with government support in forms of small-scale industries based on mangrove produce in far-flung Sunderban islands under the aegis of Social-/Participatory-/Agroforestry-/Joint- Forest Management schemes.

### **Application of Hyperspectral Remote Sensing and Digital Image Processing in Detection of Saline Blanks**

Remote Sensing coupled with Digital Image Processing can be used as an effective tool for management of saline blanks that remain interspersed within tropical mangrove forests of large areal extents.

Remote sensing is the convenient tool to undertake pattern recognition and change detection of saline blanks and associated mangrove covers over space and time. It offers a quick mechanism for identification and delineation of landuse that may otherwise be logistically difficult and time consuming to cover through conventional ground survey. The IRS-1C / 1D LISS III data have their own limitation of having coarser spectral and spatial resolution for mangrove species identification and discrimination. The IRS P6 LISS IV data (Resourcesat 1), although multispectral (but not hyperspectral) in nature, has spatial resolution of 5.8m which means that species diversity in further details cannot be studied with the help of this imagery. Cartosat II data, which is available in single panchromatic band, has spatial resolution better than 1m (80 cm), but has a coarser spectral resolution (which again makes it unsuitable for mangrove species identification).

It is observed that owing to the lack of spectral details of multispectral sensors, such as Landsat TM, IRS P6 LISS IV, IRS-1C/1D LISS-III, the opportunities to exploit the spectral responses linked to the important physio-chemical properties of plants are getting lost. The broad spectral information of these sensors cannot be used to resolve several key reflection and absorption peaks and valleys in the spectral curves including the red edge (the unique feature of plant spectral responses between the wavelength of 690 nm and 720 nm that can be used for extracting important physio-chemical characteristics of plants including the chlorophyll content).

It is recently discovered that more delicate tools like the satellite mounted HYPERION sensor [USGS EROS Data Center (EDC), USA] that possesses 220 bands between 400 nm and 2500 nm handles the task of discriminating eight-class mangrove communities (broad mangrove classes), a task considered difficult by any type of multispectral sensors.

The main scientific challenge, therefore, lies in development of hyperspectral image

classification algorithm using spectral unmixing technique for identification of saline blanks and associated mangrove species (Fig. 1). The developed algorithm should improve the class separation between the mangrove species and help in quick recognition of the species with economic importance that remains associated with these saline blanks. It is also required to integrate, through digital image processing, the high spectral resolution of hyperspectral data with the higher spatial resolution of Resourcesat 1 and Cartosat II data to have more meaningful and accurate interpretation of image data.

Interestingly, the use of hyperspectral image classification algorithm for discrimination of saline blanks and associated mangrove species will be a unique attempt in India. It is a hitherto an unexplored field of research for Indian mangroves in general and that of Sunderban in particular. Although some researches have been conducted on hyperspectral data analyses for identification of mangrove community, the same is mainly limited to international context. Concerted work on pattern recognition of saline blanks with hyperspectral imaging is the need of the hour.

### **Postlude**

Saline blanks are now globally accepted as a significant ecological niche' and an environmental enigma. Proper identification and delineation of saline blanks and associated mangrove species through remote sensing and digital image processing of hyperspectral satellite data is of vital importance. Time-series change detection analyses further helps in pattern recognition and identification of their distribution in space and time. If such exercise is carried out beforehand, a proper land-use map could be worked out and utilization of these fallow saline baldlands / badlands / wastelands (as saline blanks are often variably designated) can be taken up at the right earnest.

There are very few researches so far carried out in Indian context that have attempted to make an in-depth identification of saline blanks and species level classification of associated mangroves with the use of hyperspectral data. Change detection studies demarkating nature, distribution and pattern recognition of saline blanks and associated mangrove species for restoration/rehabilitation purpose and economic use is hardly discussed in national and international fora. Adoption of preventive, restoration and utilization measures to combat eco-sensitive saline banks in remotely located Sunderban islands may be taken up on case-specific basis for sustainable management of this pristine mangrove ecosystem.

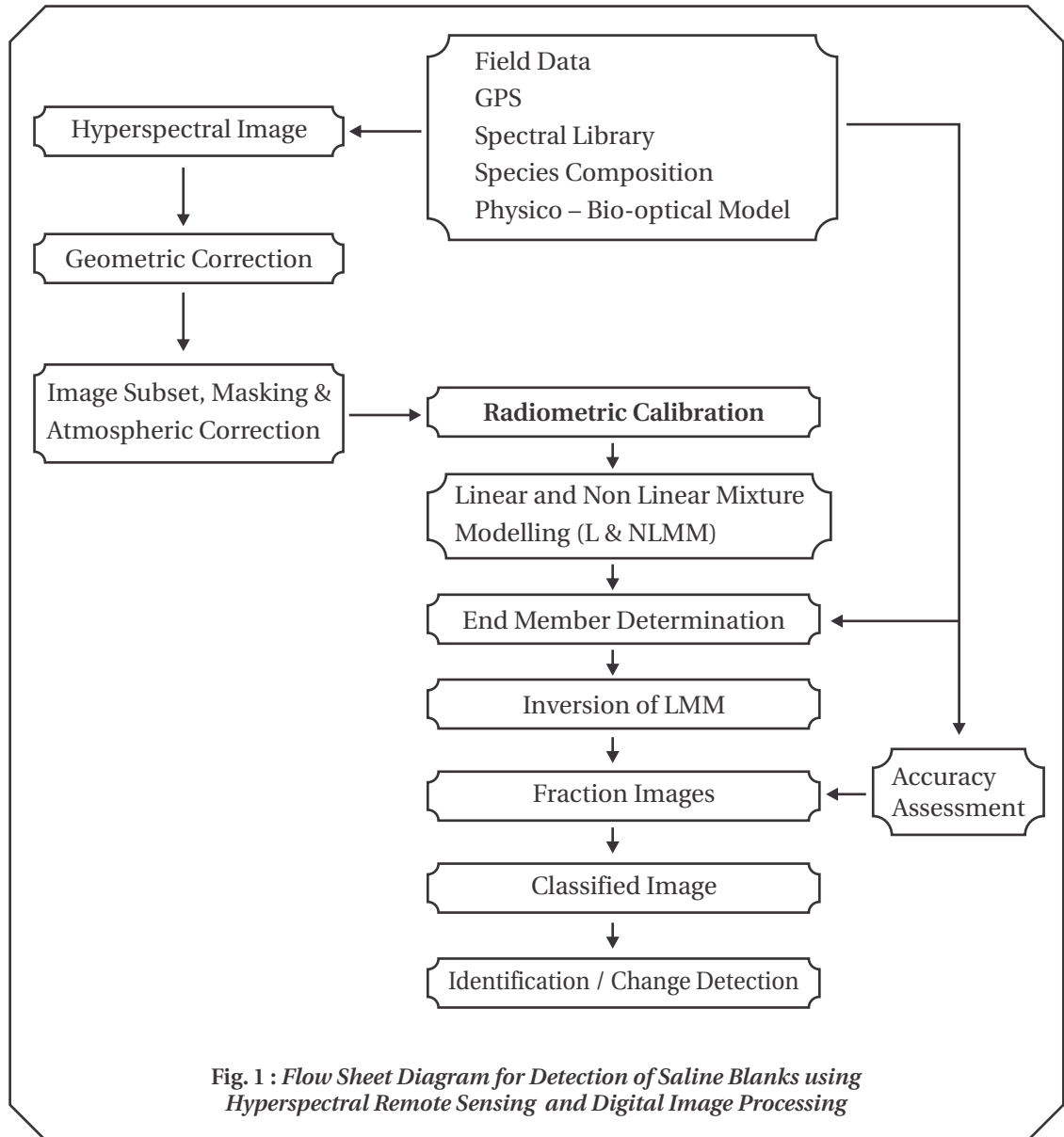
The author and his team have been working for the last couple of years with remotely sensed images of two strategic islands of Sunderban, namely Henry and Lothian, for accurate mapping of saline blanks and species level discrimination of mangrove communities. However, the Henry and Lothian Islands represent only a small part of the 104 odd islands that exist in the Indian part of Sunderban - most of which are inhabitable, inaccessible, remote, and could only be covered by satellite imagery.

View of a Typical Saline Blank :  
Dhanchi Island, Sunderban



Thick Saline Encrustation  
in Jambudwip, Sunderban

The major challenge, therefore, lies in application of hyperspectral image analyses and development of algorithm for the entire Sunderban region, which poses a threat to physical survey as most of these areas lie within the core protected Sunderban Reserve Forest.



**Saradindra Chakrabarti**  
Associate Professor  
Dept. of Geology



## CLUES OF ECOLOGY IN THE ANCIENT CULTURES

From the very beginning, since man has started building marvels of architecture and has prospered urban civilization, it has caused an unbalance in the nature. Although the concept of Ecology is a much newer stream of science where we deal the sustainable maintenance of natural resources like water, soil, also living components like plants and animals, but the man-made problems related to ecosystem are not limited to the modern time only. In the ancient civilizations also, reduction of forest for agriculture, using rivers as drainage sink was common for fulfilling the needs of growing human population. Back then in the past, even when ecology was not a common concern, incidentally in some way or the other, the losses of nature were unconsciously documented in different forms around the world amongst different civilizations. Moreover, there were active personalities who had contributed significantly as practicing ecologists or eco-critics, to make a positive change to restore the natural equilibrium. If we look back to the chapters of history, the clues of ecological efforts are hidden, unexplored within lost stories.

### **Eco- screening of the past**

In ancient art forms like paintings, crafted artifacts, sculptures in monumental structures that are now mere archaeological remains, the ecological condition of that time was seldom reflected. Now it is called 'Eco-screening', when we try to decipher information regarding ecology from these historical structures.

Egypt is famous for its pyramidal tombs of ancient rulers or "Pharaohs", that are full of wall arts and encrypted scripts. Pre-dynastic pottery works from Hierakonpolis around 3,000 BC, rock inscriptions and carvings on tombs of Giza, show the images of Hartebeest and Oryx; kind of horned antelopes that thrived in the region more than 6,000 years ago. Researchers have now shown that those mammal populations became unstable as a result of significant shift in Egypt's climate. Depiction of the cereal grains found in Fayum, give hint about the staple food consumed by Egyptian mass, which included emmer wheat and two-rowed barley. When animals and plants stopped appearing in the latter paintings, it could be likely implied that they had disappeared from that region.

The findings of zoologist Dale Osborn show that, 38 large-bodied mammals existed in Egypt roughly six millennia ago, compared to just 8 species today! The researcher found that once animals such as Lions and Giraffes stayed in Egypt, but today they have become extinct there.

In ancient Indian region, hints of catastrophes like rainfall scarcity, onset of dry climate can be traced out from Harappan excavations. Though the Harappan culture is found in a semi-desert zone, scientists say that once there was adequate rainfall during the third millennium BC. Excessive de-forestation began there and many wooden equipment and tools were made for urban households in Harappa which are now found under debris. Forest areas were converted to crop cultivation sites. Thus with time, rainfall ceased from its

usual level and it adversely affected a large area. Animal bone remains found from the earth bed indicate, that there was an extremely arid phase around that time, forcing the farmers to desert their homes and cattle.

In Vedic period, the scripts of Rigveda depicted the river Sarasvati as a holy entity. However, in post-Vedic times, the Ganges emerged as the motherly goddess, and the tradition persists to this day. This shift of importance certainly shows that within about less than a thousand years, Sarasvati became out of context in hindu scriptures, as the river lost its water amount. But unfortunately the consequences behind drying out of the river was not reflected in the texts which still stimulates an unsolved question.

### **Eco-criticism in ancient Greece**

Ancient Greece was the land of many philosophers, geographers and historians, who documented the issues revolving around urban affairs in their writing. The civilisation was very much oriented into political warfare, advancement in architecture, industrial enhancement etc. , which indeed caused the exploitation of nature. The building of ships in ancient Greece required enormous amount of wood. Greek poet Homer described that 1093 ships were sent to Troy and much more ships were required for the war with Persia. Latter geographers cited, that for the colonization in Pontus (eastern region of Turkey), 10000-12000 ships were needed. For this period of emigration by the Greeks from 800 to 400 BC, they had to cut trees covering 153.6 million hector area of forest! Later on, Plato and other observing philosophers criticised this forest loss and improper usage of agricultural land and critically discussed that it would cause reduction in crop yield.

Metallurgy and ceramic industries flourishing in Greece, led to ecological problems like air and water pollution. The pollution of rivers was a major problem in Athens. In his writing “Collection of Rivers” (approx. 200 BC), Callimachus, an eminent Alexandrian poet said that, it made him laugh whenever anyone boldly wrote in poetry that the Athenian maidens “draw pure liquid from the Eridanos river”, because it was so overloaded by industrial ash, that even pigs used to stay away from it! Indeed it was a strong criticism that depicted the ecological hazards.

### **Eco- practitioners; hidden in Indian history**

Traditionally, India was and continues to be very rich in natural resources and has a greater magnitude of diversity. Still climatic challenges have always existed in drier parts of the region, due to lack of sufficient vegetation. Fortunately enough, back in past there were personalities who had contributed to the betterment of ecological conditions and actively practiced tree plantation and stressed on cattle farming to support livelihood.

Gautama Buddha was the first person to state the need to protect milking cattle in a Pali text called “Suttanipata”. He stressed the virtue of rearing cows because in his view, cattle provide milk as a nutritive support, and their faeces help to grow plants and provide people with healthy crops. Hence his injunction was, that people should not slaughter milking cattle for meat. In the early centuries, Brahmin texts adapted this Buddhist teaching and religiously spoke of sacredness of cows.

King Ashoka, who became a Buddhist after giving up violence, was a keen lover of greenery. In many Brahmi texts (100 BC) around modern north Bihar, U.P and Orissa we find the employment of 'Nigam' or corporation service hired by him, to conduct tree plantations and other welfare jobs in cities. He also raised awareness to quit hunting for amusement.

In folklores of Rajasthan we find an extraordinary woman who is worshipped till date in Bikaner as a local deity and incarnation of goddess. Popular as Karni mata, 1444 AD borne Ridhubai was a true practising ecologist who had spent a celibate life out of household boundaries and inspired many other lives. When she began to reside at Deshnok after leaving in-laws house, she marked certain areas around that place upto two kilometres in radius and conducted the planting of red berry trees all around to stop the spreading of desert. She categorically advised the locals to use spiny green weeds as fodder, which were destroyed previously to make space for agriculture. She instructed to detach leafless sticks from fruit trees to churn watery curd and plant them in soil. In this way cut ends got prolonged moisture and the branches propagated into new trees after planting. The most astonishing part of her story describes, that she convinced god of death to let her family's descendants and followers to take re-birth as rats and stay at her abode forever without fearing death. Even today at Karnimata temple, thousands of rats roam around undisturbed, and killing or harming them is prohibited. Ecologists of modern times interpret this story as her dictated effort to conserve rat population, as rats burrow and plough tough dry soil and play important part in the food chain. Not for any supernatural quality as a believed incarnate, but for the potent ability of being a naturalist, she deserves an admirable mention in the history.

So, we can see many ecological disturbances of the past that have reduced nature's diversity and human survival in different regions. The initiatives taken to sustain ecological balance by different cultures in history, give us a strong message to conserve what we have at present. We can't ignore the necessity to sustain the proper environmental balance. If we don't play our part sincerely in our environment, future generations might not be able to live in a prosperous planet.

**Samrat Bhattacharyya**  
*Assistant Professor*  
*Dept. of Botany*

## HISTORY OF FIRST EVER CELL IN ANCIENT INDIA !!! ELECTRICITY GENERATION FROM CHEMICALS

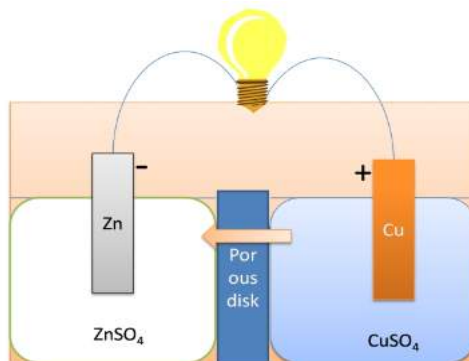
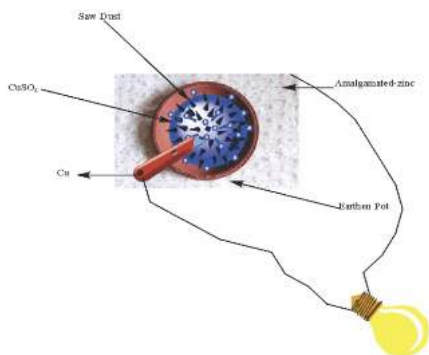
Italian physicist *Luigi Galvani* has been credited for the discovery of “animal electricity” in modern text books. Another Italian chemist of that era *Alessandro Volta* is also credited for realizing the origin of this so called “animal electricity”. Galvani’s experiment involves the clamping two different metals in series with a dead frog’s leg and found the movements of dead amphibian. Whereas, Volta just replaced the dead frog with brine-soaked paper, and a flow of electricity was detected by the other means familiar to him from his previous studies.

In 1800, Volta invented the voltaic pile, an early electric battery, which produces a steady electric current. Volta had determined that the most effective pair of dissimilar metals to produce electricity is zinc and copper. Initially he experimented with individual cells in series, each cell being a wine goblet filled with brine into which the two dissimilar electrodes were dipped. Later the voltaic pile was replaced by cardboard, soaked in brine instead of wine goblet.

The battery made by Volta is generally credited as the first electrochemical cell. It consists of two electrodes: one made of zinc, the other of copper. The electrolyte is either sulfuric acid mixed with water or a form of saltwater brine.

All this being true, but is there any previous evidence of discovery of electricity and its application before these Italian scientists found it? In fact, there is Indian connection to the modern Voltaic Cell. A really mind boggling quote or “Stotra” written somewhere back to the first millennium BC is there in “*Agastya Samshita*”. The text says:

संस्थाप्य मृण्मये पात्रे ताम्रपत्रं सुसंस्कृतम्।  
छादयेच्छिखिग्रीवेन चार्दाभिः काष्ठापांसुभिः॥  
दस्तालोष्टो निधात्वयः पारदाच्छादितस्ततः।  
संयोगाज्जायते तेजो मित्रावरुणसंजितम्॥



Left: Cell of ancient India, Right: Modern Voltaic Cell

The literal meaning of this “Strotra” is “Place a copper plate in an earthenware vessel. Cover it first by copper sulfate and then moist sawdust. After that, put an amalgamated-zinc sheet. After this, connect them with wire, electricity will be generated.”

Applying this old recipe, mentioned in Agastya Samhita, a cell was prepared and when the voltage was measured; it gave open circuit voltage as 1.138 V astonishingly. In real life it means, if one can connect 200 such cells in a series, a battery (a combination of cells) will be produced having voltage 220.76 V. Interestingly this energy is sufficient enough to run any household electrical appliances.

So, it is worthwhile mentioning herein that there are many such scientific findings in prehistoric India. A learned person may consider that those findings were being rediscovered during the western industrial renaissance. While the East India Company post Mughal Raj while in the process establishing and consolidating the British Empire, western scholars made conscious efforts to render many of our historic texts redundant, and prove that the Indian were racially inferior to them in terms of intelligence. However, today this article is a small effort to nullify this claim.

Special acknowledgement: Mr. Kuzhivelil Sumesh Soman, Samaskrita Bharati, New Delhi

**Bholanath Pakhira**

*Assistant Professor  
Dept. of Chemistry*



## AN EXPERIENCE ABOUT NAYACHAR ISLAND OF HALDIA, WEST BENGAL

**NAYACHAR ISLAND** is an excellent eco-tourism destination located at the Hooghly estuarine (21° 54' 24° N' and 88° 15'24" E) at Purba Medinipur district just near the Sundarbans biosphere reserve which is one of the world's richest biodiversity zone. Nayachar Island is one of the recently formed islands in the world. It is a flat island with the raised soil surface of about 1.5 m above the sea. Island

Location of Nayachar near Haldia Town



*Source: Google map, 2016*

has typical high tides and ecology similar to the Sundarbans. Actually it is tropical estuaries, formed within last 6 decades. The total area of the island is about 65 square km where 47 sq km area is largely inhabited by fishermen. Nayachar has mangrove swamp, casuarinas and coconut plantation and parts are covered by wild grass. A 4 km boat distance from Haldia to Nayachar is a wonderful journey for the visitors with giant ships and local ferries. The marginal parts are now developing by tidal sedimentation with different types of mangrove vegetation. The study (Bandopadhyay, Pahari, Maity, 2008) based on IRS-IC LISS-III of 1997 and IRS P6- LISS-III of 2008 shows the land water interface and semi concentric vegetation Zone.

I have visited Nayachar twice for field study along with teachers and 70 students of Geography department while I was teaching at Haldia Government College. We went there by boat from the Haldia port which was arranged by port authority in the year 2012 but next time we visited by private boat with the prior permission of port authority and Haldia Development Authority. It will take about 30 minutes to reach this island. A Guest house has been made by Port Authority and another Guest house is also available made by Benfish of West Bengal Fisheries Department. At present the island has no traditional electricity supply but solar system is used for power generation (under Haldia Development Authority). Students collected soil from more than 20 samples and analyzed the soil sample in the departmental laboratory and observed that sand, clay and organic carbon content are present. We also observed that the interior part of the island is matured which can be analyzed by the past to recent satellite imagery and other geological references. The island belongs to Medinipur coastal area which is sometimes affected by high tide and regular

cyclone. The natural diversities show the presence of various types of butterflies, insects, snakes (mainly Kobra) and buffalo. It is also now the largest prawn producing centre of West Bengal.

Ecotourism may develop at Nayachar Island because of its rich natural diversity and riverine environment. The main causes which can develop the eco-tourism are:

- i. Nearness to the main land (Haldia)
- ii. Rich bio-diversity zone
- iii. Scenic beauty
- iv. Support that may develop low cost short period tourism
- v. Educative role in various research fields.

The important infrastructural support that may develop the island for sustainable economic growth at regional scale is:

- i. Regular ferry service from Haldia to Nayachar
- ii. Establishment of more solar power station for clean energy
- iii. Construction of eco-friendly cottage for daily tourist
- iv. Construction of nature watching tower ( bird watching tower)
- v. Construction of roads with local materials to increase the accessibility within the island
- vi. Development of low cost food supply center for the tourists based on local ingredients and food must be collected from established supply center.



**Near entry point of Nayachar Island during tide**



**View of Nayachar Island from Haldia Town**

Some restriction that must be followed for safety purposes of the island area are:

- i. Tourist may restricted during monsoon period because it is the most vulnerable period of the year
- ii. Formulation of rules to restrict nuisance activity
- iii. Use of plastics and cutting of trees should be banned in the island
- iv. Cooking should not be allowed by the daily tourists within the island
- v. No organization should be allowed to develop any temporary or permanent construction.

To improve the tourism industry and sustainable economic development, the local self help groups and youth can be involved to operate the whole system under the framework of environmental laws and guidance of state advisory committee for management and protection. Furthermore, the academic research should be invited for detail analysis and changes of the island.

**Sayantani Mukhopadhyay**

*Associate Professor*

*Dept. of Geography*

## THE ONE CLOCK WE DON'T HAVE TO BUY

It is very hard to find a person in this world who never used a clock! People might say that the tribes of African continent still don't use one. But the truth is, everybody in our planet has a clock! More importantly, not only humans but animals, birds, insects even plants have one. Yes; it is a crazy idea but a fact. This clock is called the Biological clock that controls all types of bodily rhythms that are essential for sustaining life. Of course, this biological clock is not actually a conventional clock like Titan or Casio but a highly specific group of genes that ultimately produce specialized proteins that together function to control our activities during day & night.

As a clock ticks, time progresses and we denote it as seconds, minutes or hours. Similarly the biological clock ticks to control biological rhythms known as circadian rhythm. Circadian rhythms are the cycles within a living organism that take about 24 hours to complete. The biological clock is believed to be an internal device that keeps the body's time by driving and co-ordinating a circadian rhythm ; another term used for the clock is oscillator. In mammalian organisms, the suprachiasmatic nucleus is believed to be the biological clock. This Supra chiasmatic nucleus (SCN) is a tiny region of the brain in the hypothalamus, situated directly above the optic chiasm. It has immense effect in our life as it controls almost all types of behavioural manifestations.

Just like a clock needs battery to run, the SCN needs inputs or signals through the supplying neurons to control the bio rhythm and to synchronize our body with the external environmental stimulations or cues. These environmental cues help to reset the circadian clock ; Zeitgeber is the term used to denote these cues such as sunlight, rainfall, wind flow, humidity etc. Circadian rhythms have very important role in micro and macro-biological behaviour. Sleep, foraging and photosynthesis patterns are the examples of circadian effect on macro behaviour, while micro behavioural effects include activities in the cellular level that give rise to ultradian rhythms. These effects range from our daily-life activities to migration, visual capabilities, courtship, photoperiodism etc.

Circadian axis is actually a group of body parts comprised of retina, pineal gland and suprachiasmatic nucleus. Sunlight is believed to be the strongest Zeitgeber as it can influence the SCN like no other cues. Retina is the gateway and the pineal acts as the photo receptor and also produces a hormone melatonin, which in turn help in the entrainment of circadian rhythms of physiological functions including sleep timing, blood pressure regulation, seasonal reproduction and many others.

Desynchronization and disruption of rhythm are the result of a living system's physiological rhythms being out of sync with the environmental cycle. Jet lag is the most common example ; when it occurs, the clock on the wall and the position of the sun indicate that it is afternoon (zeitgeber), but the body believes that the time is close to midnight (physiological rhythm).

The rhythms are a reflection of the beating or pulsing of individual cells. Day

dreaming, urination, hunger etc. are not the examples of circadian but of ultradian rhythm ; as these rhythms cycle in less than 24 hours. Similarly, infradian rhythms take more than 24 hours to complete a cycle.

Rhythms are intrinsic to possibly all life forms and occur at all levels. The entire digestive tract may be controlled by a rhythm, as is a single cell, and as does a part of a cell such as a mitochondria. A single organism has multiple rhythms at a given time.

It is quite astonishing that how vast the rhythms can be! Rhythms are not only restricted to the living world but also can be experienced in common natural occurrences such as tidal rhythms observed in marine life, lunar rhythms that follow the movements of the moon; diurnal rhythms depicting day-time activities and nocturnal rhythms describe night phase, on the other hand, crepuscular rhythms indicate activities during dawn and dusk only. Every rhythm has two distinct phases of activity ; higher activity part is known as the acrophase and bathyphase is the part where rhythmic activity falls down.

So, finally a few words of advice, we all should try not to disturb the nature's clock. Maintaining a healthy and disciplined lifestyle is very much essential for us ; and we should come close to the nature to entrain our master clock that would ultimately result in healthy-smart life. We should start the day with morning walk as it will allow us to get ample exposure to fresh morning air and sunlight. Some very common practices such as eating well after midnight, spending whole night in clubs & parties under artificial lights etc. greatly disrupt the melatonin secretion, the principal hormone that prepares our body for sleep. This disturbed sleep-wakefulness cycle eventually render us under-productive and common physiological symptoms like headache, lethargy, back-pain appear in the following day. Therefore, physical exercise, healthy diet and some minor adjustments in our day-to-day lifestyle can bring about a big change and we will surely enjoy our lives to a maximum extent!

**Sreejit Ghosh**  
*Assistant Professor*  
*Dept. of Physiology*



## REVIEW OF SOME AMAZING FACTS RELATED TO SCIENCE

The twentieth century is the age of science. We are surrounded by Science, but we are not aware of those facts. We think we're learning everything in your science classes, but textbook writers simply do not have all the space they need to give us the full story of our everyday science. Some of the facts below are trivial, some are from ancient history, and some of them may very well save our life one day. Let us discuss, in brief, some various blessings that science has bestowed upon the modern man.

- **Some information related to Universe**
  - **It takes 225 million years for our Sun to travel round the galaxy :** While the Earth and the other planets within our solar system orbit around the Sun, the Sun itself is orbiting around the Centre of our galaxy, the Milky Way. It takes the Sun 225 million years to perform a complete circuit of the galaxy. The last time the Sun was in its current position in the galaxy the super-continent Pangaea was just about starting to break apart and early dinosaurs were making an appearance.
  - **Our solar system's biggest mountain is on Mars :** Olympus Mons on Mars is the tallest mountain on any of the planets of the Solar System. The mountain is a gigantic shield volcano standing at 26 kilometres tall and sprawling 600 kilometres across. To put this into scale, this makes the mountain almost three times the height of Mount Everest.
  - **Neutron stars are the fastest spinning objects known in the universe :** Neutron stars are thought to be the fastest spinning objects in the universe. Pulsars are a particular type of neutron star that emits a beam of radiation which can be observed as a pulse of light as the star spins. The rate of this pulse allows astronomers to measure the rotation.
  - **It is estimated there are 400 billion stars in our galaxy :** Our Sun is essential to us, the centre of our Solar System, and our source of light and energy, but it is just one of many, many stars that make up our home galaxy, the Milky Way. Current estimates suggest there are around 400 billion stars sharing our galaxy.
  - **The human brain is the most complex object in the known universe :** Our brains are remarkably complex objects with a hundred billion neurons, quadrillion connections, and we still know very little about how this organic super computer operates. But we do know the human brain is the most complicated thing we have yet discovered. It gives us the power to form language and culture, consciousness, the idea of self, the ability to learn, and understand the universe and reflect on our place within it. We even have an inbuilt “model of gravity“, which is pretty useful.

### •Some information related to Physics

- **Human radiations :** As per the recent studies and discoveries in the field of Physics, a nude human body constantly radiates around 1000 watts of heat and absorbs about 900 watts. However, once the person covers his body with clothes, the outflow of the heat flux reduces considerably due to the exterior barrier. The amount of heat outflow from the human body is more than enough in lighting up a 100 watt bulb for some time.
- **Light waves do not always move in straight lines :** It is generally believed that light waves only move in straight lines. However, as per the recent research in 2010 using computer controlled hologram, it has been proved that light, too, can get twisted into knots. According to the study, when light passes through the hologram, it twists into different shapes, producing multiple knots.
- **Unbelievable hydrogen energy :** It is estimated that Sun burns around 620 million metric tons of hydrogen/second into 616 million metric tons of hydrogen/second.
- **Viscous fluids can flow at high speeds :** It is generally believed that viscous fluids cannot flow fast enough like water – a liquid with reduced viscous level. However, some scientists went on to prove that fluids like “Ketchup” can attain high speeds, too, if constantly sheered over a period of time till they attain momentum.
- **Anti-gravity movement :** Water can easily run against the gravitational pull when moving up narrow pipes. The process is described as 'Capillary Action'.
- **Gravitational constant :** The standard value of the gravitational constant is  $9.8 \text{ m/s}^2$ . It must be well known to all the science students that the value is calculated from the free fall of an object at sea level. The point worth noting is that the free fall should be at latitude of 45 degrees from the base level in order to obtain this value than 90 degrees as believed by the most.
- **Universe is a Computer :** On the basis of a paper published by a professor in MIT, the Universe is equivalent to a computer. The figure is roughly equal to  $10^{120}$  bits. The number was calculated by him on the basis of the amount of information that can be stored in a volume just before it adopts the properties of a black hole. The information can be equated to absolute entropy of the universe.
- **Mystery of microwave and liquids :** As per the latest researches worldwide, water in the liquid state has the characteristic to enable many new molecular interactions to develop. This helps in enhancing absorption of heat by food items. Due to this property, food items like burgers become soft enough to be eaten after coming out of microwave ovens.
- **Air current :** The speed of wind near the surface of ocean is much lower than what is observed in the higher altitudes. The reason can be attributed to the friction it receives from the water surface. It is due to this reason that most birds fly at a higher altitude. They manipulate the wind power in order to use least amount of energy on flying.

- **Some information related to Chemistry**

Did you know? Here are some fun, interesting and sometimes weird chemistry facts.

- DNA is flame retardant (does not fire)
- Around 1% of the sun's mass is oxygen.
- The only two non-silvery metals are copper and gold.
- Unlike many substances, water expands as it freezes.
- Oxygen gas is colourless, but the liquid and solid forms of oxygen are blue.
- Helium is lighter than the air around us so it floats.
- Carbon comes in a number of different forms like diamond, graphite.
- Miracle material' Graphene is a better conductor of electricity and heat.
- Chalk is made of trillions of microscopic skeleton fossils of plankton.
- It is possible to get sick or die from drinking too much water.
- Lemons contain more sugar than strawberries, for the same mass.
- Goldfish eyes perceive for the visible spectrum, infrared and ultraviolet light.
- A bucket full of water contains more atoms than bucketful of any ocean.
- Dynamite contains peanuts as an ingredient.
- Talc is the softest known substance.
- Gallium is a metal which melts on palm of the hand, melting point (29.76).
- Air becomes liquid at about -190 ° Celsius.
- Liquid oxygen is blue.
- Fish scales are a common lipstick ingredient.
- Coca Cola originally contained cocaine.
- Lobster blood is colorless until it is exposed to air. Then the blood appears blue.

- **Some information related to Physiology**

- **Every person has a unique tongue print...**just like our fingers!
- **Regular exercise can lower a woman's cancer risk, but only if she's getting enough sleep:** Check out the link to see what the National Cancer Institute has to say about this important fact.
- **Body position affects memory :** Memories are highly embodied in our senses. A scent or sound may evoke a distant episode from one's childhood. The connections can be obvious (a bicycle bell makes you remember your old paper route) or inscrutable.
- **Your bones can self-destruct :** In addition to supporting the bag of organs and muscles that is our body, bones help regulate our calcium levels. If the element is in short supply, certain hormones will cause bones to break down, upping calcium levels in the body until the appropriate extracellular concentration is reached.
- **Puberty reshapes the brain :** Why is adolescence so emotionally unpleasant? Hormones like testosterone actually influence the development of neurons in the

brain, and the changes made to brain structure have many behavioral consequences. Apart from emotional awkwardness, apathy and poor decision-making skills also develop as regions in the frontal cortex mature.

- **Weight really is genetic :** A genetic predisposition is not necessarily a life sentence, experts say. Exercising regularly can offset the risk of obesity.
- **Stress fattens you up :** The most direct route is the food-in-mouth syndrome: Stressful circumstances (your bank account, your boss) spark cravings for carbohydrate-rich snack foods, which in turn calm stress hormones.
- **Mother's diet determines child's fat :** Science says sugary and fatty foods, consumed even before we are born, can wreak havoc on our future relationship with fat.
- **Sleep more, lose more :** University of Chicago researchers reported that sleep deprivation upsets our hormone balance, triggering both a decrease in leptin (which helps you feel full) and an increase of ghrelin (which triggers hunger).
- **A virus can cause obesity :** Adenoviruses are responsible for a host of ills, from upper respiratory tract problems to gastrointestinal troubles. It also seems to increase the number of fat cells in the body as well as the fat content of these cells.
- **Laughter is therapeutic :** Watching a funny movie for even 15 minutes can increase your blood flow. Remember to laugh every day—it can keep your heart happy and healthy.
- **Chest pain isn't the only sign of a heart attack :** Symptoms for most heart attacks include mild chest pain, some shoulder discomfort, or shortness of breath. Other signs can be nausea, lightheadedness, or breaking out in a cold sweat
- **Walking can save your life :** A recent study found that a sedentary 40-year-old woman, who begins walking briskly half an hour a day, four days a week, can enjoy almost the same low risk of heart attack as a woman who has exercised regularly her entire life.
- **Super memory :** Our brain technically has the ability to store every single thing we've ever seen or heard or experienced.
- **Facebook may be good for your health :** Studies show that staying in touch with family and friends can ward off memory loss and help you live longer.
- **Take a bath :** Body odor comes from a second kind of sweat— a fatty secretion produced by the apocrine sweat glands. The odor is caused by bacteria on the skin eating and digesting those fatty compounds.
- **Hold your breath :** Globally, dead skin accounts for about a billion tons of dust in the atmosphere. Your skin sheds 50,000 cells every minute.
- **We are really dirty :** The human body is home to some 1,000 species of bacteria.

- **TV can kill :** TV remotes spread antibiotic-resistant *Staphylococcus*, which contributes to the 90,000 annual deaths from infection acquired in hospitals.
- **Add garlic to everything you eat :** Garlic contains sulfur compounds that may stimulate the immune system's natural defenses against cancer, and may have the potential to reduce tumor growth.
- **Drink water :** The amount of water women drink correlates to their risk of colon cancer, with heavy water drinkers reducing their risk up to 45 percent.
- **Get about 15 minutes of sunlight each day :** Getting too little vitamin D may increase our risk of multiple cancers, (including breast, colon, prostate, ovarian, and stomach), as well as osteoporosis, diabetes, multiple sclerosis, and high blood pressure.
- **Take advantage of your friends and family:** Men with high levels of stress and those with less satisfying contacts with friends and family members show higher levels of Prostate-Specific Antigen (PSA) in their blood, a marker for the development of prostate cancer.

**Sources:** Different books, journals and websites.

**Dr. Atanu Saha**  
*Assistant Professor*  
*Dept. of Physiology*





Celebration of Independence Day 2015



Celebration of Republic Day 2016



*"Sports do not build character. They reveal it." – John Wooden*



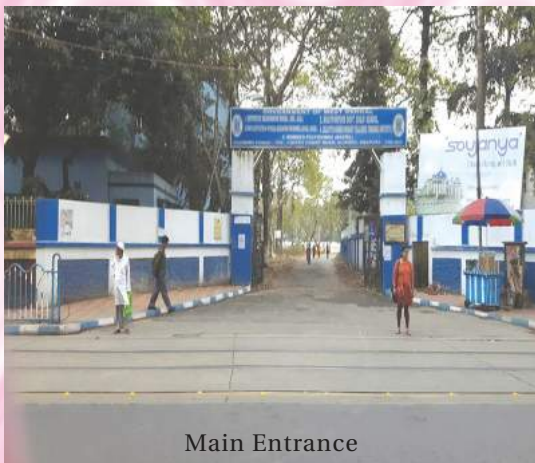




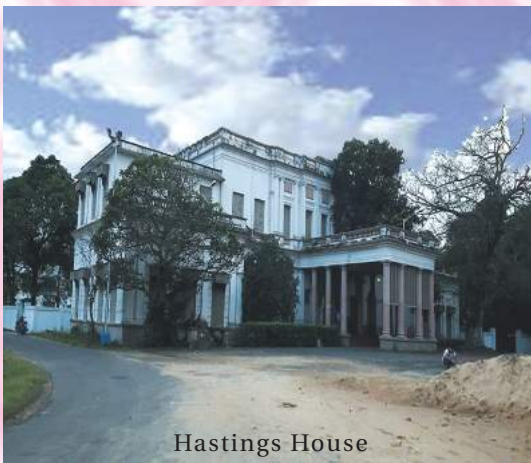
*Sometimes you win. Sometimes you learn.*



## Our College Campus from different angles



Main Entrance



Hastings House







Celebration of International Mother Language Day



Rabindra Jayanti



Principal with her Office Staff



Office of DDO (State Institute of Physical Education for Women)



Symbiosis : Principal of SIPEW & Principal of our college



